

BELAVIA

OnAir



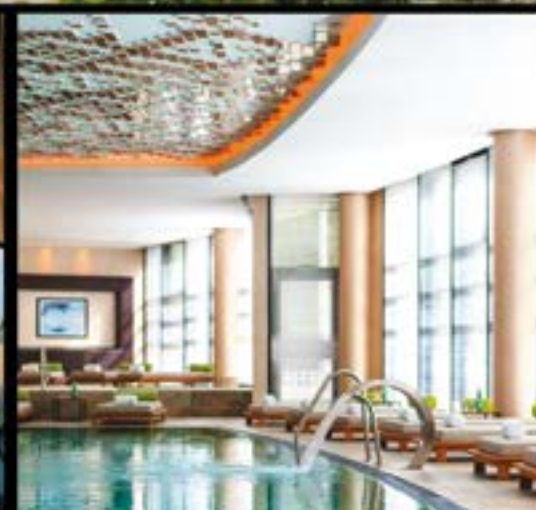
Официальный бортовой журнал
авиакомпания Belavia

18⁺



164-172

English pages



RENAISSANCE MINSK HOTEL
– LIVE LIFE TO DISCOVER

ОТЕЛЬ «РЕНЕССАНС МИНСК»
– ЖИВИ, ОТКРЫВАЯ НОВОЕ

Отель «Ренессанс Минск»
220036 г. Минск, пр. Дзержинского, 1Е
телефон +375 17 309 90 99
телефакс +375 17 309 90 92
sales@renaissance-minsk.by

GPS: Lon: 53.892472, Lat: 27.529141
Несколько минут до центра города



R
RENAISSANCE®
MINSK HOTEL

УНП 192049188 ЗАО «МЕТС-Онекс»



**МНОГОЕ
ВОЗМОЖНО**

КАЗИНО ЗЕВС

ул. Орловская, 40а

+375 29 688 77 33

ИНОСТРАННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ "ИГРОТЕХНИКА" УНП 191026670. ЛИЦЕНЗИЯ №02118/299 ВЫДАНА МИНСК РБ. ДЕЙСТВИТЕЛЬНА С 21.01.2014 ПО 05.03.2024 Г.

DIAMOND
P R I N C E S S
C A S I N O



Kirova st., 13
+375 17 218 34 49


CROWNE PLAZA
MINSK

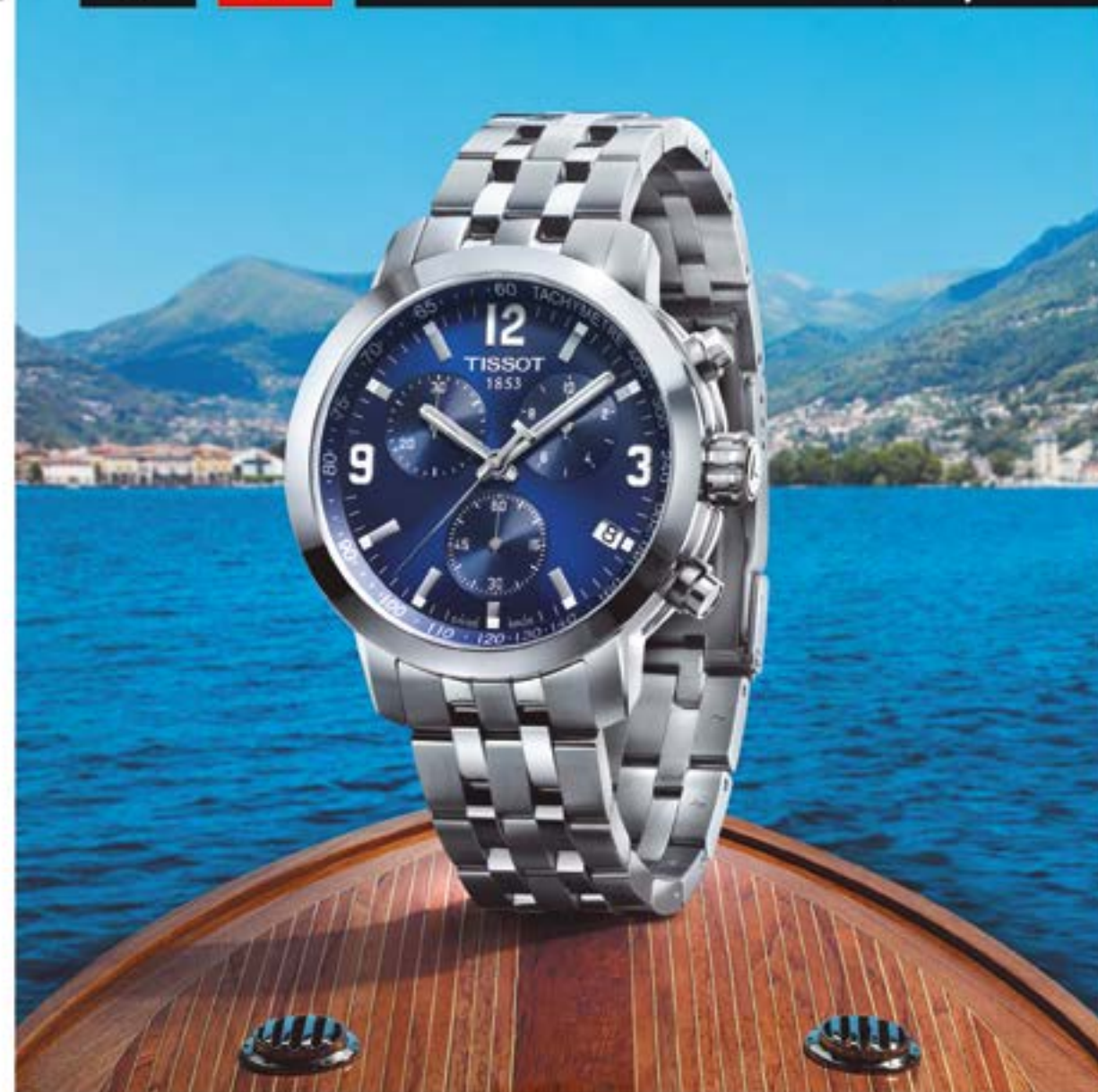
ул. Кирова, 13
+375 17 218 34 49

"ПП ДАЙМОНТ ПРИНЦЕСС" УНП 190829890, лпц. № 02110/262 выдана МСНТ РБ 26.02.2008 г. сроком до 26.02.2023 г.

©2000 «ZIKO» УНП 100006696



Лето в Швейцарии



TISSOT PRC 200. КОРПУС ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ 316L. ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗВОДНАЯ ГОЛОВКА И ЗАДНЯЯ КРЫШКА. ВОДОЗАЩИТА 20 БАР (200 М/660 ФТ) ИННОВАТОРЫ ПО ТРАДИЦИИ.

TISSOT.CH

ZIKO
ЭКСПЕРТЫ В МИРЕ ПОДАРОКОВ


TISSOT
ЛЕГЕНДАРНЫЕ ШВЕЙЦАРСКИЕ ЧАСЫ С 1853

Toyota RAV4

СВОБОДА БЫТЬ СОБОЙ



СТРЕМИТЬСЯ
К ЛУЧШЕМУ



Тойота Центр Минск

РБ, г. Минск, ул. Орловская, 88

Тел./факс: +375 /17/ 202 67 90

Call Center: +375 /17/ 202 65 55

Сайт: www.toyota.by

© 2015 Toyota Motor Corp. УИИ 1007728-48

VISA везде, где вы
стремитесь быть

Сделать лето незабываемым



Оплачивайте свои покупки премиальной картой Visa и получите шанс выиграть Toyota RAV4 и незабываемые выходные в загородном комплексе.

Нет премиальной карты Visa? Обратитесь в свой банк!

Регистрируйтесь на www.visa.com.by



Узнайте обо всех привилегиях  fb.com/visa и в мобильном приложении  Visa Explore

Сроки проведения рекламной игры с 01 июля 2015 г. по 30 сентября 2015 г. Ссылка на регистрацию государственной регистрации рекламной игры №2583 от 16.06.2015, выданное Министерством торговли Республики Беларусь.

Visa интернет, Фостер-Сити, США.

Виза Голд Виза Икспло.



КАЗИНО «ROYAL».
ЭТО РЕАЛЬНО. ЭТО ТВОЁ.

пр. Независимости, 11, отель «Минск»
+375 29 111 5555
www.royal.by



ЭТО БУДЕТ КРАСИВАЯ ИГРА

www.casinocarat.com
+375 25 505 8888
ул. Якуба Коласа, 1. Минск.



КАРАТ
казино



ПОЛИГРАФИЯ
ДЛЯ ТЕХ, КОМУ
НУЖНО БЫЛО ВЧЕРА

РЕМАРК ПРИНТ
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ
ПОЛИГРАФИИ
Минск, ул. Энгельса, 20
т: +375 (17) 210 57 57



СОДЕРЖАНИЕ

16. СОБЫТИЯ

Поводы для хорошего настроения в августе-сентябре

24. ПРОВЕРЕНО НА СЕБЕ

Окунуться в швейцарские озера и скататься автостопом не по Европам

42. ТОЧКА ОТРЫВА

Армагеддон в Израиле

44. ПРОЛЕТАЯ НАД...

Нескучный гид по Агадире

52. НЕПОЗНАННАЯ ЗЕМЛЯ

Пекин

64. МЕСТО ВСТРЕЧ

Отель Union Oye в Норвегии и ресторан Balzac в Вильнюсе

68. ДОСТОЯНИЕ НАЦИИ

Ворота тории в Японии

70. ОБЪЕКТЫ ПРИТЯЖЕНИЯ

Самые интересные маршруты для трекинга

78. КУЛЬТ

Потомок графа Чапского

82. ЛИЧНОСТЬ

Актер Стеллан Скарсгорд

90. ГРАЖДАНИН МИРА

Путешественники Стиво Дирнбергелл и Шанель Картелл

96. ЖИЗНЬ

Покоритель Южного полюса Руаль Амундсен

104. ЧЕЛОВЕК ЗА КАДРОМ

Режиссер и продюсер Анна Меликян



Официальный бортовой журнал
авиакомпания Belavia

OnAir

Рекламно-популярное издание
Зарегистрировано
в Министерстве информации
Республики Беларусь
№ 761 от 6 ноября 2009 года



Журнал основан в ноябре 2009 года

Доступен по подписке через РУП «Белпочта»:

- для индивидуальных подписчиков – индекс **01188** (стоимость за 1 месяц 48 000 бел. руб.)
- для предприятий и организаций – индекс **011882** (стоимость за 1 месяц 50 153 бел. руб.)

#8 (69) 2015

Главный редактор

Дмитрий Иванович Ярота

Выпускающий редактор

Ольга Бардиян

Редакторы

Екатерина Морголь

Галина Вашкевич

Верстка

Лилия Хомич

Дизайн

Яна Беликова

Руководитель отдела рекламы

Ольга Сенник

Отдел рекламы

Дина Илюкович

Ирина Делянова

Учредитель

РЕМАРК

© ООО «Ремарк»

Республика Беларусь, г. Минск, ул. Энгельса, 20
reklama@onair.by

Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение статей, фотоматериалов и прочих изображений, опубликованных в журнале Belavia On Air, без письменного разрешения редакции запрещено. Материалы со знаком ® публикуются на правах рекламы. Ответственность за содержание рекламных материалов несет рекламодатель. Шрифты разработаны в Студии Артемия Лебедева.

Отпечатано в типографии:

ЗАО типография "Lietuvos rytas"

пр. Гедимино, 12а, 01103, Вильнюс,

Литовская Республика

Заказ №

Тираж

6 000 экз.

© Belavia On Air

Республика Беларусь, г. Минск, ул. Энгельса, 20

Т: +375 17 210 57 57, ф: +375 17 210 57 58

reklama@onair.by



ВДОХНИТЕ ЛЕТО!



ООО "Компания Тез Тур" УНП 190685430

+375 (17) **210-10-10**

*Победитель в номинации "Туроператор №1"
по результатам конкурса "Выбор года 2007-2014"



110. ПЕРВЫЙ МИЛЛИОН

Основатели чайной и кофейной империй Томас Липтон и Иоганн Якобс

**116. БИЗНЕС-КЛАСС**

Белорусский старт-ап Kino-mo

126. ДЕТАЛИ

Доска для серфинга

128. РАЗБОР ПОЛЕТОВ

«Большая тушка» ТУ 154-М

130. МАШИННОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Спорткар AC Cobra

136. ЗАКРОМА РОДИНЫ

Побывать в усадьбе Швыковских
Увидеть слияние Немана и Березины
Попробовать таркованку с яблоками
Почувствовать в Фестивале клюквы
и Анненском кирмаше
Бесплатные экскурсии по Минску
от школьника Максима Лунева

**152. КУХНЯ**

Интервью с мастером суши
Евгением Садовским

156. ШОПИНГ

Льняная коллекция
от Анастасии Яминской

**160. ГАРДЕРОБ**

Брюки-кюлоты

164. ENGLISH PAGES**172. BELAVIA INFLIGHT**

Полезная информация
от Belavia

184. ГИД ПО МИНСКУ**190. ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА****192. Из мастерской
Владимира Цеслера****ENGLISH PAGES****164. MIRUM MUSIC FESTIVAL**

Quite a young Belarusian music festival, held by the Mir castle, for three years has turned from just a party into a large cultural event. Due to a limited territory, it still traces the tints of homelike, cozy and friendly fest.

**166. TARKOVANKA
WITH FRESH APPLES****168. ANNENSKY
TRADE FAIR****170. FESTIVAL
OF CRANBERRIES**

In 2012, a rich harvest of cranberries inspired the residents of the area to hold the Cranes and Cranberries Festival. Since then, the event has become annual. That region is known for its Yelnya swamp ecosystem that is the best place to harvest the berries.

172. BELAVIA INFLIGHT**184. DISCOVER MINSK**

У БУДУЧЫНІ ЁСЦЬ ІМЯ

SAMSUNG
Galaxy S6 | S6 edge

МАЯК
МИНСКА
ГОРОД-В-ГОРОДЕ



Дана Центр, Дана Молл

ООО "Зомекс Инвестмент" УНП 191061449



Эволюция Вашей жизни!

- Школа, 3 детских сада, подземная и наземная парковки
- Гранд Бульвар с ресторанами и кафе
- Офисы в Dana Center, ТРЦ Dana Mall, бутики в "Променад" – открытие в этом году!
- Аквапарк, ФОК, СПА

- School, 3 kindergartens, underground and ground parking
- Grand Boulevard with restaurants, cafes
- Dana Center offices, Dana Mall shopping mall, boutique shops in "Promenade" opening this year!
- Aquapark, sports center and SPA



Evolution in Living!



ЖК «Вивальди»

- Урочье, быстро развивающийся район города
- Зона отдыха включает в себя парк, лес и речку
- Инфраструктура комплекса включает: супермаркет, торговый центр, офисы, ФОК, паркинг

- Uruchie, quickly developing area of the city
- Recreational opportunities nearby embrace a park, a forest and a river
- Amenities range within the complex: supermarket, shopping center, offices, fitness center, parking



ЖК «Чайковский»

- Жилой комплекс в самом сердце Минска
- 5 минут от Стелы и парка Победы
- На территории комплекса предусмотрены СПА, салоны красоты, ФОК, бутики и магазины
- Подземный паркинг

- Multifunctional residential complex in the heart of Minsk
- 5 minute walk from Stela and Park Pobedi
- Services on site include SPA, beauty and fitness centers, shops and boutiques
- Underground parking



ЖК «Рахманинов»

- Экологичный и спокойный район города – Зеленый луг
- Живописное место около реки, леса и озера
- 3 минуты езды до МКАД и Логойского тракта
- Развитая инфраструктура: школы, детские сады и поликлиники

- Ecological area of the city – Zeleniy Lug
- Picturesque area near river, forest and lake
- 3 minutes drive from ring road and Logoiskii trakt
- Developed infrastructure: schools, kindergartens and clinics



8 августа

Мир, Беларусь

Mirum Music Festival



Молодой белорусский фестиваль, который проводится на лугу напротив Мирского замка, за три года вырос из вечеринки для своих в большое культурное мероприятие. Правда, ввиду ограниченности территории, это по-прежнему очень домашнее, атмосферное и дружелюбное событие. Определенной музыкальной направленности у фестиваля нет – организаторы привозят просто хорошую и качественную музыку, которую любят сами. В этом году мимо слушателей снова будет ходить и улыбаться Нино Катамадзе. «Нино у нас очень любят и готовы слушать ее снова и снова», – объясняют неожиданный повтор хэдлайнера прошлого года организаторы. Правда, в этом году Нино & Insight будут особенными – в сопровожде-

Фото: mirummusicfestival.by, Антон Мотолько, Максим Ширков

нии струнного квартета «N». Кроме того, порадуют слух украинский электро-фолк проект ONUKA – группа, продажи и рейтинг дебютного альбома которой в iTunes опередили «Океан Эльзы», и литовцы Leon Somov & Jazzu со своей утонченной смесью синтетических мелодий, экспериментальных звуков, лирических текстов и волшебного голоса вокалистки, который кажется легче воздуха. В программе также музыкальные коллективы НААДЯ, Shuma, Dzierzynski Bitz, DaKooka, Take the Cookies и Triatom, а летнюю террасу будут разогревать диджеи проекта Beautiful Vision, Morgotika, Funkujaws и другие. Вечер обещает быть нескучным, ну а не встретить рассвет в Мире – это, как в том мультимедиа, опоздать на целую жизнь. ☑



SLIVKI
KARAOKE CLUB

Karaoke-King Joga 2014

Победитель премии «Fresh News Awards»



... в танцевальности твоей души

пр-т Победителей, 49
slivkiclub@gmail.com

+375 44 7 800 700
www.slivkiclub.by

ООО «Дэ-Вест» УНП 191775706

«Награда Свежие Новости»

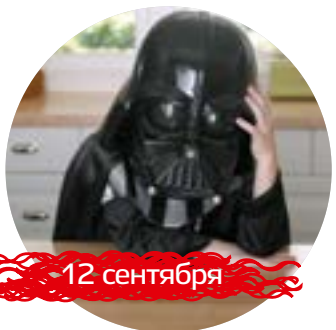


до 14 сентября

Минск

«АРТ-ОСТРОВА»

Настоящий паблик-арт на острове Комсомольского озера появился с легкой руки Центра современных искусств и 11 белорусских скульпторов, художников и архитекторов. Публика уже успела оценить двухметровую скамейку-прищепку, заставшую мелодию, железного кота в стиле трэш-арт и выбор On Air – два ангельских крыла, скрепленных между собой парашютной системой.



12 сентября

Минск

ABC SHOW

В столице уже в четвертый раз покажут коллекцию лучших рекламных роликов мира по версии одного из самых авторитетных общемировых рейтингов креативности The Gunn Report. Эти мини-шедевры кинематографа – смешные и социальные, серьезные и эротические, шокирующие и трогательные – не оставляют равнодушными никого, в том числе жюри престижных международных фестивалей рекламы.

Минск

LINKIN PARK

Шестой студийный альбом, который легендарные рокеры привезут в Минск, критики называют самым сильным из когда-либо созданных, доведенным до совершенства и волнующим проектом, а также громким возвращением к настоящему року. Пропустить такое невозможно даже из чистого любопытства.



27 августа

5 СЕНТЯБРЯ в д. Озерцо Минского района шестой по счету этнофестиваль «Камяніца» снова соберет на одной сцене лучших белорусских и зарубежных представителей фолкового направления в музыке.

1,8,15,22,29 АВГУСТА у Ратуши на площади Свободы пройдут вечера хореографии. Начало в 20.00.

ВСЬ АВГУСТ по вторникам, четвергам и пятницам в Минском зоопарке проходит показательное кормление крокодиловых кайманов, бурого медведя, львинохвостых и японских макак, пираний с параллельным рассказом о их повадках и предпочтениях.

22 АВГУСТА в Дудутках при любой погоде состоится фестиваль «Млын» – с теплыми яблочными пирогами, мастер-классами по танцам, конным шоу и концертами белорусских групп.

13 СЕНТЯБРЯ можно пробежать по главным проспектам и центральному улицам Минска в составе массового Polo-марафона.

Лазерные и фототехнологии в косметологии

Выглядеть молодо в наши дни – естественное желание. Это утверждение трудно отрицать. Современная медицина и косметология используют немало методик по улучшению внешнего вида человека.

Медицинский центр «RODEN» рад предложить услуги по проведению целого комплекса косметологических процедур: фракционное лазерное и фото омоложение кожи, проведение эпиляции, лечение пигментных пятен, сосудистых дефектов кожного покрова и последствий угревой болезни.

Palomar-омоложение – безоперационное и эффективное омоложение кожи лица и всего тела. Если хочется оставаться красивой, но есть боязнь прибегнуть к радикальным методам, то можно воспользоваться лазерным омоложением при помощи косметологического фракционного лазера Palomar Lux1540 и Lux2940. Фракционный принцип воздействия лазерного излучения на кожу заключается в следующем: достаточно тонкие сфокусированные лучи лазера формируют в коже микрзоны повреждения, окруженные неповрежденной тканью. Клетки, находящиеся вокруг микрзон повреждения активируются, активно делятся, запускается механизм образования нового коллагена и восстановления тканей. Разглаживаются морщины, улучшается качество кожи и ее внешний вид.

Фракционные лазеры Palomar Lux1540 и Lux2940 позволяют решать множество актуальных эстетических проблем.

- В МЦ «RODEN» лазером проводят:
- Структурное омоложение кожи
 - Устранение морщин
 - Лечение шрамов и рубцов
 - Устранение послеродовых стрий
 - Устранение гравитационного птоза, в том числе верхнего и нижнего век
 - Лечение мелазмы

Достоинства лазеров Palomar являются:

- Процедура не требует применения поверхностной анестезии.
 - Позволяет работать в зоне вокруг глаз.
 - Технология гладкого импульса с одновременным контактным охлаждением сапфирового окна на всем протяжении процедуры обеспечивает комфорт пациента. Мощность лазерных микролучей позволяет точно и четко проходить внутрь кожи, не рассеиваясь на поверхности.
 - Процедура на Palomar может проводится без анестезии, так как практически безболезненна. При применении Palomar не требуется длительной подготовки, сеанс длится примерно 30-50 минут.
 - Эффективность и глубина проникновения в кожу позволяет сократить количество процедур.
 - Избирательность, при обработке участков не образуется гематом.
- Рекомендуется пройти курс из 3-4-х процедур.

Palomar Lux Deep IR — это фракционная инфракрасная насадка, которая используется для прогревания и стимуляции глубоких слоев кожи. Происходит термолифтинг - в результате волокна коллагена становятся плотнее и толще, обеспечивая лифтинговый эффект.

С помощью данной процедуры можно устранить, например, второй подбородок, повисшие щеки, висящий живот, дряблые бедра. Процедуры на этом аппарате можно проводить на таких уязвимых участках, как шея, декольте и кисти рук. Во всех случаях результатом становится более гладкая, эластичная и подтянутая кожа, зримая коррекция фигуры.

Рекомендуется пройти курс из 3-4-х процедур.

Достоинства метода Lux Deep IR:

- Процедура практически безболезненная (охлаждение кожи происходит перед импульсом, во время и после каждого импульса).
- Может быть альтернативой пластической хирургии.
- Отсутствие реабилитационного периода (после процедуры продолжаете жить обычной жизнью).

Фотоомоложение Palomar Max G позволяет устранять доброкачественные пигментные пятна и сосудистые дефекты (телеангиэктазия, розовые угри, «винное пятно», гемангиома, ангиома, сосудистые «звездочки» и т.д.) на коже с фототипом от I до IV.

Показания для процедуры:

- Выраженный купероз
- Розацеа
- Сосудистые звездочки, телеангиэктазии
- Гемангиомы
- Сложные пигментации любого генеза
- Фотоомоложение и фотолечение с целью улучшения текстуры и цвета кожи, уменьшения пор (лицо, шея, грудь, руки, ноги, спина)

Достоинства применяемых технологий:

- Позволяет воздействовать на пигментации любого происхождения
- Благодаря контактному охлаждению позволяет комфортно использовать высокую допустимую энергию с целью получения наилучших клинических результатов.
- Двойная система фильтрации волн обеспечивает целенаправленное поглощение энергии только меланином и расширенными сосудами без вовлечения других кожных структур (минимизирован риск ожогов).

Лазерная эпиляция Palomar Lux R/Y – технология удаления нежелательных волос. Результат достигается за счет разрушения волосяного фолликула под воздействием лазерного луча, который проникает на строго заданную глубину. За один сеанс обрабатываются волосы только в фазе активного

роста, поэтому рекомендуется пройти курс из 6-8 сеансов.

Принцип действия процедуры – монохроматический свет от вспышки лазера проникает в кожу на строго заданную глубину и поглощается пигментом волоса – меланином. В результате волос нагревается, интенсивное тепло проникает непосредственно в луковицу. Фолликул повреждается, и стержень через несколько дней выпадает из кожи.

Омоложение на аппарате Алюма – это технология неинвазивного омоложения кожи с помощью воздействия радиочастотами. Она позволяет достичь восстановления эластичности и тургора кожи. Работа аппарата основана на совместном воздействии радиоволнового излучения и вакуума.

Принцип действия Алюма:

- Под действием радиочастотной энергии происходит одновременное сокращение старых коллагеновых волокон и синтез новых, лучше организованных и более плотных. Процесс заключается в следующем: кожа проблемной зоны втягивается вакуумом между электродами. Радиоволны проходят через всю ткань, не рассеиваясь, и глубоко прогревают кожу. В результате происходит ее обновление и уменьшение возрастных изменений.

- Курс лечения: 6-8 процедур.
- Процедура на аппарате Алюма направлена на возвращение коже способности к регенерации, запуск механизма самостоятельного омоложения тканей.

Вышеописанные процедуры имеют следующие противопоказания:

- Нарушение процессов регенерации кожи.
- Келоидные рубцы в анамнезе.
- Беременность. В настоящее время нет клинических данных о вредных эмбриональных воздействиях от световых систем, но результаты лечения могут быть нестабильными или ненадежными по причине колебаний гормонального фона, цикла роста волос и физиологического состояния кожи.
- Реакция заживления. Пациенты с медицинскими противопоказаниями или получающие лечение, значительно нарушающее реакцию заживления.
- Нарушения свертывающей способности крови.
- Медикаменты. Пациент не должен принимать Accutane® (Роаккутан) в течение шести месяцев до лечения, антикоагулянты (только при сосудистом лечении) или зверобой.

Процедуры проводятся на аппарате Palomar StarLux 500 - регистрационное удостоверение МЗ РБ № ИМ-7.97271 от 04.01.2011г. и аппарате Alumina - регистрационное удостоверение МЗ РБ № ИМ-7.93935 от 27.03.2008г.

МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР
RODEN
WWW.RODEN.BY

Пр-т Независимости, 94
(станция метро «Московская»),
вход с проспекта.

Тел. 263-16-83 / GSM 699-03-03.
Центр «RODEN» работает без выходных

РЕКЛАМА. Имеются противопоказания. Возможны побочные реакции. Необходима консультация врача.

ООО "Медгруп", УНН 190436572. Лиц. МЗ РБ М-2032 от 24.06.03/23г.



Фото: Олег Жарковский

Экскурсия «С ЗАКРЫТЫМИ ГЛАЗАМИ»

Маршрут экскурсии составляет всего километр, но преодолевать его предлагается полтора часа и с завязанными глазами. Это будет полноценная экскурсия, но получать информацию предстоит всеми возможными способами (руками, ногами, ушами, кожей), но только не с помощью глаз. Верхний город, который вы привыкли видеть, откроется совершенно по-другому. Неожиданно окажется, что колонна ратуши в диаметре около метра (чтобы обнять ее, нужно два человека), что угол кафедрального Свято-Духова собора вогнут внутрь и, по сути, состоит из трех уголков, что от собора до скульптурной композиции «Городские весы» под ногами меняется не менее пяти видов плитки. В результате экскурсии вы начнете замечать детали, острее чувствовать запахи, громче слышать звуки и... слушать себя. Внутренний «смотритель», который зачастую спит в нас во время передвижений по привычному городу, проснется и с удивлением обнаружит детали и мелочи в интерьере города, которых никогда раньше не замечал. Экскурсия разработана общественным проектом «Мивия» с целью привлечь внимание к проблемам экскурсионного обслуживания людей с ограниченными способностями, проводится только в хорошую погоду и рассчитана максимум на двух человек (стоимость для одного – 450 000, для двоих – 520 000 рублей).

ПРОКАТ ВЕЛОМОБИЛЕЙ MORGAN 3 WHEELER

В столице появилась возможность покататься на шикарной, сделанной вручную велореплике знаменитого гоночного автомобиля Morgan 3 Wheeler, производившегося с 1909 по 1953 год. «Сегодня рынок насыщен китайскими игрушками с электродвигателями, – говорят создатели велосипеда, – но в них нет тонкого шарма, души и ощущения взрослости». В минских же трициклах начала XX века всё с душой и по-взрослому: кожаное кресло с удобной посадкой, приборная панель из дуба с механическими часами, руль-бабочка в гоночном стиле, ретроклаксон, две хромированные «выхлопные трубы», автомобильный аккумулятор, задние габариты и поворотники, три передачи. Отдельная гордость – фары от трактора МТЗ. Причем, как и в английской оригинальной версии, они заклеены крест-накрест. В следующих версиях велосипеда планируют установить простенькую звуковую систему. Если часовой велопрогулки по набережной Свислочи покажется мало, трицикл можно занять в собственность. Причем в индивидуальной комплектации.



КОГДА: ежедневно, весь август – сентябрь

ГДЕ: возле Дворца спорта, Минск

СТОИМОСТЬ: 65 000 рублей за 20 минут, 185 000 за час.

ПОДРОБНОСТИ: www.picar.by

Роспрокат



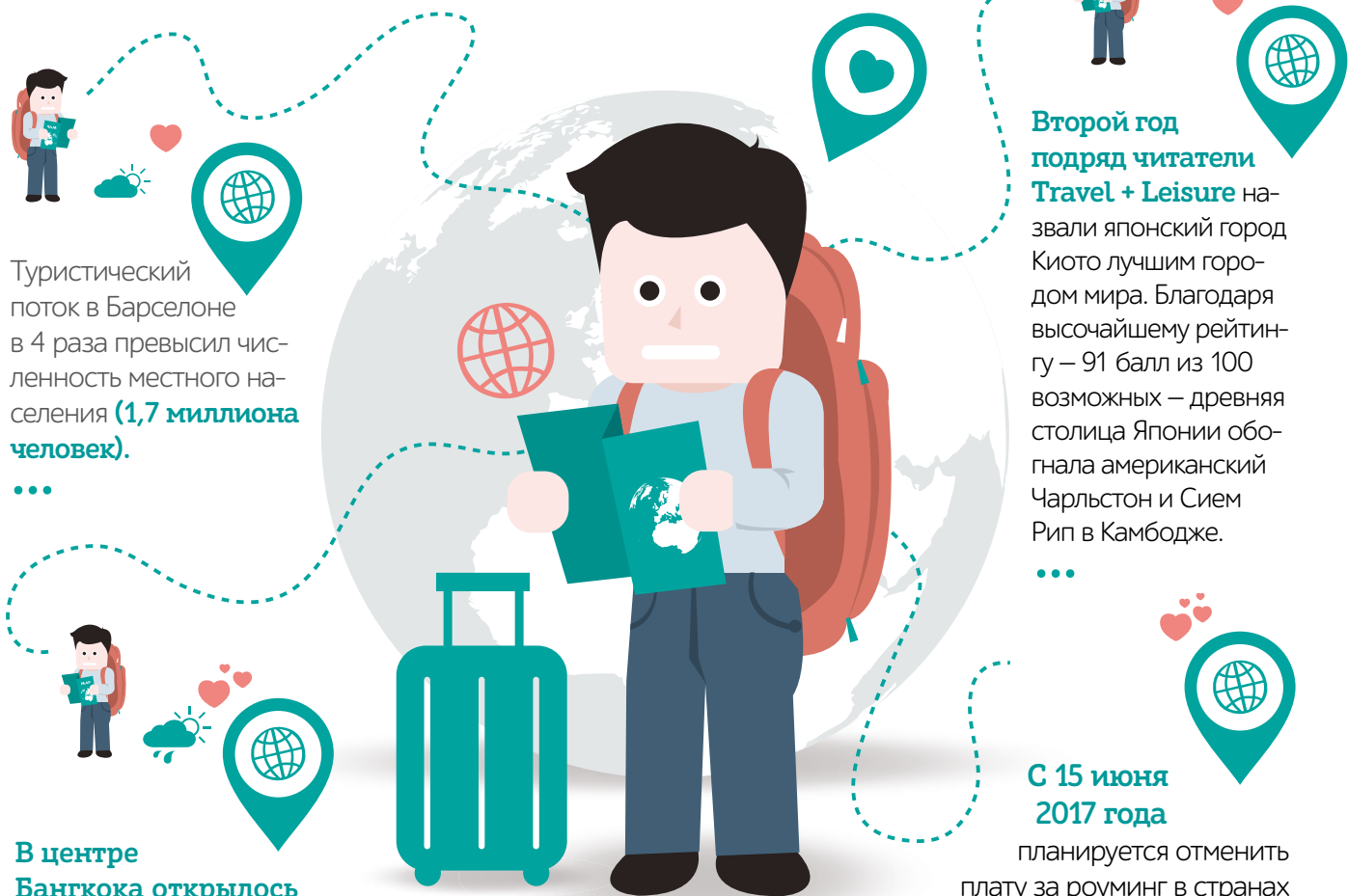
Металлобаза на Селицкого, 23 — 8 (017) 23-25-000

www.rosprokat.by

Стамбульский отель Pera Palace Hotel Jumeirah представил новый вид обедов – роскошное меню для собак, одобренное ветеринарами, блюда из лосося и говяжьего филе без костей и приправ.

Q – таким знаком Испанский институт контроля качества туризма отмечает пляжи, которые считает превосходными.

Более 8 000 путешественников – пользователей Facebook – признали тайваньскую кухню лучшей в мире. В десятку, кстати, не вошли Франция, Испания и Великобритания.



В центре Бангкока открылось первое в мире «чародейское» кафе Ace of Cups: вместе с напитками и выпечкой посетителям предлагают любовные заклинания и услуги магов.

С 21 по 30 августа в Копенгагене пройдет кулинарный фестиваль Copenhagen Cooking. В 10 дней планируется вместить более 130 событий. Посетители смогут собраться за длинными столами, познакомиться и поужинать по фиксированной цене (от 40 евро с человека).

У берегов Франции появится новый остров: вдохновившись дубайскими искусственными архипелагами Palm Jumeirah и The World, архитектор Кристоф Жатаре-Конт разработал проект собственного острова Île de Provence.

С 11 по 13 сентября в старинном замке английского города Ладло (50 км юго-западнее Бирмингема) пройдет гастрономический Ludlow Food Festival: с традиционным колбасным конкурсом и возможностью купить старый добрый эль, а также взять несколько уроков кулинарного мастерства.





Космополит, осевший в Швейцарии,
Анна Гончар — о магии швейцарских озер

ОКУНУТЬСЯ В ШВЕЙЦАРИЮ

Многие швейцарцы считают, что Цюрих красивее Базеля, потому что там есть озеро. Озера — это швейцарское всё, с которым не может тягаться даже прекрасный базельский Рейн со своими очень атмосферными длинными набережными.

Озер в Швейцарии множество — от крошечных горных до громадного и бесконечного Женевского. Как только погода начинает позволять, народ устремляется к озерам. Проводить время на берегах — на траве, на пледе с бокалом вина, в ресторанах с видами на озеро — неотъемлемая часть культуры. А уж снять квартиру с видом на озеро — вообще огромная удача и залог счастливой аренды.

Мое любимое озеро — Цюрихское, или Цюрзее, как его зовут местные. В нем кристально чистая вода, лодки, лебеди и прочие пернатые, над ним нависают заснеженные потусторонние горы в солнечный безоблачный день и на его берегах масса платных и бесплатных пляжей. Самые большие и

известные городские пляжи называются «бади» Mythenquai (Мютенке) и Tiefenbrunnen (Тифенбруннен). Находятся они друг напротив друга на разных сторонах озера в полутора километрах по прямой. Раз в год в середине лета городские власти организуют мероприятие Seeüberquerung, что вольно переводится как «пересечение озера». В этот день можно переплыть озеро от Mythenquai до Tiefenbrunnen организованно, в шапочках ярких цветов и под присмотром спасателей. Необязательно быть тренированным пловцом — в случае необходимости всегда можно доплыть до ближайшей лодки, отдохнуть или прервать заплыв. На другом берегу героев ожидают их вещи, теплая еда и что-нибудь от спонсоров. Напри-

мер, у меня есть бутылка для воды, полученная после заплыва, и каждый раз при виде людей с такими же бутылками меня переполняет чувство единения.

О любителях пассивного плавания тоже позаботились: по Цюрихскому озеру постоянно курсируют прогулочные катера до красивого городка Рапперсвилль на противоположной от Цюриха стороне — там стоит замок, горы кажутся совсем близкими и живет российский предприниматель Ходорковский после освобождения.

Другие швейцарские озера не менее, а часто даже более прекрасны: изумительного цвета горное озеро Валензее в кантоне Граубюнден, величественное Женевское, волшебное Клоталерзее, на берегу которого на закате кажется, что вечность — вот она, только протяни руку, озеро Сильваплана, где можно заниматься кайт- и виндсерфингом... Не все они достаточно теплые для купания, но каждое из них идеально, чтобы сидеть на набережной и просто быть. ☑

Фото: Анна Гончар

Новый Audi Q7. Превзойти себя. Снова.

Гарантия Audi -
4 года



Audi Центр Минск

г. Минск, пр. Независимости 198

+375 29 136 14 14

www.audi.by

СП "Автосалон АВ" ООО УНН 100367384

Аudi  Превосходство высоких технологий



Людмила Погодина (ludmilapogodina.com)
с 2001 года занимается музыкальной журналистикой, с 2008-го посещает международные кино- и музыкальные фестивали, на которых берет интервью у звезд самой разной величины.

ДОВОЛЬНО ДОБРЫЙ ЧЕЛОВЕК

Удивительное в этом человеке то, что он моментально располагает к себе. После всех странных ролей, которые достались Стеллану Скарсгорду от Ларса фон Триера и Ганса Петтера Моланда, этот талантливый и популярный шведский актер неожиданно превратил интервью в игру, вдохновил на шутки и раскрыл какие-никакие актерские способности у журналиста.

В 2010-м Стеллан снялся в очередной черной скандинавской комедии – фильме «Довольно добрый человек» – мрачной истории, в которой юмор возникает там, где ты его меньше всего ожидаешь. После премьеры в Берлине мы пришли к нему с вопросами. Все началось еще тогда, с первых слов после знакомства:

– В этом фильме невероятно смешные сексуальные сцены, как это было?

– Это было весело. Секс всегда должен быть веселым!

– Вы обычно смеетесь во время секса?

– Что, что? Вы смеетесь во время секса?

– Да нет, не я! – Тут журналисты покатались со смеху.

– Конечно, мы смеялись во время съемок. Дело в том, что секс в кино – это то, с чем нужно быть предельно осторожным. Я снялся в бесконечном множестве постельных сцен. По ощущениям секс – это что-то фантастическое, но со стороны выглядит по-дурацки. Движения, прямо скажем, не слишком симпатичные. Поэтому секс в кино должен нести в себе что-то еще – раскрывать какие-то черты характера персонажей. На этот раз нам пришлось немного повозиться с гротеском, хотя сами движения довольно легкие. (Смеется.) Если не учитывать, что всё это – всего лишь работа.

С самого начала со Стелланом было очень легко говорить о чем угодно: «Мой шестой сын Оссиан в возрасте девяти месяцев проехал со мной три кинофестиваля. Я уже стал подбирать ему минисмокинг, а он каждый раз, наоборот, думал: «Ох, только не эта красная дорожка опять...»

Актер был одновременно серьезным и смешным, как будто

это не рутинная встреча с журналистами, а безумное чаепитие. Не удивительно, что четыре года спустя, когда он вернулся на фестиваль с фильмами «Дурацкое дело нехитрое» и «Нимфоманкой», я снова попросила о встрече.

Фильмы пользовались интересом, и на этот раз Стеллан был в еще более приподнятом настроении, много матерился, еще громче хохотал, и сама ситуация все меньше напоминала рабочую обстановку. Актер, как обычно, рассказывал про своего любимого режиссера: «Ганс Петтер – потрясающий человек. Он долгое время жил в Штатах, он – настоящий мужик. Не то что я. Я – мужик глупый. Я люблю торчать дома и читать книжки. А он отправляется в путешествие на лыжах, проводит сутки в горах, валит оленя и съедает его сырым – все эти реальные штуки настоящего мужика. У него совсем другой жизненный опыт. Я-то в жизни не дрался».

Стеллан разошелся так, что каждый второй ответ можно было пускать на заголовок, каждый первый – разбирать на цитаты. Это по-прежнему непривычно, когда человек способен вдохновлять не только на широком экране, но и после того, как сходит с него на землю. Выждав момент, я спросила: «А что вы делаете, если чувствуете, что приближается драка? Убегаете или прикидываетесь мертвым?» По собственной невозмутимой физиономии и по реакции Стеллана я поняла, что во мне погиб и только что восстал из пепла маленький актер. Стеллан сначала расхохотался, а потом прикинулся мертвым. Чем закончилось это интервью – читайте в рубрике **ЛИЧНОСТЬ**. ☑



Ресторан Ваших главных событий

г. Минск, ул. Филимонова, 24

+375 29 172 66 66 (администратор)

+375 17 396 89 99 (администратор)

+375 17 268 00 69 (банкетная служба)

E-mail: restoran.ysadba@mail.ru

*Уютная терраса
в соборном ресторане*



НОВЫЙ РЕСТОРАН
BellaRosa
restaurant international

новый интерьер
новая терраса
новое меню



пл. Я. Коласа, ул. Гикало, 3

(017) 284-53-03 (администратор)

(044) 797-52-09 (администратор)

E-mail: bellarosarest@inbox.ru

интернациональный ресторан

МФ «Белла Роза Ресторан» ТИП ТИПОВОГО ВЫП. МР0000013321 выд. МГ 08.07.08 08 до 06.06.11



Профессиональная белорусская модель **Алина Исаченко** – о Флоренции для туристов.

ЕШЬ, ЖЕНИСЬ, БЕГИ

«Стоило приехать сюда пару веков назад», – приходит мне в голову, когда я проталкиваюсь сквозь шумную толпу туристов к достопримечательностям Флоренции. В этом городе было положено начало эпохе Возрождения, создана уникальная флорентийская монета и разработана изобразительная техника перспективы. А какие перспективы у современного туриста во Флоренции?

Попробовать всё

Il mercato, он же гастрономический рынок, он же неприметное полуразрушенное здание в центре Флоренции – настоящая точка отрыва для желающих попробовать «всего и сразу» из итальянской кухни. Местные кулинары предложат оливки различных сортов, аппетитную моцареллу,

прошутто высшего сорта и прочие деликатесы. С полной самоотдачей здесь подходят даже к нашинкованному мясу в булке. Эту булку местный шеф с любовью обмакнет в чан с бульоном и приправами и непременно воскликнет «Belissimo!» перед тем, как передать трофей в руки голодному туристу.

И запить... портвейном

Флоренция – административный центр Тосканы, а значит, вам непременно предложат дегустацию настоящего итальянского вина. Правда, в одном из мест региона Greve in Chianti, как бы иронично это ни звучало, под видом десертного вина жаждущим итальянской экзотики туристам принесут горький портвейн.

Узнать историю

Каждый уголок центра Флоренции пропитан историей и протоптан любопытным путешественником. Но отдельно хочется упомянуть самый старый городской мост Понте Веккьо в самом узком месте реки Арно, который уже сотни лет гнется под тяжестью бетонных домов. Персонал флорентийского отеля Four Seasons каждый день рассказывает своим постояльцам об известном событии, произошедшем в этот день лет так 1 000 назад, но ответ на вопрос, кто, зачем и когда построил дома на мосту, точно не знают даже они.

Сыграть итальянскую свадьбу

Флоренция уже давно ничуть не уступает ни Парижу, ни Венеции по количеству ежегодно проводимых в городе свадеб. Десятки соборов эпохи Ренессанс готовы распахнуть свои узорчатые двери новоприбывшим молодоженам, независимо от национальности и вероисповедания. А колоритные итальянские священники с удовольствием проведут венчание на английском языке.

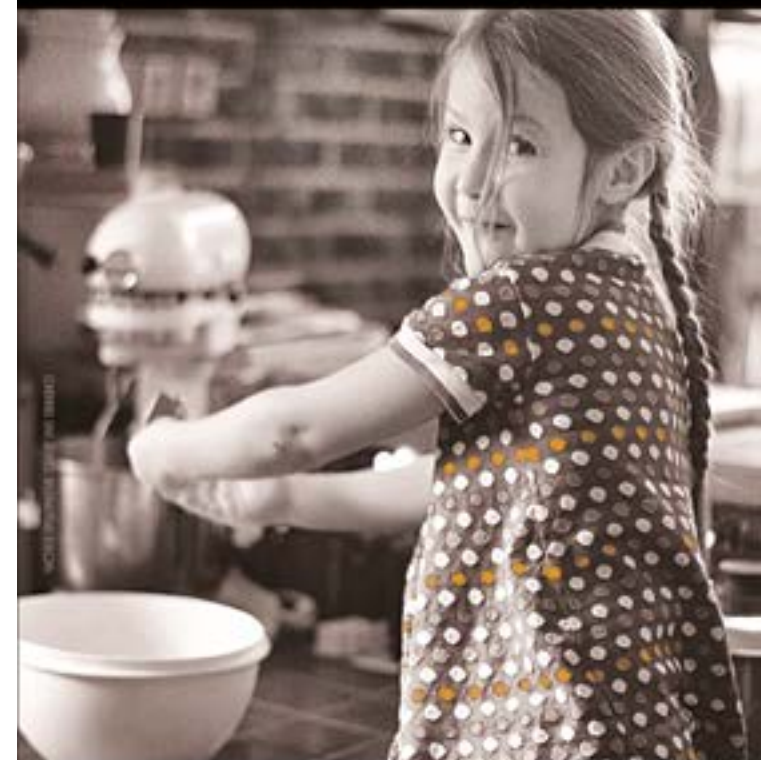
А потом сбежать в горы

Когда от шума туристов во Флоренции становится невыносимо, стоит отправиться в горы – с надеждой попасть в ту самую итальянскую деревушку с сильными традициями и слабым пониманием английского языка. Но на деле можно очутиться в толпе американцев под вывеской Cheese farm and hamon tasting посреди городской площади. А местный рынок будет напоминать музей: шумно обедающие за длинным столом торговцы часто не обращают внимания ни на свои лавки, ни на приходящих за покупками туристов. ☑

senso

КУХНИ

ДЛЯ ЖИЗНИ



Минск: ул. Кропоткина, 93А
тел.: +375 29 168 08 35, +375 29 392 29 01
тел./факс: +375 17 237 78 74
senso@senso.by

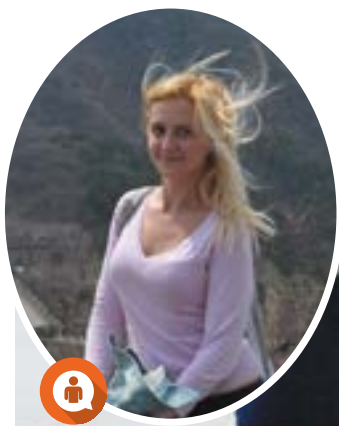
Москва: Ленинградское шоссе,
100 метров от МКАД в сторону области,
г. Химки, ул. Бутаково 4, МТК "ГРАНД", 2 этаж
тел.: +7 901 406 96 26,
+7 495 780 33 00 (33) доб. 12-48
info@senso-rl.ru

Москва: Можайское шоссе,
2 км от МКАД в сторону области,
ТК "Три Кита", 5 этаж, студия кухни "Орнамент"
тел.: +7 (926) 094 84 53, +7 (925) 267 24 27
order@r-green.ru

Москва: 45-й км МКАД, Бизнес Парк "Румянцево",
корпус В, вход 9, 3 этаж, секция Е2
тел.: +7 901 406 96 26, +7 495 240 50 93
info@senso-rl.ru



АВТОСТОПОМ НЕ ПО ЕВРОПАМ



Заядлая путешественница и автор проекта Journey4ever **Анастасия Фомчина** проехала автостопом весь Эквадор и часть Перу и убедилась на собственном опыте, что автостоп может быть безопасным и интересным.



Фото предоставлено Анастасией Фомчиной

Автостоп — это своего рода искусство. Владеющий им путешественник может добраться до пункта назначения гораздо быстрее и дешевле, чем те, кто выбирает стандартные схемы передвижения. Более того, автостоп позволяет забраться гораздо дальше, чем планировалось изначально, встретить на своем пути гораздо больше интересных людей и заодно лучше узнать себя.

Проще всего путешествовать автостопом в Германии, Турции и Грузии. Труднее всего в Испании из-за плохого знания местными иностранных языков. А самая интересная для автостопщиков страна — Южная Америка. Для комфортного перемещения по ней достаточно соблюдать пять простых правил.

1. Четко знать маршрут

Регион Южной Америки не является столь популярным, как Европа, Северная Америка или Австралия, поэтому лучше всего заранее наметить маршрут и внимательно изучить дороги и населенные пункты, которые будут попадаться на пути.

2. Не путешествовать в одиночку

Нельзя сказать, что автостоп является более опасным видом туризма, чем любой другой, но он все равно непредсказуем. Главная опасность при перемещении автостопом — возможность попасть в ДТП. Но и прочие риски никто не отменял — особенно в странах Южной Америки и особенно для девушки. Так что



ФАКТ. В СССР популярность автостопа поощряли даже комсомол и ГАИ. Водитель, подбросивший наибольшее количество попутчиков, удостоивался всяческих похвал, а практиковавшие такой способ путешествия могли выиграть мотороллер, мотоцикл или даже автомобиль.

лучше путешествовать вдвоем и желательно, чтобы один из этих двоих был мужчиной.

3. Сразу договориться с водителем, что проезд будет бесплатным

Как правило, основной пользой, извлекаемой водителем из автостопщика, является общение, избавляющее от однообразия дороги. Но в Южной Америке не всегда понимают смысл автостопа, поэтому важно еще до того, как сесть в машину, договориться, что вы не будете платить. А для этого хорошо бы хоть немного знать испанский.

4. Помочь водителю в случае непредвиденной ситуации

В дороге всякое случается: ломаются машины, заканчивается бензин, людям требуется медицинская помощь. Если произошла непредвиденная ситуация, бросать водителя и искать новую машину как минимум некрасиво.

5. Остаться человеком

Иногда приходится довольно долго ждать на трассе попутку. Порой в жару или под ливнем. Но если машина остановилась — помните, что водитель допускает автостопщика в очень узкое, практически личное пространство. Так что проявление агрессии, подозрительности и неискренности недопустимо. 📧



ОКНА ДВЕРИ
ВИТРАЖИ
ЗИМНИЕ САДЫ



ARCHIGLASS
И О О О А Р Х И Г Р У П П

официальный партнер компании REYNAERS

ПРЕИМУЩЕСТВА АЛЮМИНИЯ



г. Минск, ул. Димитрова 3
Телефон/факс: +375 (17) 204-86-19, моб. +375 29 604 97 04
УНП 800013640



Театральный критик и автор книги сказок **Елена Мальчевская** любит рассматривать жизнь в деталях

МУЗЫКА ГОРОДА

Я никогда не слушаю плеер, когда выхожу в город. Во-первых, потому что мои связи с окружающим миром часто слишком истончаются, становятся практически нитевидными: забываю, могу заблуждаться, проезжаю свои остановки. Если в наши непростые отношения с действительностью вмешается еще и пара-тройка плейлистов, то они все только усугубят. Во-вторых вытекает из во-первых: я не люблю отвлекаться от жизни, я люблю слушать город. Из случайно услышанных фраз и городского шума собирается моя любимая музыка.

Шла на работу, обогнала троицу: папа, мама и сын. Мама – Иван Федорович Крузенштерн, человек и пароход – невозмутимо рассекала по тротуару в немыслимой красоте джинсах, предпочитая не обращать на спутников внимания. Сын очень юных лет радостно лепетал: «Абгымапабыгапыаааа». А папа проникновенно озвучивал следующий монолог: «Чего мне хочется? Мне хочется, чтобы МАМА меня слушалась. Чтобы Ты меня слушался. Чтобы все меня слушались. Кто бы только знал, КАК мне этого хочется!» И я подумала: «Ну, пусть бы желание этого мужчины исполнилось...»

Из метро выходят два музыканта с футлярами для скрипки. Мужчина и женщина. Женщина говорит: «И вот он сидит, громко и нагло играет, а я не знаю, куда мне вставить свою чистую линию...»

В число иностранных языков уже давно пора добавить еще два: женский и мужской. В магазине штор свекровь и невестка выбирают товар. Диалог с продавцом обстоятелен: «И еще нам дайте четыре метра ленты для штор за три семьсот». – «А где вы такую нашли? Вам сюда надо за четыре пятьдесят». – «Нам женщина сказала, которая тюль отмеряла». – «Нет, я вам дам за четыре пятьдесят, потому что за три семьсот вам

штору в три раза уменьшит». Чуть поодаль витрины стоят отец и сын, от которых требуется только доставить покупки домой. Отец прислушивается к разговору и растерянно говорит сыну: «Господи, как в Англию попал! Ничего не понятно...»

Еду в троллейбусе. Напротив садится девушка. Достает телефон: «Привет, бабушка! Как твоё здоровье? Нет, не приеду. Да совсем заматалась. Ну, сначала с цирком в Бразилию поеду. Ага, по контракту. А потом в Турцию или в Египет отдохнуть. Не решила еще. Ремонт идет. Спальня почти готова. Там подиум осталось поставить и шкаф. Ну, подиум. Матрас на него положу, вместо кровати будет. Кухня это не так важно – я же одна. Машину посудомоечную, кстати, поставила. Помнишь, я говорила, что мне подарок сделали? Только не пользуюсь почти – она два часа моет. Не знаю, бабулечка, когда приеду... Ты там, главное, не болей, береги себя! Обнимаю. Пока!» Постепенно в этот разговор начинают вслушиваться все пассажиры. Вслушиваться и завидовать. И вдруг девочка лет 15 ракеткой для пинг-понга в руках, собираясь выходить, наклоняется к циркачке и говорит: «Стандартный режим посудомоечной машины – полчаса». И выходит.

В автобусе девочка лет четырех рассказывает маме: «А потом Анна Ивановна дала ему суп. Она ушла, а мы поднимали пыль, чтобы микробы с пола напрыгали в тарелку».

Две женщины идут по проспекту. Одна из них спрашивает: «Ну чего ты психуешь? Мой тоже никогда не разбирает стиральную машинку. Откроет дверцу – и все». Вторая грустно смотрит на нее: «Какой бы я была счастливой, если бы мой Леша хотя бы открывал дверцу...»

БОНЖУР
СЕТЬ САЛОНОВ КРАСОТЫ



Скажи
красоте
«БОНЖУР»

Широкий спектр
парикмахерских услуг,
косметология, уход за телом,
маникюр и педикюр.

WWW.BONJOUR.BY/SHOP

Интернет-магазин
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОСМЕТИКИ
БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА
Любой способ оплаты

г. Минск, ул.Сторожевская, 6.
Тел.: +375 29 114-54-54
salonbonjour

г. Минск, ул. Мельникайте, 4.
Тел.: +375 29 111-11-54
bonjour_melnikayte

Реклама. ООО "Сочета" УНП 190764676,
Лиц. №02040/5266 от 01.07.2008 до 01.07.2023

Вселенная LLadró



Отправиться в кругосветное путешествие, забыв о границах, визах и времени — мечта многих. И если облететь мир за 20 минут — это фантастика, то посетить виртуальный тур, пролетев тысячи километров, реально.

Увидеть мир глазами LLadró — испанского производителя фарфоровых статуэток — значит, вдохновиться культурами и традициями народов разных стран мира. Чтобы разделить свою страсть к фарфору, художники мастерской LLadró путешествуют по всему миру, погружаясь в атмосферу теплых, а порой и захватывающих встреч. Рассказ о каждой из них запечатлен в статуэтке, которая становится результатом поездки. Каждая статуэтка фабрики отражает преклонение художников перед культурным богатством мира и традициями Запада и Востока.

Фарфоровые статуэтки отправляют нас в самые яркие воспоминания, останавливают мгновения, в которых мы бы хотели задержаться подольше, и хранят память о местах, в которые хочется вернуться еще раз.

Создавайте свои маршруты, ищите вдохновение и, конечно, коллекционируйте воспоминания о самых ярких путешествиях!

LLADRÓ®



Г Р У П П А
СКВИРЕЛ

www.skvirel.by

Салон посуды
«Ле Декор»
ул. Якуба Коласа, 50/1
тел: +375 (17) 287-67-47

Салон посуды и подарков
«Сквирел»
ул. Немига, 5
тел: +375 (29) 184-84-66



Meena



БЛИЖЕ К ЗВЁЗДАМ

Целый звездный заповедник расположен на испанском острове Тенерифе в национальном парке на вулкане Тейде. По мнению международной ассоциации «Звездный свет», это одна из лучших обсерваторий в мире. А все благодаря идеальным условиям наблюдения за небесными светилами: чистому небу, близкому расположению к экватору

и высоте 2 400 метров над уровнем моря. За звездами и луной здесь наблюдают через «окно Вселенной» – самый большой в мире телескоп. За отдельную плату туристов поднимают к звездному небу на фуникулере на высоту 3 200 метров. Под звездами кормят ужином, лазерными указками показывая самые известные созвездия и рассказывают о них. ➤



ЧТО: одна из крупнейших астрономических обсерваторий в мире, основанная в 1964 году на острове Тенерифе в Испании.

ПОСМОТРЕТЬ: лунную долину Парка Тейде. Именно в этих космических пейзажах снимали «Звездные войны» и «Планету обезьян».

ПОУЧАСТВОВАТЬ: с 27 июня по 2 июля 2016 года на острове Тенерифе пройдет третий фестиваль науки Starmus, в котором примут участие 10 лауреатов Нобелевской премии. Лозунг фестиваля – «За горизонтом – во имя Стефана Хокинга» – будет посвящен самому известному физико-теоретику и популяризатору науки.



ЧТО: пещера светлячков
Glowworm

ГДЕ: северный остров
Новой Зеландии,
в 12 километрах к се-
веро-западу от городка
Те Куити

ФАКТ: личинки свет-
лячков *Arachnocampa
luminoza* светятся пре-
имущественно от голо-
да. Чем сильнее голод –
тем ярче свечение.

ПЕЩЕРА СВЕТЛЯЧКОВ

Когда-то здесь был океан, потом
вода отступила, и взору открылись
причудливые наросты известняка
и пещерные лабиринты. Всего в комплекс
Вайтомо входит порядка 150 пещер. Самая
известная из них – пещера Glowworm – ей
более двух миллионов лет. Пещеру на-
селяют светлячки *Arachnocampa luminoza*,
которых можно встретить исключительно



в Новой Зеландии. Изумрудно-голубое
свечение светлячков превращает свод
пещеры в звездное небо – такое яркое,
какое бывает только морозными ночами.
Для полного погружения в атмосферу в
Кафедральном холле пещеры на Рожде-
ство поют а капелла. А любителям экстри-
ма предлагают поучаствовать в сплаве по
черной пещерной воде. ☑

КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ГАЛЕРЕЯ СОВРЕМЕННОГО БЕЛОРУССКОГО ИСКУССТВА

MODERN BELARUSSIAN ART

И М Е Н А

ART - BOUTIQUE

ПРЕДСТАВЛЯЕТ



Владимир ЦЕСЛЕР
«Улыбка Рональда МакДональда губами Давида (Микеланджело)»

ПОДАРКИ, ПРЕДМЕТЫ ИНТЕРЬЕРА,
ОБЪЕКТЫ КОЛЛЕКЦИОНИРОВАНИЯ

PAINTING, SCULPTURE, CERAMICS

г. Минск, пл. Свободы 2 | Minsk, Svobody sq. 2

+375 17 327 70 04 | +375 29 315 17 78



ИМЕНА art-boutique



ЧТО: самая популярная достопримечательность Израиля

ГДЕ: возвышенность Мегиддо в 10 км от Афула

СТОИТ ЗНАТЬ: «армагеддон» и «апокалипсис» — понятия разные, хоть оба и касаются гибели мира. Армагеддон — место финальной битвы добра со злом, апокалипсис — откровение, видения, описывающие эту битву, собственно, сценарий конца света.

МЕЖДУ ДОБРОМ И ЗЛОМ

Хотите устроить себе настоящий Армагеддон? Езжайте в Израиль, на 60-метровую возвышенность Мегиддо на севере, в 10 км от Афула. Согласно книге Откровений Иоанна Богослова, написанной, по преданию, учеником Христа, именно эта возвышенность станет местом решающей битвы добра со злом в конце времен.

Ксения Голд

Возможно, выбор Мегиддо в качестве места финальной битвы добра и зла обусловлен тем, что именно здесь произошла первая документально зафиксированная битва, известная человечеству — египетский фараон Тутмос III разбил ханаанских царей в XV веке до н. э., а значит, именно здесь должна произойти и последняя. К слову, на этом месте было много промежуточных, вполне себе реальных сражений. Например, в Армагеддоне в 609 г до н.э. фараон Нехо II победил иудейского царя Иосию. В 1799 году Наполеон разгромил тут турков, а в 1918-м английский генерал Эдмунд Алленби — войска Османской империи.



Армагеддон — это искаженное ивритское словосочетание «хар Мегиддо», что переводится как «холм Мегиддо». Город Мегиддо — один из самых древних на земле: он появился задолго до Иерусалима, Фив и Рима на пересечении торговых и военных путей. Все дороги вели в Армагеддон. Говорят, что в Мегиддо на квадратный метр земли приходится килограмм человеческих костей. Двадцать пять раз город сгорал полностью, но люди упорно восстанавливали его: археологи раскопали здесь 25 культурных слоев. В 2005 году ЮНЕСКО объявило холм Мегиддо памятником Всемирного наследия, а вокруг древнего города возникли новые поселения и даже целый кибуц (сельскохозяйственная коммуна) с одноименным названием.



Интересно увидеть:

остатки пяти языческих храмов, датированные периодом ранней бронзы (IV-III тысячелетий до н.э.); развалины конюшен и жилых домов времен царя Соломона; сохранившуюся уникальную систему водоснабжения города IX-VIII веков до н.э., включающую 30-метровый спуск, ведущий к 120-метровому горизонтальному туннелю, в конце которого, за пределами города, находился источник воды.

Факт: в 2000 году в долине Армагеддон тысячи журналистов с камерами ждали конца света, чтобы отснять свежий репортаж. 📺



АГАДИР — город на юго-западе Марокко, исторический центр региона Сус. В переводе с берберского означает «укрепленный чердак».

НА ЧЕРДАКЕ АФРИКИ

Теплый Атлантический океан, песок, похожий на пудру, более 300 солнечных дней в году, яркие апельсины, расписные тарелки, заполучить которые можно, только хорошенько поторговавшись на восточном базаре — всё это Марокко. Перекресток между Европейской, Африканской и Арабской цивилизациями, противоречивая страна, в столице которой стоит обязательно побывать.

Анна Анакер

Сядьте на пляже, пропустите через пальцы теплый марокканский песок и подумайте об удивительной истории этой страны, пережившей несколько империй — Карфаген, Римскую, Византийскую. Страна стала великой с приходом арабов, не раз превращалась в колонию (португальскую, французскую, испанскую) — испанцы до сих пор владеют частью ее территории. Марокко три века было пиратским государством, но даже этот факт не помешал стране первой признать независимость США. По прекрасному марокканскому побережью ступали ноги великой правительницы, царицы Сахары — Тин Хинан, легендарной праматери туарегов. Говорят, туарегам, одному из самых таинственных народов Африки, нельзя было показывать лица незнакомцам — в противном

случае последних приходилось убивать. Сейчас Марокко более дружелюбен к иностранцам и не прячет свою улыбку. Его столица — Агадир — это самый европеизированный Восток, который можно придумать: женщины здесь не носят хиджабы, а мужчины не прячут кинжал в полах халата. Это древний город, но довольно молодой курорт. Случившееся в 1960 году землетрясение заставило Агадир сделать «гластику» — теперь вместо кривых восточных улочек здесь прекрасные парки и новые районы. Во многих городах Марокко принято окрашивать все дома в определенный цвет: Шефшауэн — синий, Марракеш — терракотово-красный. Береговая линия Агадира белоснежна, как невеста на выданье, и так и манит гедонистов со всего мира.

ГДЕ ОСТАНОВИТЬСЯ

На слуху и в числе активно рекомендуемых — Hotel Petit Suede, который и расположен удачно, и сервис предлагает отменный. А вот приличный, но недорогой отель следует искать в 20 минутах ходьбы от пляжей — в районе Nouvelle Talborjt. Правда, все они не моложе 30 лет и в большинстве своем работают в лучах былой славы. Но путешественники со стажем, конечно, арендуют апартаменты или домик где-нибудь на окраине.



**В АГАДИР
С BELAVIA**

запланировано 10 чартерных рейсов, последний — 29 октября
время в пути 5 часов 30 минут

Империя

одежда | обувь | аксессуары

коллекция осень-зима 2015/2016

*Мы не следуем правилам,
мы их создаем...*



Минск, Немига, 12

www.vog.by

L'ESILLA PHILIPP PLEIN

Blumarine VERSACE

ERMANNO
SCERVINO



ДЮЖИНА ВАЖНЫХ ДЕЛ В АГАДИРЕ

1. Повалиться на пляже. Золотое побережье – главное достояние Агадира. Самый красивый пляж Легзира находится вдали от городского шума. Главная его особенность – глиняно-песчаные арки вдоль моря, которые превращают земной пейзаж в марсианский.

2. Оседлать крутую волну. В городе и окрестностях работает множество школ серфингистов, инструкторы которых оперативно поставят вас на доску. Самые известные серферские деревни вблизи Агадира – Тагазут и Тамархат.

3. Поторговаться на местном рынке Агадирский Сук. Сделка без попытки покупателя сбить цену раз в 10 не доставит удовольствия марокканскому продавцу. Поэтому проявите уважение – торгуйтесь беспощадно, эмоционально и увлеченно.

4. Сделать селфи с королем Марокко Мохаммедом VI. Точнее, с одним из его портретов, которые висят почти в каждой лавке Агадира. Мохаммед VI – 23-й монарх из династии Алауитов, правящей страной с 1666 года – вот это, мы понимаем, традиция.

5. Покурить кальян. У местных в домах нередко есть специальная комната – кальянная, перед которой домочадцы ходят на цыпочках, чтобы не мешать отцу семейства вдыхать ароматный дым и думать, как улучшить благосостояние семьи. Туристам же приходится довольствоваться общественными кальянными, которых в городе предостаточно.

6. Отобедать в тени садов Оляю. Городские сады в районе Тальбордж были созданы в стиле мореск (микс европейского и арабского направлений в архитектуре) в честь португальского города, которому они обязаны своим названием.

7. Покататься на верблуде. А при желании и приобрести одногорбого дромадера за 1 000 евро в личную собственность.



8. Посмотреть на прыгающих по деревьям коз. В Марокко очень мало зеленой и сочной травы. Но местные козы научились решать эту проблему: они запрыгивают на деревья аргании за вкусными плодами. То еще зрелище для неподготовленного зрителя, но будьте бдительны: местные пастухи специально загоняют животных на ветки, чтобы туристы платили за фотосъемку.



9. Послушать пение экзотических птиц. В самом центре города на открытой площадке Birds Valley среди деревьев установлены клетки с редкими птицами: ара и какаду, фламинго и неразлучники, множество хищных птиц.

10. Пропотеть в местном хаммаме. Специально для туристов есть вариант «лайт» за 15 евро – с расслабляющим массажем и пилингом с мылом-бельди. Но есть и дешевые (около 1 евро) общественные бани для местных с суровыми банщиками, которые могут и до дыр затереть.

11. Пройтись по бутикам Марины. В этой удивительно красивой и богатой части Агадира живут самые состоятельные горожане. Дома стоят прямо у воды, к некоторым подъездам можно даже подплыть на яхте. Район расположен у подножия знаменитой горы Агадира, на которой написаны слова из гимна «Бог, Отчизна, Король». То, за что, по идее, должен быть готовым умереть любой марокканец. Ночью слова красиво подсвечиваются.

12. Съездить в Национальный парк Сус-Масса. Здесь за оградой помимо шакалов, красных лис, диких кошек, газелей, красношеих страусов и ориксов можно встретить лысых ибисов, которые являются символом Древнего Египта.



Это не время для работы,
не время для размышлений,
не время тишины!
Это время радоваться,
время выпускать
на волю
свою свободу и желания!



Вас ждет:

развлекательная программа
БЕСПЛАТНО
(6 часов живой музыки
от профессиональных кавер-бендов)

обновленное меню

АНТИКРИЗИСНЫЕ цены

приветливый персонал
и праздничная атмосфера!



ул. Сурганова, 576
тел.: +375 29 105 66 66

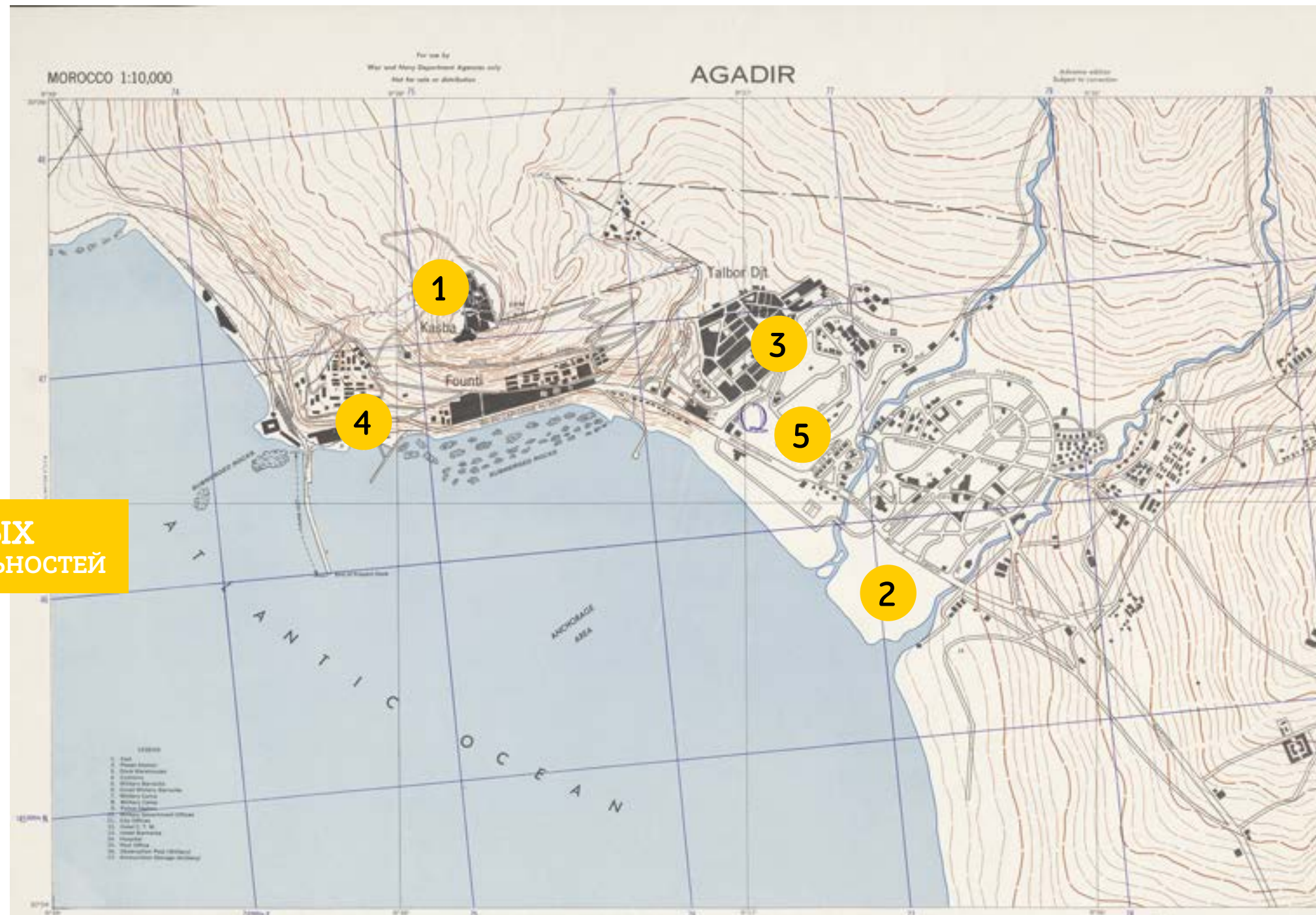


5 ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ

1 Касба Агадира.
Это место на возвышенности, где строили городскую крепость. От крепости осталась всего одна стена, и многие называют ее худшей достопримечательностью города. Но тем не менее тропа, протоптанная туристами, туда не зарастает, потому что с Касбы открывается чудесный вид на город.

2 Старый город.
На самом деле не такой уж и старый – ему чуть больше 20 лет. Отсутствие древней Медины (Старая часть города) в Агадире компенсировал в 1992 году архитектор Коко Полиции, воссоздавший традиционную берберскую конструкцию в 4,5 км от центра города, в районе Бен Сергао. В итоге получился музей под открытым небом: здесь размещены лавочки и студии ремесленников, мастерские художников, отель и экзотический сад.

3 Мечеть Мохаммеда V.
Настоящий символ города и образец красоты арабского искусства. Мечеть является самой



большой в Агадире. Однако многим придется ограничиться только видом на стены, украшенные керамикой, – вход внутрь мечети разрешен исключительно мусульманам.

4 Городской порт с несчетным количеством разноцветных рыбацких кораблей и суденышек.
И все это в сопровождении оркестра местных кошек, которые неплохо

пристроились в порту и кормятся свежайшими сардинами, если повезет, конечно.

5 Музей берберов.
Небольшая, но очень интересная экспозиция, повествующая о культуре этого африканского народа. Кстати, название «берберы» европейцы придумали по аналогии с «варварами» из-за непонятности их языка.



ОКРЕСТНОСТИ. ЭС-СУВЕЙРА

Всего полтора часа на туристическом автобусе – и вы в бывшей мекке хиппи и любимом городе Джимми Хендрикса. Музыкант не раз приезжал сюда с гитарой и даже вынашивал идею прикупить в Марокко участок земли. Эс-Сувейра была построена в XVIII веке французом, которого султан Мохаммед III бен Абдаллах выпустил из тюрьмы для этих целей. Город получился очень фотогеничным, недаром его полюбили киношники. В 1952 году Орсон Уэллс снял здесь фильм «Отелло». А в 2004 году для фильма «Царство небесное» в Эс-Сувейре был воссоздан средневековый Иерусалим.

**ВИЛЛЫ
И АПАРТАМЕНТЫ
ПРЕМИУМ КЛАССА
В АРЕНДУ
В МИНСКЕ**

+375 29 1507575

info@homeminsk.com

homeminsk.com

**LUXURY VILLAS
AND APARTMENTS
FOR RENT
IN MINSK**



При ссылке на рекламу в журнале Belavia On Air предоставляется скидка 5%



ЧТО ПОПРОБОВАТЬ

Начните день со стаканчика свежесжатого сока из марокканских апельсинов. Цитрусовые здесь — национальное достояние, а сады с ними тщательно охраняются государством. Однако самый популярный напиток в стране вовсе не фреш, а очень сладкий зеленый чай с мятой. Заваривают его в медных чайниках, а наливают «свысока» длинной струей, чтобы напиток пенился в стакане. Иногда вместо мяты добавляют настойку из апельсиновых цветов. Получается напиток, который помогает желудку справиться с сытными марокканскими обедами.

«А» и «Б» местной кухни — таджин и кускусы. Добавьте к этому всевозможные шашлыки и морепродукты — и у вас сложится представление о том, что готовят своим детям марокканские мамы. Таджин — всегда разный. Так называется специальный керамический горшок с плотно закрытой высокой конической крышкой. В нем тушат картошку с ягненком или рыбу с томатами — вариантов море. В Агадире в районе порта есть множество рыбных ресторанчиков, которые

специализируются на таджине с тунцом и изюмом и рыбных шариках с шафраном.

Кускус похож на таджин своим разнообразием. Это перемолотая пшеница, которая готовится на пару с овощами или мясом.

На каждом углу в Агадире пекут хлеб. Лепешки очень вкусные и долго не черствеют. Во время обеда по кругу передают хлеб «ксра», который обмакивают в маленькие вазочки с солью и тмином.

В Марокко нередко в одном блюде сочетаются соленые и сладкие оттенки вкуса. Ярким примером является пастия — куриное мясо заливают лимонно-луковым маринадом и яйцами, а потом посыпают толченым миндалем. Затем начинку заворачивают в тесто и щедро сдабривают сахаром с корицей.

Местные готовят с большим количеством специй, миндаля, оливкового и арганового масла. Последнее — настоящий деликатес: пара капель меняет вкус блюда и придает ему аромат. Это лучший финальный штрих для рыбы-гриль, домашней птицы или тушеных овощей.

С ФРАНЦУЗСКИМ АКЦЕНТОМ

В Марокко популярны вареные улитки — наследие колонизаторов-французов. Продаются они стаканами прямо на улице и едят булавками. Французы оставили после себя еще один приятный след — виноградники и винодельни, поэтому есть возможность попробовать местные вина. Кроме традиционных красных и розовых, в Марокко производятся лучшие в Африке серые вина. Секрет их изготовления привезли на континент из Франции. Серое марокканское вино — это разновидность розового вина, но изготовлено оно по особенной технологии с небольшим количеством осадка. На местном диалекте его называют «Гри», что и значит «серое».

5 ПОДАРКОВ ИЗ АГАДИРА



КОЖА. За кожаными изделиями в Марокко приезжают со всего континента, и даже тот факт, что вымачивают кожу в конской моче, не отпугивает туристов. За тысячу лет мастерские по выделке кожи практически не изменились: никакой химии — только известь, собачий и голубиный помет, и все это применяется к шкурам только тех животных, которые годятся в пищу. Из готовой кожи ремесленники шьют туристам сумки и кошельки тоже по старинке — вручную.



БАБУШИ. Кожаные «тапочки Маленького Мука» с загнутыми вверх носами можно купить в двух интерпретациях: мужские или женские с вышивкой. Причем вышивка может быть очень дорогой — золотыми и серебряными нитями или шелком.



СТОЛЫ И СТУЛЬЯ С МОЗАИКОЙ. Камень или плитку местные умельцы дробят на множество мелких кусочков и потом собирают снова в причудливые узоры.

АРГАНОВОЕ МАСЛО. Подарок недешевый, но достойный. Его не только употребляют в пищу, но и добавляют в косметику. Считается, что масло увлажняет и омолаживает кожу.



ШАФРАН. Самая дорогая в мире пряность растет в горах недалеко от города Талауин. Хрупкие цветы собирают вручную на рассвете. Цветочные рыльца сушат — это и есть излюбленный кулинарами шафран. Чтобы получить всего лишь один килограмм шафрана, необходимо минимум 150 000 цветов. ☑



«Последние десять лет они помногу часов каждый день сидели в кофейне вдвоем. Счастливый брак? Нет, просто хороший кофе.»

Альфред Полгар

ВКУСНЫЕ СЕКРЕТЫ благородного напитка

Считается, что количество различных сортов кофе, известных человечеству, превышает тысячу, а уж способов приготовления и подачи и того больше.

Накрывая стол для кофе, конечно же, главное место отводится кофейному сервизу, красоту которого каждая хозяйка не прочь продемонстрировать. Для каждого гостя с левой стороны ставят тарелку под десерт, а с правой — кофейную чашку с блюдцем. При этом ручка чашки должна находиться справа и быть параллельной краю стола. Чайная ложка должна находиться на блюдце за чашкой, ручкой также направо. Вилочка или ложечка для десерта должна находиться справа от тарелки. На кофейном столе обязательно должны быть сливки (или горячее молоко) и сахар.

Кофе с молоком подают не в кофейных, а в чайных чашках или стаканах с подстаканниками. Так же подают и кофе по-венски, добавляя перед употреблением напиток взбитые сливки.

Кофе-гляссе подают в коническом стакане емкостью 250 миллилитров с шариком мороженого. Стакан с гляссе ставят на тарелку, покрытую резной бумажной салфеткой. Рядом кладут десертную ложку для мороженого и две соломинки для кофе.

Особая специфика присуща подаче кофе по-восточному. Его готовят в турке с сахаром и подают вместе с гущей. Сначала необходимо снять чайной ложкой пену, налить кофе из турки в чашку, затем сверху переложить из чайной ложки пену.

Ни в коем случае нельзя размешивать напиток. Чашку с кофе ставят перед гостем, справа от него на десертной тарелке помещают стакан с холодной кипяченой водой, которую иногда немного подкисливают лимоном.

Вкусовые качества приготовленного кофе зависят от многих факторов. Мелочей здесь нет, важно все: от выбора сорта кофе до степени обжарки и измельчения зерна.

Так, на завтрак можно приготовить **бразильский кофе** с мягким обволакивающим ароматом с легким оттенком шоколада. Благодаря благоприятному климату и природным условиям, Бразилия является круп-



нейшим производителем кофе в мире. Среди многих разновидностей выращиваемой здесь арабики изысканным является кофе Сантос. Собранный на fazendas штата Минас-Жерайс, Сантос назван в честь бухты, откуда отправляются корабли с зелеными зернами кофе. Качество и истинность происхождения гарантированы маркой «Compagnia Dell'Arabica».

Во время послеобеденной паузы можно насладиться мягким вкусом и нежным ароматом **колумбийского кофе**, который подарит вам бодрящее настроение. Мягкая на вкус арабика выращивается на вулканических склонах Анд в Колумбии. На тысячах маленьких фермерских хозяйств этого региона изысканное искусство выращивания кофе веками передавалось от отца к сыну. Один из колумбийских сортов кофе «Медельин Супремо» назван так за крупный размер зерен. Он также известен определенной сладостью вкуса. Местные знатоки называют его «suave», что значит «мягкий».



После ужина особенное удовольствие доставит выраженный вкус крепкого и ароматного **кенийского кофе**. Расположенные на террасах горных склонов на высоте 2 000 метров и укрытые тенью банановых деревьев, кенийские кофейные плантации представляют собой характерную картину местных пейзажей. Зерна арабики проходят влажную обработку, откуда кофе и получил свое название «washed», что значит «вымытый». Маркировка «AA» указывает на крупный размер зерен.

Американцы, например, озабоченные своим здоровьем, пьют светлый, лишь отдаленно

напоминающий «черное африканское зелье» напиток без кофеина. Темпераментные итальянцы, наоборот, предпочитают очень темный, черный, как ночь, кофе, а дипломатичные французы ищут золотую середину цвета и вкуса.

Однако первое, что приходит на ум, конечно, — кофе по-венски: крепкий, густой напиток с белоснежным облаком взбитых сливок, посыпанных мелкими крошками шоколада. При желании в сливки можно добавить щепотку ванили и сахарной пудры.

А как хорош кофе по-варшавски, когда в черную дымящуюся жидкость кладут сахар, несколько ложек молока, дают смеси закипеть и слегка взбивают до образования легкой пенки.

В Стокгольме местные жители в сваренный кофе добавляют взбитые с сахаром яичные желтки и рюмку рома, украшая сверху сливками.

Французы при огромном количестве придуманных ими рецептов национальным все же объявляют кофе с солью и коньяком.

Румыны добавляют к крепкому кофе какао-порошок, ванилин, сахар и взбитые сливки.

В Германии любители пива не прочь взбодриться напитком с черешневым соком — в горячий кофе вливают сок, дают остыть и пьют со льдом.

И, конечно же, как без «монаха с капюшоном» — итальянского капучино? Кофе с взбитым в легкую пену молоком.

Но хороший кофе не пьется в одиночку. Только в приятной дружелюбной компании. А кофе торговой марки «Compagnia Dell'Arabica» можно готовить любым способом и наслаждаться истинным вкусом арабики. Мы желаем вам вкусного кофепития.

Приобрести кофе торговой марки «Compagnia Dell'Arabica» можно в торговых сетях «Корона», «ProStor», «Гиппо», «Со-седи», «Доброном», «Веста» (г. Витебск, г. Гомель, г. Борисов), «Арвитфуд», «Грин», «Дионис» (г. Полоцк), «Коктейль» (г. Солигорск) а так же других. Спрашивайте в магазинах своего города и знакомьтесь со вкусами кофейных стран.

WWW.ARABICA.BY





ЭТО ПЕКИН, ДЕТКА!

НАЗВАНИЕ «ПЕКИН» НЕ СООТВЕТСТВУЕТ СОВРЕМЕННОМУ КИТАЙСКОМУ ПРОИЗНОШЕНИЮ. НА ОФИЦИАЛЬНОМ ДИАЛЕКТЕ ПУТУНХУА (КОТОРЫЙ ОТВЕЧАЕТ ПЕКИНСКОЙ ФОНЕТИЧЕСКОЙ НОРМЕ) НАЗВАНИЕ ГОРОДА ПРОИЗНОСИТСЯ КАК «БЭЙЦЗИН».



24 миллиона населения, небо, которое редко бывает голубого цвета, пробки в два часа ночи, несмотря на наличие шести кольцевых дорог, изящные пагоды по соседству с хрущевками, никакого гугла, потрясающий массаж ступней, нанокальций, конфеты из акульего мяса и велорикши, готовые отвезти куда угодно, даже если они не знают, где это. Это всё – Пекин. Город, который удивляет, переопыляет и заставляет по-другому посмотреть на прилагательное «китайский».

Евгения Валошина

Мы делили Пекин...

Пекин настолько огромен, что описать его как единое целое нет ни малейшей возможности. Поэтому, чтобы как-то систематизировать этот отдельный космос, Оп Айр разделил Пекин на восемь понятных для европейского менталитета частей. Число 8 не случайно: в Китае, где с особым трепетом относятся к нумерологии, оно считается самым удачным. Это символ бесконечности, богатства и везения. Не случайно Олимпийские игры в Пекине открылись 8.08.2008 в 8 часов вечера, а президентские люксы всех дорогих отелей обязательно обозначены четырьмя восьмерками – 8888.

Часть первая. Китайцы

В Пекине есть, на что посмотреть и, конечно же, себя показать тоже есть кому – население города, как и всей страны, продолжает расти, несмотря на принятый еще в 1980 году закон, разрешающий китайцам иметь только одного ребенка (или двух в деревне при условии, что первый ребенок – девочка). Принудительная стерилизация 1980-х позже была заменена на штраф: второй ребенок нынче «стоит» 7 миллионов юаней (это зарплата обоих родителей за три года). Но китайцы – народ хитрый. Они рожают погодок и регистрируют их как близнецов. Либо идут на ЭКО, чтобы родить сразу двойню или тройню.

Вопреки распространенному мнению, не все китайцы на одно лицо. Они очень разные, особенно на десятки сутки. И особенно в Пекине, где 56 национальностей и европейское представление о прекрасном (большие глаза, выраженный нос, тонкие губы, форма лица – как

Фото: LU JINRONG / Shutterstock.com
Благодарим туристические компании «Топ-тур» (Беларусь) и «Восток-тур» (Китай) за содействие в подготовке материала



ЧТО ЕЩЕ УСПЕТЬ

1. Увидеть самый большой экран на земле размером 250х30 метров в торговом центре The Place. Он выполняет функцию крыши для пешеходной улицы, которая соединяет корпуса центра. На экране можно увидеть абсолютно всё: и рекламу, и короткометражки, и посланные посетителями сообщения с признаниями в любви.

2. Затеряться в метро

Если схема пекинского метро покажется простой и знакомой, не обольщайтесь – это тот же китайский трюк, что и с линейностью Пекина. Кольцевые линии местного метро пересекаются радиальными, пересадки очень длинные, а станции имеют по несколько уровней. ➔

семечка). Лучший подарок для девочки на совершеннолетие – пластическая операция и процедуры по отбеливанию кожи. Светлая кожа – признак аристократичности или как минимум хорошей работы в офисе. Смуглая кожа выдает крестьянина или дворника, а это совсем не престижно.

С мужчинами проще: красивый китаец – это лысый и в очках (значит, умный) и с выраженным животиком (значит, с достатком). К слову, раньше, когда китайцы здоровались, то спрашивали не «как дела?», а «как вы покушали?». Так что по традиции пузо часто демонстрируется публике и потенциальной невесте путем задирания майки.

Все китайцы, которые как-то связаны с русскоговорящими, берут себе для упрощения коммуникации русские имена. Наш трудновыговариваемый гид был просто Сашей, другой – Леной, а улыбчивая Фан-Фан, сетовавшая на то, что не вписывается в стандарты красоты, – Аней.

Любимое занятие китайцев – фотографировать все подряд. Самый желанный объект для съемки – голубое небо с белыми облаками. В Пекине это редкость из разряда «чудо чудесное». Потому что обычно здесь плотный смог вперемешку с песчаными бурями (из-за эрозии пустынь в северном и северо-восточном Китае), поэтому люди ходят в масках. К слову, маски – уже часть китайской культуры, которая началась с птичьего и свиного гриппа. Вдыхая тяжелый пекинский воздух, сложно поверить, что всего в четырех часах лета от города находится второе в мире по экологичности место на Земле после Кубы – китайский тропический остров Хайнань. И в то, что живут пекинцы в таких условиях в среднем 76 лет. Причем живут неплохо, по фэн-шуй (на севере, а работают на юге), ходят в красных носках в свой год, могут нанять человека, который будет сидеть вместо них в тюрьме, используют очищенную минимум восемь раз воду и избегают цифры 4, написание которой созвучно



Занятие тайцзы в городском парке



3. Восстановить внутреннюю гармонию в садах Летнего императорского дворца на окраине Пекина. Из вырытой при обустройстве здешнего озера земли возведен холм Долголетия, на вершине которого выстроены несколько буддистских храмов, а вдоль берега идет занесенный в Книгу рекордов Гиннеса «самый длинный в мире расписанный коридор» с 8 000 картин. ➔



Китайские шахматы

РЕКЛАМА | ADVERTISING

Внеш Интурист
бюро путешествий

- Авиабилеты в любую точку мира
- Индивидуальные и групповые туры любой сложности
- Корпоративное обслуживание
- Прием в Беларуси

пр-т Машерова, 54
(017) 211 26 05, (017) 306 46 56, (029) 611 27 01
www.321.by

ООО "Внешинтурист", УНП 880000288



ЧТО ЕЩЕ УСПЕТЬ



4. Заглянуть в будущее около храма Lama Temple в районе Liulichang, а также на территории Летнего императорского дворца. Китайские мудрецы здесь предсказывают будущее. Для более точного прогноза желательно знать свое имя на китайском, дату рождения по лунному календарю и иметь при себе переводчика.

5. Попробовать лунное пирожное (круглые кексы с начинкой из семян лотоса, сезама, соевых бобов или утиного яйца и меда) на празднике Чжунцюцзе 15-го числа восьмого месяца по лунному календарю (обычно это в середине или конце сентября). В этот день луна особенно круглая и яркая, поэтому сам праздник еще называют «праздником луны», и это второй по значимости и всенародной любви праздник после Нового года.

иероглифу «смерть», во всем, даже в номерных знаках машин (хороший с точки зрения энергетики номер стоит 10 000 долларов). 20% китайцев коммунисты, остальные – буддисты: вроде как и не приверженцы какой-то религии, но в храмы попросить удачи и заодно арендовать на год личного золоченого Будду в ячейке ходят исправно. Дети драконов – они такие.

Часть вторая. Великая Китайская Стена

Это китайское всё. И даже немного больше. В каком-нибудь виде она непременно есть в сувенирах, сердцах и домах всех китайцев. На китайской визе нет фотографии туриста, но есть изображение Великой Китайской Стены. По гребню Стены бегут участники ежегодного легкоатлетического марафона «Великая Стена», а однажды Стена даже стала подиумом для показа Fendi, в котором участвовало 88 моделей. И плевать, что Великую Китайскую Стену все-таки нельзя увидеть невооруженным глазом с орбитальной станции.

Стена проходит по северному Китаю на протяжении 8 851,9 км (по другим данным, длина стены от края до края – 21 196 км). Ближайший от Пекина участок стены (в 60 км) – Бадалин. Построен во время династии Мин, тщательно отреставрирован при Мао Цзэдуна, а в 1957 году первым из фрагментов открыт для свободного посещения всеми желающими. Желающих полно. Бадалин начинается с фразы Мао Цзэдуна над входом: «Если ты не побывал на Великой Китайской Стене, ты не настоящий китаец». И в сезон китайцы особенно стараются не разочаровать своего вождя. Иностранцы туристы не отстают: забравшись на последнюю башню по неудобным ступенькам, французы пытаются отдышаться, американцы поют свой гимн, а белорусы делают сферические панорамы, обсуждают альтернативную версию появления Стены (будто стену строили древние цивилизации для защиты от китайцев) и прислушиваются к себе в попытке прочувствовать древность конструкции.



Национальная китайская забава – запуск воздушного змея



Великая Китайская Стена

Фото: Steve Peterson / www.flickr.com

Как-никак Стена строилась долго и тяжело с III века до н. э. – прямо вдоль горной цепи, без подъездных дорог, силами миллионов рабов и крестьян. Вплоть до циньского времени – из каменных блоков и клейкой рисовой каши с примесью гашеной извести. Наверное, поэтому удаленные от туристических мест участки находятся в плачевном состоянии. Хотя в двух побывать стоит обязательно: в Шанхайгуане (308 км от Пекина), где Великая Китайская Стена заканчивается в море Головой Старого Дракона, и на части Стены под названием Мутяньюй (90 км от Пекина), куда можно подняться на фуникулере, а спуститься по трассе на маленьких санках. Там больше красот и меньше туристов.

Часть третья. Площадь Тяньаньмэнь

Территориальный центр Пекина, до XX века – крупнейшая площадь в мире (вмещает миллион человек, вымощена 9 596 000 плиток, что соответствует площади Китая в квадратных километрах) и символическое сердце китайской нации. Здесь расположен мавзолей Мао Цзэдуна с самим великим вождем и учителем в хрустальном гробу и касающимися его артефактами в многочисленных залах, а также вход в императорский дворцовый комплекс Запретный Город с 8 707 комнатами (по легенде – 9 999), долгое время недоступный для простого люда. Сегодня в Залы Небесной Чистоты и Земного Спокойствия через одни из четырех ворот могут попасть даже иностранцы. И иностранцы этим активно пользуются (по статистике, их здесь 77 000 в день). Далее всех пошла американская группа 30 Seconds to Mars, снявшая в Запретном Городе клип на песню From Yesterday.

Главное ежедневное событие площади – церемония поднятия государственного флага: чтобы увидеть эти 3 минуты 47 секунд, нужно занимать места в 3 утра, но это никого не смущает. Более того, после церемонии все радостно запускают воздушных змеев.

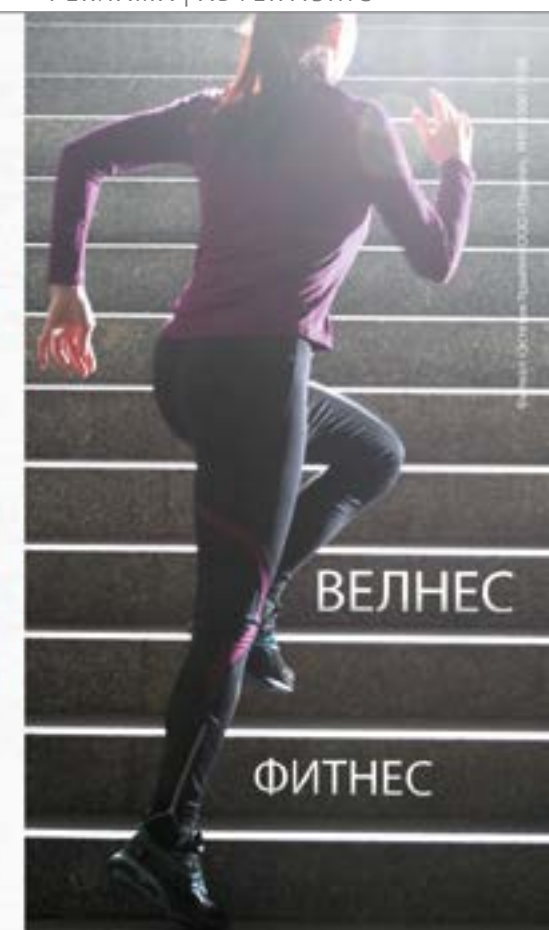
РЕКЛАМА | ADVERTISING

evo
wellness club

Скидка
на клубную карту
Классик evo
= стоимости
абонемента
вашего клуба

Полные условия акции
на сайте www.evo-club.by

7000 | М. Богдановича, 1558





ЧТО ЕЩЕ УСПЕТЬ



5. Увидеть Пекин с высоты 80-го этажа 330-метрового небоскреба China World Tower III или с 405-метровой пекинской телебашни – зрелище поистине эпическое.

По площади приятно (и есть где) погулять и на что поглазеть. Даже не верится, что в этом цветущем месте с Вратами Небесного Спокойствия в северной части в 1989 году случился вооруженный разгон студенческих демонстраций с многочисленными жертвами. И верить не должно, потому что правительство сказала забыть и жестко фильтрует связанный с событиями интернет-контент. А еще согласно его постановлению во всей стране действует одинаковое время – пекинское, хотя территория Китая простирается с востока на запад на 60° долготы, что соответствует четырем часовым поясам.

Площадь – хороший ориентир. От нее удобно идти, например, к культовому Храму Неба – единственному храму круглой формы в Пекине, занявшему аж 267 га площади и занесенному ЮНЕСКО в Список всемирного наследия человечества. Именно здесь императоры в течение нескольких столетий возносили молебны к небу, прося благополучия и хорошего урожая для своего народа, а сегодня простые китайцы массово делают зарядку в храмовом парке, танцуют с лентами и веерами (можно тут же купить все необходимое и присоединиться), играют в маджонг и занимаются тайцзы (замедленное кунг фу). Кстати, гуляя по периметру, помните, что вокруг храма не принято ходить против часовой стрелки.

В восьми километрах от площади и на одной с ней и с Храмом Неба императорской оси Пекина, проходящей через весь город с севера на юг, расположена еще одна китайская гордость – стадион Птичье гнездо и по совместительству самое большое в мире сооружение из специальной чистейшей стали и самая сложная в мире инженерная конструкция. Строили это чудо конструкторской мысли вроде как для спортивных мероприятий в целом и Олимпийских игр 2008 года в частности, но скорее, чтобы доказывать всему миру на протяжении 100 лет (таков срок эксплуатации Гнезда), что китайцы молодцы.



Пекинская утка

Часть четвертая. Пекинская утка и прочая экзотика

Пекин будет не полным без натертой медом утки, запеченной в специальной печи, ловко разделенной ровно на 108 частей, завернутой в рисовый блинчик или мандариновую лепешку и с удовольствием съеденной. Пекинскую утку в 1330 году придумал для императора его медик и диетолог Ху Сыхуэй и даже включил ее рецепт в свой фундаментальный труд «Важнейшие принципы питания». Говорят, по императорскому рецепту готовят утку в ресторане «Цюаньцзю-дэ», основанном еще в 1864 году, но для гастрономического дилетанта особой разницы нет.

Вегетарианцы тоже не уйдут из Пекина обиженными: рис в тысяче вариаций, маринованный корень лотоса, проростки всего, что может прорасти, квашеный соевый творог тофу, суп непонятно из чего, но точно без мяса. Вообще в Пекине рекомендуется пробовать всё, потому что такого нет нигде – в условиях перенаселения поварская фантазия становится безграничной и в пищу употребляются даже условно съедобные штуки и весьма экзотические для европейского вкуса сочетания. Взять, к примеру, легендарное «столетнее яйцо», выдержанное несколько месяцев в специальной смеси из чая, извести, соли, золы и глины, после чего закатанное в рисовую шелуху и солому и закопанное в землю без доступа воздуха. Получается красиво (на яйце нередко появляются узоры, напоминающие изморозь на окне) и на любителя (с сильным аммиачным запахом). Есть все это великолепие следует непременно китайскими палочками – хорошо развивает мелкую моторику, левое полушарие и позволяет не переест. За-

Врата Небесного Спокойствия



РЕКЛАМА | ADVERTISING

ООО "АэроБелСервис" УНП 100640101



АэроБелСервис
КОМПАНИЯ ДЛЯ ОТДЫХА

ИСПАНИЯ / ГРЕЦИЯ / ИТАЛИЯ
 ТУРЦИЯ / КИПР / БОЛГАРИЯ / ГРУЗИЯ

ВЫБИРАЙ ОТДЫХ НА ABSTOUR.BY / +375(17)3666555 / +375(29)1144884



Китайская национальная опера



12 до 23 лет) прыгают, летают, ходят на руках, принимают нереальные позы под куполом – и все без какой-либо страховки. Если учесть, что учить в Китае цирковому искусству начинают с 3 лет, это не удивительно. Кстати, попадание ребенка в цирк обычно гарантирует ему прекрасное будущее.

Не менее зрелищна и пекинская опера – причем уже начиная с ее здания в виде лежащего посреди искусственного озера гигантского яйца из стекла и титана. Само же действо – это синтез пения, шикарной музыки, диалогов, пантомимы, акробатического боя и танцев. Популярные сюжеты: «Сирота из семьи Чжао», «Хитрость в пустом городе», «История Белого змея», «Пьяная любовница» и «Гонка за единорогом». Костюмы и грим описать не получится – такое нужно видеть. Понять актеров тоже невозможно даже носителям языка – опера проходит на архаичном сценическом диалекте. Титры на китайском и английском на электронных табло в помощь.

Часть седьмая. Китайский шопинг

Китай – это эпицентр шопинга, точка его отсчета, а также точка отрыва для матерых шоппоголиков. К погружению в атмосферу пекинских магазинов и рынков профессиональные покупатели рекомендуют подготовиться морально, материально и культурно. Потому что торгуют все! И абсолютно всем – нет такой вещи, которая бы не продавалась в Пекине. Китайцы очень любят туристов, инвестирующих в их экономику. Торг не просто уместен, а жизненно необхо-

Актриса китайской оперы



пивать – конечно, китайским чаем. Чтобы попробовать все и сразу – идти на чайную церемонию, которые не организует только ленивый.

Часть пятая. Великий Китайский Фаервол

Проект «Золотой щит» (Great Firewall of China – ирония западного мира на аналогию с Great Wall of China – Великая Китайская Стена) исправно фильтрует содержимое интернета в КНР (цензура не распространяется на административные районы Гонконг и Макао) с 2003 года. В Пекине нельзя читать Википедию (из-за статьи о событиях на площади Тяньаньмэнь), зарубежные новостные порталы и СМИ, сайты ряда религиозных и философских течений, не работают Google и Facebook. Хотя, как говорят сами китайцы, не могут зайти в Facebook только необразованные китайцы – образованные имеют представление о технологии VPN и прочих обходных путях. Правда, при этом почти все пользуются внутрикитайскими социальными сетями и онлайн-мессенджером WeChat. В общем, в Пекине всё спокойно и идеологически выверено.

Часть шестая. Китайский цирк и опера

Китайский цирк хорош уже тем, что в нем почти нет животных, а люди выкладываются так, что перестаешь верить в ограниченность человеческих возможностей. Плюс он самый древний в мире. За 40 долларов вы будете два часа сидеть с открытым ртом и не верить своим глазам. Восемь мотоциклистов внутри клетки в виде шара, девушка, балансирующая на пяти стульях на одной руке, абсолютно гуттаперчевые мальчики, виртуозные жонглеры шляпками. Артисты (возраст от

РЕКЛАМА | ADVERTISING



г. Минск, ул. Замковая, 33
Т.: +375 17 209-41-11
www.bbinsurance.by

г. Минск, ул. Я. Коласа, 38
Т.: +375 17 211-30-58,
+375 29 611-30-58

B&B
INSURANCE CO.



Сеанс иглоукалывания у доктора Ло



Хутун – тип средневековой китайской городской застройки



дим: продавцы готовы снизить начальную цену в 10 раз (предварительно задрав ее в 15). Так что мало кто уезжает из Пекина без реплики известных брендов сумок и часов, бюджетного айфона, полмагазина чая (среди которого непременно лепешка или даже целая «тыква» пуэра), шелковых одеял, квадрокоптера, килограммов отборного жемчуга, шуб, нефритовых чаш, фарфоровых наборов, корня женьшеня и еще двух купленных на месте чемоданов, забитых под завязку всевозможным добром. К черту перевес, когда ты у Великой китайской торговой стены (да, есть и такая).

Вообще, что-то купить в Пекине можно абсолютно на каждом углу, но основными торговыми улицами считают Ванфуцзин, Сидань, Сюшуйцзе (со знаменитым Шелковым рынком) и Люличан. Хотите избежать трудностей перевода – идите на «Улицу Элегантных сокровищ» длиной в несколько кварталов с громким названием Ябаолу. Здесь специализируются на оптовой торговле с Россией, поэтому на многих торговых точках – надписи на кириллице вроде «Контрабанда у Вали» и «Чай у Олега», а китайцы сносно объясняются по-русски. В покупательской эйфории вы, скорее всего, не заметите одну интересную деталь – многие китайцы ходят за покупками в пижамах.

Часть восьмая. Китайская медицина

Если примитивно, то человек, согласно традиционной китайской медицине, – единый организм, в котором отдельные изменения влияют на всю систему в целом, а всякая

болезнь – нарушение равновесия двух начал инь и ян. Главная задача – «лечить пациента прежде, чем возникнет болезнь» воздействием на биологически активные точки и каналы (меридианы), по которым циркулирует жизненная энергия ци. Вариантов воздействия масса – массаж, иглоукалывание, цигун, щадящее и вполне цивилизованное кровопускание, травы, отвары, витаминные напитки и настои, всякие штуки вроде акульего жира, нанокальция и желатина из ослиной кожи. Почти всегда – в комплексе и с расчетом на скрытые резервы самоисцеления. Китайское слово «здоровье» (цзяньхэнь) буквально означает «укрепление психофизической личности». Для западного человека – что-то из разряда волшебства или шарлатанства. Наверное, поэтому китайскую медицину у нас часто отрицают и называют псевдонаучной. Но китайские санатории переполнены, к профессорам – очереди, и лично мне удалось вылечить за сутки серьезную ангину с помощью 28 травяных таблеток. Даже если это самовнушение, то все равно неплохая альтернатива антибиотикам.

Как и сам Пекин – крайне интересная альтернатива привычным туристическим направлениям.

Полулегальный китайский общественный транспорт тук-тук



СПЕЦЗАДАНИЕ

Хотите настоящее приключение – попробуйте, как мы, поверить в исключительную линейность Пекина (квадратные кварталы, ориентация по сторонам света) и заблудиться в нем поздно вечером без карты. Важное условие – чтобы в телефоне батареи хватило только на уточнение у знакомых посредством sms названия отеля. И чтобы непременно рано утром самолет. А таксисты не понимают по-английски. После многих тщетных попыток объясниться с ними жестами и танцами, после внезапного ливня, который загонит вас под крышу автосалона с наглым желтым «Ламборджини», курс ориентирования на местности станет вам до Полярной звезды, которой в Пекине вообще не видно, и вы почувствуете себя буддистом и постигнете дзен среди небоскребов, ярких вывесок и уличных музыкантов. А потом вселенная сожмется и pošлет вам молодого шанхайца со сносным английским и подробной картой города на смартфоне, сфотографировав которую, вы с почти inferнальным хохотом загрузитесь в подъехавший тук-тук и помчитесь по перекресткам то ли в прекрасное далеко, то ли в подвалы на органы. За целлофановыми окнами будет происходить что-то нерезкое, ваш велорикша будет звонить в городскую справку, друзьям и приставать к прохожим, но в итоге привезет вас к отелю! Да, немного растрясет по пекинским дорогам, добавит мировосприятию фатализма, но привезет. И это, поверьте, станет вашим самым ярким воспоминанием о Пекине. ☑



ГОД ОТКРЫТИЯ: 1891

КОЛИЧЕСТВО НОМЕРОВ:
27

СТОИМОСТЬ ЗА НОЧЬ
В ДВУХМЕСТНОМ НОМЕРЕ:
от 160 евро

АДРЕС: Шуе, 6 196
Йорунд-фьорд, Нор-
вегия

НАГРАДЫ: несколько
лет назад был признан
одним из 12 наиболее
интересных отелей
мира

ДОПОЛНИТЕЛЬНО: каноэ
и велосипеды на-
прокат, рыбалка на
фьорде, экскурсии по
фьордам и в Алесунд

СЛЕДУЙТЕ ЗА ИБСЕНОМ

Если вам не нравятся немного скрипучие половицы, на которых, если поскользнуться, можно упасть прямоком в историю позапрошлого века, этот отель определенно не для вас. Но если вы хотите оказаться в большом уютном доме не без магии места, смело сворачивайте в сторону самого старого отеля Норвегии – Hotel Union Øye.

Евгения Валошина

Этот отель-музей находится в живописной деревушке рядом с Йорунд-фьордом в окружении Суннмерских Альп. Виды из окон и с террасы приятнее придумать сложно, а шум водопада на балконе вместо шума кондиционера покоряет окончательно. К тому же с порога создается впечатление, что



ОТЗЫВ: «Это путешествие во времени! В реальность вас возвращают только очень удобные современные матрасы и туалетные принадлежности».



ФАКТ: говорят, в отеле обитает призрак – несмотря на трагическую любовную историю, вполне дружелюбный.



вы приехали в усадьбу большой семьи и сейчас из кухни выйдет заждавшаяся гостей бабушка с противнем горячих пирожков. Видимо, это в свое время подкупило останавливавшихся здесь неоднократно норвежскую королеву Мод, норвежского композитора Эдварда Грига, последнего германского императора и короля Пруссии Вильгельма II, королеву Нидерландов Беатрикс, английского писателя сэра Артура Конан Дойля и норвежского драматурга Генрика Ибсена. В честь каждого из них названы номера отеля, похожие разве что кроватями викторианской эпохи с балдахинами – в остальном каждый уникален и подлежит тщательному музейному осмотру. Персонал встречает постояльцев в национальных костюмах и с такой теплотой, будто кругом вовсе не суровая холодная Норвегия. Добавляют радушие послеобеденные посиделки у большого камина с живой фортепианной музыкой и историями одной из хозяек.

Выходить из отеля не хочется, но если это все же случилось, ориентируйтесь на Гейрангер-фьорд (в 18 км от отеля) и популярное среди дайверов озеро Люгнстёйлсватне на месте затопленной в 1908 году целой долины с маленькой деревушкой. 📌

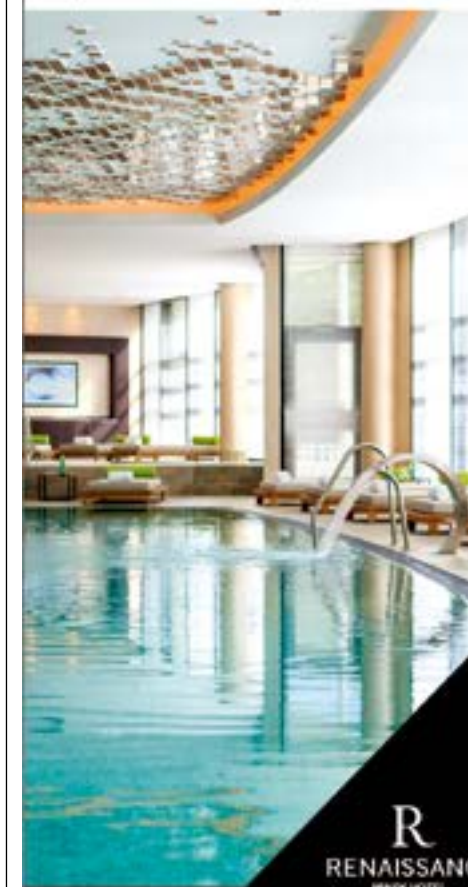


**Совершенная красота
в Фитнес и СПА-салоне
отеля «Ренессанс Минск»!**

К Вашим услугам:

- Тренажерный зал
- Бассейн, джакузи
- Финская сауна
- Косметические услуги
- Программы по уходу за лицом и телом
- Маникюр и педикюр
- Парикмахерские услуги
- Депиляция

Renaissance Minsk Hotel
220036 г. Минск, пр. Дзержинского, 1Е
телефон +375 17 309 90 65
spa@renaissance-minsk.by



R
RENAISSANCE
MINSK HOTEL

ЗАО "МТЦ Оранж", УНП 192060188
Свидетельство №011/132-04-02, 002 00153
от 10.10.2014 г. до 02.10.2019 г., выдан БелГНКО.



КУХНЯ: французская

ВМЕСТИМОСТЬ: 60 мест

СРЕДНИЙ СЧЕТ: 20 евро на человека за ужин с алкоголем

ВРЕМЯ РАБОТЫ: пн-чт: 11.30 – 23.00, пт: 11.30 – 24.00, сб: 12.00 – 24.00, вс: 12.00 – 21.00.

НАГРАДА: в 2010 году «Бальзак» был признан лучшим рестораном Литвы, и с тех пор негласно им остается.

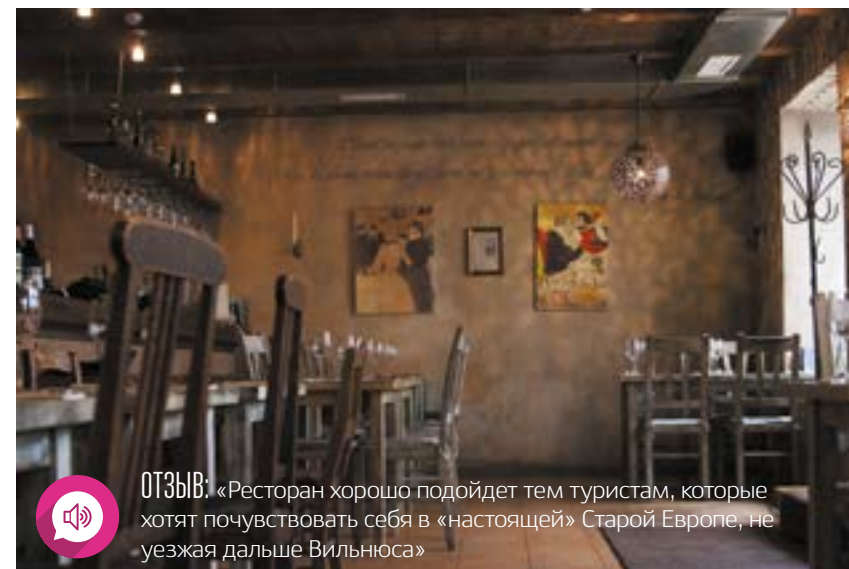
ДОПОЛНИТЕЛЬНО: рекомендуется предварительное бронирование

«СМЕЛО ВЕДИТЕ СЮДА СВОЮ МАМУ!»

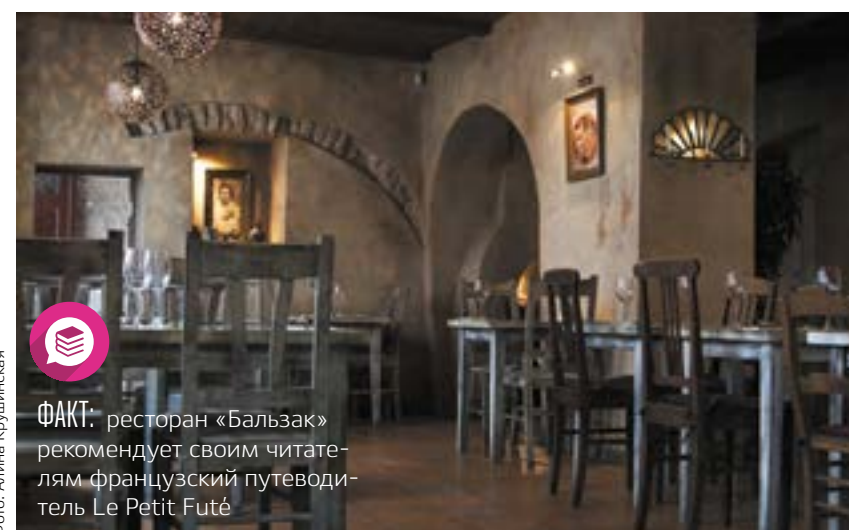
Чтобы попробовать практически все кухни мира, не нужно далеко ехать. Соседний Вильнюс в этом плане – настоящая гастрономическая отдушина. Особенно для любителей французской еды.

Евгения Валошина

Случайно попасть в ресторан отличной французской кухни «Бальзак» непросто: во-первых, он находится в стороне от туристических маршрутов, на одной из боковых «непроездных» улочек Старого города, во-вторых, он небольшой и при этом страшно популярный – как у местных, так и у туристов (у самых подготовленных место дислокации заведения обычно жирно обведено на карте). Но попасть туда в любом случае стоит. И ради нарочито прованского стиля фермерского домика на юге: домашнего и уют-



ОТЗЫВ: «Ресторан хорошо подойдет тем туристам, которые хотят почувствовать себя в «настоящей» Старой Европе, не уезжая дальше Вильнюса»



ФАКТ: ресторан «Бальзак» рекомендует своим читателям французский путеводитель Le Petit Futé

Фото: Алина Крушинская

ного, с томиками французских писателей на полках и ощущением, что сам Оноре де Бальзак только пару минут назад отсюда вышел. И ради лягушачьих лапок, фрикасе из кролика, биска из лангустинов, бургундских устриц, утки в сливовом соусе и уже легендарного лукового супа (порции небольшие, но негоже ведь объедаться изысканной кухней). И ради ненавязчивой французской музыки в духе «Амели». И не выбивающейся из общей «французскости» винной карты. Отдельная гордость ресторана – оригинальный «Тарт Татен»: французская шарлотка «наизнанку», в которой яблоки поджариваются в масле и сахаре. Поэтому «смело ведите сюда свою маму».



АДРЕС: Savičiaus g. 7, Вильнюс, Литва. 📍

Don Coffe'On

PASTA?
ПАСТА?



Minsk, Zybickaja str. 9

+375 29 319 29 10

9:00 - 2:00

Минск, ул. Зыбицкая 9

ООО «ДонКофеОн» УНП 191409361
лицензия № 5000047006 от 2.12.2010 г. до 1.12.2015 г. выд. МГНХ



ЧТО: самые узнаваемые тории

ГДЕ: остров Миядзима, куда веками не пускали простолюдинов, а сейчас запрещено привозить только собак, возле святилища Ицукусима

ВЫСОТА: 16 метров

ПОВОД: тем, кому удалось пройти под воротами, должна улыбнуться удача. Но сделать это можно только во время отлива.

ИДЕЯ ДЛЯ ФОТО: вечером заходящее солнце садится в пологую чашу верхней перекладины тории, а каждый раз во время прилива ворота оказываются в воде и создается впечатление, что они glavно скользят по морской глади.

ВОРОТА ДЛЯ СОЛНЦА

Узнаваемая достопримечательность и национальный символ Страны восходящего солнца – тории. Эти ритуальные врата устанавливают перед входом в храмы японской религии синто, и их назначение – символизировать границу между миром обыкновенным и сакральным.

Анна Анакер



Руины японского города после американской бомбежки. Единственное, что устояло после авианалета, – ворота тории.



Пройдя под воротами, можно оказаться в kami – мире божественных существ. Тории обозначают одновременно и вход и выход, равны любому переходу или трансформации, поэтому считается, что, когда в них входит солнце, через них же уходят души предков.

Капризная Аматерасу

В своем первоначальном смысле слово «торий» означает «насест». Он ставится перед храмом в напоминание о случае, когда богиня солнца Аматерасу обиделась на своего брата бога грома Сусаноо, за то, что тот разорил ее рисовые поля, и спряталась в пещере. Весь мир погрузился во мрак. Но люди не смогли уговорить обиженную богиню выйти из укрытия. Тогда один мудрец подсказал выход – по-

строить большой птичий насест, посадить на него петухов, а рядом поставить круглое зеркало. Когда петухи закукарекали, Аматерасу по привычке решила, что пора вставать. Выглянув наружу, она увидела в круглом зеркале собственное отражение и приняла его за незнакомку. Аматерасу вышла из пещеры, чтобы посмотреть, кто посмел соперничать с ней в красоте. Так мир получил свое солнце обратно. А люди стали ставить такие врата перед храмами, как символ удачи и процветания.

Почтить «богиню бизнеса»

Больше всего торий в храме Фусими Инари (богиня риса и покровительница деловых людей) в Киото. Десятки тысяч оранжевых «насестов» растянулись на несколько километров, образовав необычные лабиринты. И их число постоянно увеличивается: японские компании считают своим долгом почтить любимую «богиню бизнеса» и подарить ей очередные ворота, а также оставить свою визитку в специ-

альной комнате в надежде, что Инари пошлет им выгодного делового партнера. Так что по дорожкам из щебня, которые обычно ведут к синтоистским храмам, всегда шуршат дорожки туфли японских бизнесменов. Столь неудобный для пешехода грунт имеет религиозное значение – заставляет человека думать лишь о том, что у него под ногами, изгоняет из сознания все прочие мысли и тем самым готовит его к общению с богами. ✉

ТУДА ХОДИ

Тропы для массового трекинга известны своей пестротой: кто-то идет в горы в армейских ботинках и с увесистым рюкзаком, кто-то – в розовых вьетнамках на босу ногу, кто-то – с чихуахуа. On Air отобрал пять самых популярных и живописных трекинговых маршрутов.

Анна Моргулис

TOUR DU MONT BLANC ВОКРУГ МОНБЛАНА



ГДЕ: Западные Альпы, Франция, Италия, Швейцария

Альпы уже не так суровы, как во времена Ганнибала и Суворова. Сегодня это центр Европы, обжитой и уютный. Горный путь через три страны петляет по французским ледникам, итальянским каменным стенам, швейцарским альпийским лугам. По обе стороны тропы – самая высокая горная цепь Европы с суровыми хребтами, каменистыми моренами, озерами и водопадами, лугами диких орхидей. И Монбланом, конечно. Старт – в одной швейцарской деревне Лез-Уш, в одной итальянской или в двух французских, на выбор. 170 км и примерно 10 дней в пути «против часовой стрелки». К слову, здесь каждый год проходит марафон, и его участники пешком и бегом преодолевают это расстояние за сутки. Вдоль трека разбросаны горные приюты, в которых «во время ужина хозяйка играет на аккордеоне».

Наивысшая точка маршрута – 2 665 м, а общие подъемы и спуски за все время пути составляют около 10 000 м. В бархатный сезон сурки тут свистят, как разбойники, горные козлы выясняют отношения, слышен звук колокольчика на шее буренки. Спустившись в деревушку, можно купить сыра и йогурта. По дороге лучше обходить стороной стада черных быков, следить за табличками-предупреждениями и не соваться на ответвления тропы для опытных ходоков (если только вы не опытный ходок). Потому что вполне обычная поначалу тропинка неожиданно может оборваться вертикальным спуском с вбитыми в гору

Долина Шамони, пересечение ледника пешком (между 1902 и 1904 гг.)



железными скобами с тросом, продолжиться каменными осыпями и горными ручьями без мостов. А главная опасность в том, что к тропам для лихих удалцов быстро привыкаешь – и на обычной тропе становится скучно. Путешественница Гелия Делеринс написала о своем первом походе вокруг Монблана щемящую заметку: «Дали, высота, усталость, одиночество, чудовищные корни деревьев, закат, страшный гром над горами, гроза, какой не бывает внизу, ручьи тающего снега, ломота в пальцах от ледяной воды – все это не в плюс и не в минус, а прямо в подкорку, чтобы закрыть глаза и видеть снова».



СПЕЦЗАДАНИЕ. Попробовать черничный пирог в приюте Miage. Говорят, только ради его вкуса стоит подняться на высоту 1 550 метров.



СПЕЦЗАДАНИЕ. Найти камень в форме колокола. Вода, капля за каплей, выдолбила его изнутри, а потом камень перевернулся. Внутри можно выпрямиться в полный рост. Есть даже местная шутка про 20 китайцев, которые набились внутрь.



ГДЕ: Новая Зеландия

МИЛФОРД-ТРЕК

Больше 100 лет назад этот путь называли *Finest walk in the world* – с легкой руки Квинтина МакКиннона, влюбленного в эти места. Он годами протоптал путь от озера Те Анау до легендарного фьорда Милфорд Саунд, а потом стал гидом для первопроходцев. Это одно из самых влажных мест на планете – дождь идет в четыре раза чаще, чем в Минске. Склоны гор размывает, иногда слой грунта вместе с деревьями срывается со скал, образуя лавину из стволов. А еще тут полчища песчаных москитов, укусы которых чешутся неделю. Зато пейзажи вокруг – все с заставок National Geographic: зачарованные леса, струящиеся с веток изумрудные нитки мха, водопады, болота с красным марсианским лишайником и инопланетными поганками. Речки так прозрачны, что с подвесного моста можно разглядывать полутораметровых угрей, а в Скрытом озере – ловить рыбу руками. В конце пути – фьорд Милфорд Саунд с его

черными кораллами и подводной лабораторией, который Редьярд Киплинг назвал восьмым чудом света. Сезон здесь длится пять месяцев (октябрь – апрель), и каждый день по тропе идет не больше 80 человек – жесткое правило. Поэтому резервировать место нужно как минимум за полгода. Вдоль тропы разбросаны ночлежки – попроще (с деревянными нарами, где нужно спать в своих спальных мешках) и посолидней (с отдельными номерами и вкусным ужином, баночным пивом, бывает даже электричество с перебоями). Для пацаков и чатлан, как шутят поклонники «Кин-дза-дза», побывавшие здесь.

Чтобы попасть в «мажорные» ночлежки, нужно идти с гидами, а это примерно в два раза дороже, чем налог с самостоятельных трекеров (750 долларов). Каждый домик стоит около 50 долларов с человека, поэтому самые экономные стараются пройти путь за два дня вместо положенных четырех.

Не в сезон пройти трудно: дорога упирается в залив, и заказ лодки обойдется в целое состояние. А еще с ручьев и речушек в это время снимают мосты, чтобы их не снесло лавинами.



RENAULT
Passion for life

Новый Renault DUSTER

Первый на любой дороге*



Энергия жизни

от **170 млн**

renault.by

до **5** лет
гарантия

- Камера заднего вида
- Полный привод
- Круиз-контроль

- Запуск двигателя Renault Start
- Навигация
- ESP / CSV / ASR / MSR / HSA

*По данным БАА за 2014 / 2015 год. ©2015 Renault Россия. УИЧ 1000040108



СПЕЦЗАДАНИЕ. Пообедать в ресторане на дне кратера. По легенде, когда-то сюда спустились монахи, спасаясь от набегов пиратов. Правда, каштановый суп несъедобен, как и местный ликер из эвкалипта.

Фото: www.dnevnikstewardess.ru



ГДЕ: Мадейра

ДВА ПИКА – АРЕЙРО И РУЙВО

На этом «острове вечной весны», который является макушкой гигантского подводного вулкана, нет пляжей. То есть абсолютно. В лучшем случае – это черный вулканический песок или галька размером с булыжник. Иногда завозят песок из Сахары, но его смывает. Что остается? Конечно, трекинг! Главный аттракцион Мадейры – пеший туризм вдоль левад – оросительных каналов. Они построены на костях рабов и заключенных, пробивавших эти 2 000 километров (общая протяженность) сквозь твердую скалу. Гулять здесь придумали в 1970-х, и это привлекло миллионы туристов. Еще бы: тут больше 1 000 троп, некоторые – по 70-80 км! Это джунгли-light, без высокой влажности и москитов, очень комфортные даже для детей и стариков. По левадам можно забраться на самые кручи и смотреть на Атлантику, а можно спуститься в укромные долины и ущелья с водопадами. Особенно хорошо идти через реликтовый лавровый и эвкалиптовый леса, где у воздуха есть вкус и

голубоватый цвет. Ясно, почему сэр Уинстон Черчилль приезжал на Мадейру столько раз.

Для скептиков («Лететь 5 000 километров ради прогулки вдоль канавы?») припасен горный маршрут, соединяющий две самые высокие вершины острова – пик Арейро (1 810 м) и пик Руйво (1 848 м). Сама тропа вьется по гребню горы: слева – глубокие горные ущелья, справа – обрывистые стометровые скалы, впереди кратеры потухших вулканов, заросшие изумрудной травой, а внизу – облака. По пути будет развилка: левый маршрут проще – через туннели. Воды, а уж тем более еды тут нет – нужно запастись заранее. Полный маршрут занимает до 7-8 часов, и выходить лучше с утра, чтобы вернуться за светом (темнеет быстро). Чтобы пройти этот путь до конца, нужно позаботиться о такси (вертолеты бывших охотников на расплодившихся оленей), которое вернет вас на Арейро. От пика Арейро можно сползти по опаснейшему горному серпантину к Эйра до Серрадо, в чрево Мадейры. Отсюда открываются панорамные виды на кратер потухшего вулкана – «место харизматичное, пробирающее до мурашек вселенской красотой».



СПЕЦЗАДАНИЕ. Набраться сил после трека можно в горячих гималайских источниках, которые смоят и усталость, и минусы с кармы. Кстати, йоги живут в пещерах рядом с источниками даже зимой.



ГДЕ: Гималаи

СОТНИ МИСТИЧЕСКИХ ТРОП

Гималаи раскинулась на территории пяти государств. Самые популярные маршруты трекинга – в Индии и Непале. Правда, непальские пути, ведущие в том числе к Эвересту, посложнее. Индийские Гималаи пониже, но обширнее; здесь сотни хоженых и нехоженых троп. Правда, маршруты не оборудованы, никак не отмечены, карт нормальных нет, с жильем и питанием проблемы, поэтому все оборудование и продукты нужно нести с собой, брать носильщика вещей и гида. И быть готовым ко всему. Сезон в индийских Гималаях – май-июнь и сентябрь-октябрь. В это время в горах тепло и мало снега. И насладиться вершинами, фруктовыми садами, озерами с золотой форелью, древними индуистскими храмами и буддийскими монастырями (некоторые из которых висят на краю пропасти) можно в полной мере.

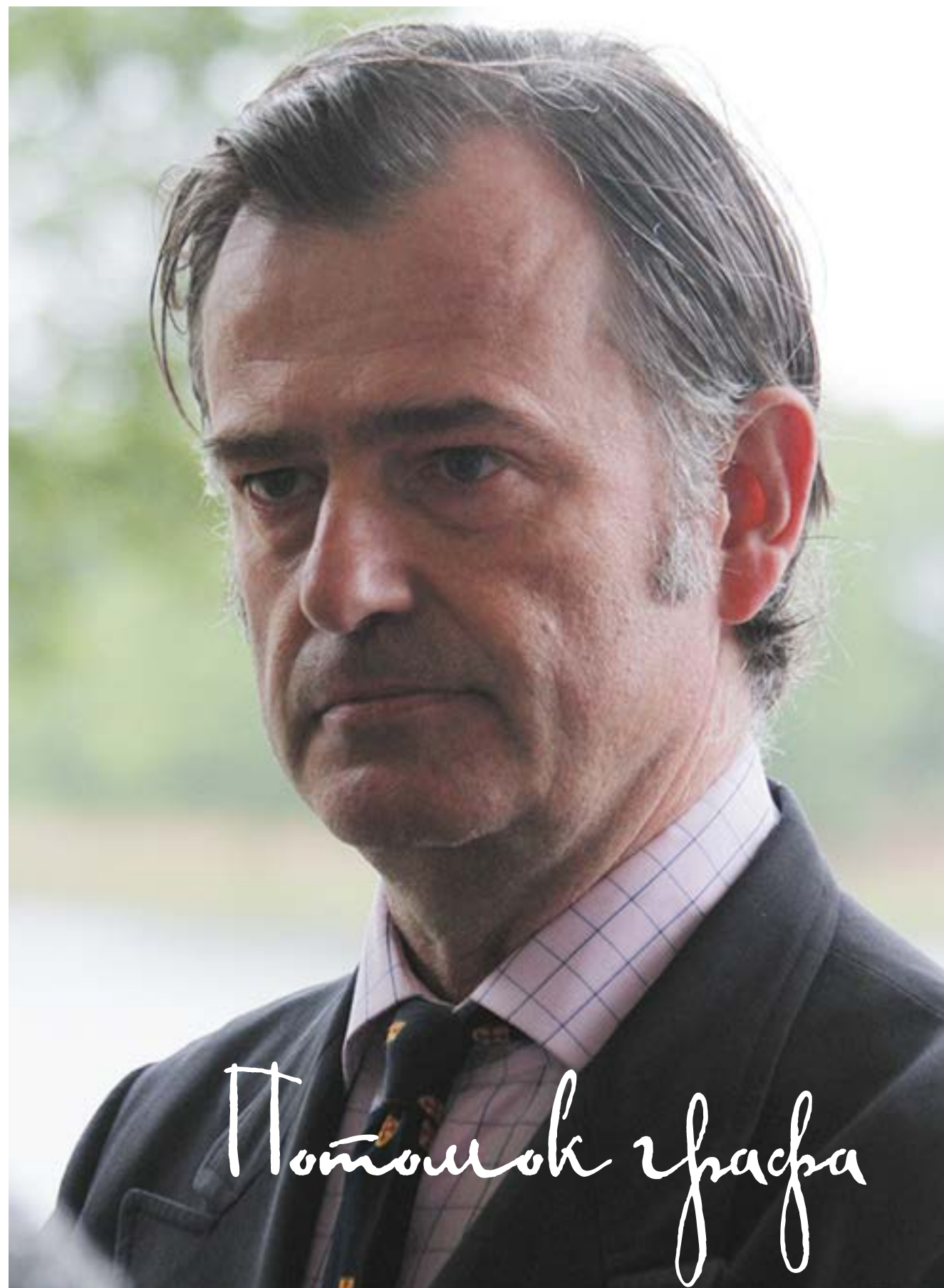
Одно из самых интересных путешествий в штате Кашмир – из древнего города Шрингар в регион, который

носит несколько названий – Малый Тибет, Шангри Ла, «земля перевалов». Чаще всего местность называют загадочной Шамбалой. Панорама мощнейшего ледника Бальтор, ледяной вершины Нанга Парбат, шафрановые поля, святая пещера Амарнатх – всё это по пути. Заночевать придется в стойбище горных цыган. В Химачале можно заглянуть в Наггар (2 000 м) – живописную деревушку, дом русского художника и мистика Рериха. «Свет утренней звезды» – так звучит его название в переводе с санскрита.

К высокогорному озеру Бхригу (4250 м) желательно подниматься с опытными проводниками и мулами. На его берегу, по легенде, риши Бхригу создал знаменитую Книгу Судеб, где описаны жизненные события и кармические переплетения огромного количества людей. Еще один повод – храм Электрического Шивы. Он стоит на высоком холме, на границе двух долин. Там находится лингам – фаллический символ бога Шивы. В него вставлен металлический шест – громоотвод. После каждой грозы Брахманы храма лепят его заново – и жизнь, которую он символизирует, продолжается. ☑



Aradu



Потомок графа

Фото: www.stankovo.by

Эдуардо Аранда Годлевски – потомок старейшего белорусского дворянского рода Чапских. Его легендарный прадед Кароль Ян Александр Гуттен-Чапский, будучи городским головой Минска, провел в городе электричество, запустил конку – прототип трамвая – и построил первый пивной завод. Эдуардо Аранда всерьез намерен выучить белорусский язык, написать книгу в память о предке и помочь в создании белорусского туристического комплекса, который будет известен во всем мире.

Елена Васильева

Расскажите о своей семье. Ваша супруга – представительница еще одного знаменитого белорусского рода – Ваньковичей. Каково это – быть современными аристократами?

Я родился в Испании, в Кадисе, у меня очень известная семья. Мой дедушка возглавлял парламент Испании перед гражданской войной, и меня воспринимают, скорее, как потомка испанского рода. Впрочем, с тех пор как я узнал о Чапском, живу в иной реальности. Когда я понял, личностью какого масштаба был граф, мне открылся новый мир.

Мы с женой живем в Лондоне, там я получил образование авиаинженера. У нас в доме хранится фото, где запечатлены две большие семьи, представители двух родов – Ваньковичей и Чапских – на фоне дворца в Прилуках. Кстати, у нас с супругой даже есть общий родственник в седьмом колене, и дома хранится и его портрет – старинный, в золоченой раме.

Жена Яна Кароля Чапского, моя прабабушка, прожила долгую жизнь. Когда случились Советы, она эмигрировала вместе с сыном в Рим, и я не единожды бывал в их доме. Но о том, какую роль сыграл мой предок в истории Минска, я узнал совсем недавно, не более 10 лет назад. Думаю, мать не рассказывала мне всей истории рода из-за страха – мы были эмигрантами из Испании, это была форма защиты детей от информации, которая могла навредить. Нам лучше было не знать о том, какие владения были у предка в Беларуси. Когда ты не знаешь, что потерял, тебя это не расстраивает.

Когда вы приезжаете в Минск и идете по здешним улицам – чувствуете связь с предком?

Мы взялись исследовать документы, многое перевели с польского, и оказа-

лось, что у Чапского был дворец в центре Минска. Когда меня везли в гостиницу «Минск», в которой я остановился, мне показали это место – сейчас там находится универсам «Центральный». Меня провели по цехам пивзавода «Оливария», каменное здание которого тоже выстроил мой предок – разумеется, я испытал удивительные эмоции.

Ваш предок, очевидно, был поклонником пива, а вы?

Пиво я люблю, причем разное, в зависимости от обстоятельств. В жаркую погоду предпочитаю холодное светлое пиво, в иных случаях – эль. Белорусское пиво я попробовал – мне понравилось. Следующее, что нужно пробовать – говорить по-белорусски. Я собираюсь написать книгу о своем предке на двух языках – русском и белорусском. На заводе мне пообещали к следующему приезду подарить англо-белорусский словарь.

Тогда самое время выучить первое слово по-белорусски. Пусть им будет «шляхта».

«Шляхта» – очень похоже на польское слово, я отлично знаю польский, думаю, и с белорусским проблем не будет. Я уже начал изучать историю Беларуси. Но для написания книги мне нужно больше информации – я планирую приехать в Минск еще не единожды, буду изучать документы, искать информацию о Чапском в архивах. У меня двойное имя – Эдуардо Кароль, в честь моего прадеда, и это моя миссия – увековечить его память.

В случае проблем с книгой обращусь за помощью к жене – она издает один из нью-йоркских журналов. Но прежде нужно максимально глубоко изучить вашу историю: нельзя что-то делать сегодня, не зная прошлого.



10 больших дел графа Чапского

1. Пустил по Минску конный трамвай.
2. Построил первую телефонную станцию общего пользования.
3. Укрепил набережную Свислочи.
4. Увеличил мощность водопровода благодаря установке помповой машины.
5. Завершил строительство первого городского театра (сейчас театр им. Янки Купалы).
6. Организовал Товарищество любителей спорта и Товарищество опеки над женщинами.
7. Открыл бесплатную амбулаторию.
8. Открыл одну из первых в Минске публичных библиотек.
9. Организовал первый в городе приют для бездомных.
10. Открыл первое ремесленное училище.



Фото: Станислав Шаршуков, tut.by



ДАТА: 15 августа – 155 лет со дня рождения графа Кароля Чапского, городского головы Минска (на то время – губернского города с почти 100-тысячным населением) с 1890 по 1901 год.



ФАКТ: в пользу нужд города граф отказался от собственной зарплаты, которая составляла 3 000 рублей (для сравнения: корова в те времена стоила 3 рубля).



Вы уже в пятый раз приезжаете в Минск – изменилось что-нибудь в городе?

Минск очень изменился: впер-
вые я приехал сюда в 1992 году
с отцом, который был испан-
ским послом. Но даже спустя
много лет Минск все еще нельзя
назвать европейским городом.
Вам не хватает английского
языка на улицах — Европа гово-
рит по-английски. Я попытаюсь
выстроить мосты между Лон-
доном, Минском, Евросоюзом,
помочь интеграции Беларуси
в Европу — как-никак мой отец,
дядя и даже дядя жены были
послами, эти навыки у меня в
крови. Я не хочу обещать вам,
что сделаю Минск европейским
городом, что смогу воздвиг
память о Чапском, но я могу по-
обещать, что буду стараться. Вы,
минчане — люди, которые были
связаны с моей семьей, а знач-
ит, вы хорошие люди.



Факт: к 155-летию по инициативе руководства пивзавода «Оливария» была отреставрирована часть исторического комплекса «Остров радости» в Станьково – фамильной усадьбе Чапских. 

РЕКЛАМА | ADVERTISING





Актер **Стеллан Скарсгорд** родился в шведском Гетеборге в 1951 году. В кино – с 1982 года. Был 11 раз номинирован на различные кинематографические награды, пять из которых получил. В Голливуде стал известен после роли в фильме Фила Кауфмана «Невыносимая легкость бытия» (1988). Любимец Ларса фон Триера (снялся в пяти фильмах режиссера: «Рассекая волны», «Танцующая в темноте», «Догвилль», «Меланхолия» и «Нимфоманка») и персонаж из кинематографической вселенной комиксов Marvel, отец Уилла Тернера в «Пиратах Карибского моря» и Франсиско Гойя в «Призраках Гойи». В 2015 году с участием Скарсгорда вышли две крупные картины – «Золушка» и «Мстители: Эра Альтрона», а в ноябре в прокат выйдет фильм «Такой же предатель, как и мы», в котором Стеллан сыграет русского олигарха Диму. Скарсгорд – отец восьмерых детей от двух браков. Проживает в родной Швеции, «так как налоги там выше, никто не голодает, хорошее здравоохранение и бесплатное обучение в школах и университетах».

ЛЮБИМЧИК ТРИЕРА

Пожалуй, самый известный и востребованный в Голливуде шведский актер после Дольфа Лундгрена, Стеллан Скарсгорд с хохотом рассказал в интервью On Air об обратной стороне насилия, мрачной скандинавской душе и рисках внутри профессии.

Людмила Погодина

Ваш выбор новых проектов часто основывается на дружбе с режиссерами?

Иногда я выбираю режиссера. В случае с Гансом Петтером Моландом и Ларсом фон Триером – это, конечно, друзья. Я обожаю проводить с ними время, нам вместе весело играть друг с другом, как детям в песочнице. Иногда это просто режиссер, с которым мне было бы интересно поработать, как Дэвид Финчер и фильм «Девушка с татуировкой дракона». Тогда я выбирал не роль в фильме, а возможность посмотреть на этого человека в работе. Еще я слышал, что он делает по 40 дублей каждой сцены, и меня это заинтриговало, а он решил, что я не в своем уме: «Тебе не понравится со мной работать!» – «А вот и понравится!» – «Я делаю 40 дублей!» – «Я знаю. Думаю, будет весело!» И это было весело. Так что иногда все дело в режиссере, иногда – в крепком сценарии, иногда – в маленькой странной детали, когда ты понимаешь, что это очень опасная затея, которая может с треском провалиться, но если все пройдет хорошо, получится очень интересно. Естественно, в таком тебе тоже хочется поучаствовать, потому что это непознанная территория. Иногда это – актерский состав, с которым приятно работать. Иногда – фантастический гонорар.

Можете привести пример?

Фантастического гонорара?

Рисковых проектов.

Фильм «Дурацкое дело нехитрое» Моланда для меня был рискованным. На бумаге это выглядело очень страшно и непредсказуемо. С Триером всегда интересно ввязываться в истории, потому что ты заранее знаешь, что люди могут его любить или ненавидеть, но совершенно точно получится что-то интересное.



этот патологический психопат, сумасшедший, переигрывающий идиот: когда ты смотришь на него на экране, ты видишь в его глазах обиженного ребенка, его страдания и сам не замечаешь, как начинаешь его жалеть! Одной из сильных сторон Моланда как режиссера является то, что он испытывает к каждому персонажу огромное уважение, каким бы глупым он ни был. Именно это человеческое отношение спасает фильм от скатывания в искусственность и глупость.

Откуда вообще вся эта депрессивная чернуха берется в скандинавском кинематографе?
Да то же самое творится в восточно-европейском кино. Это «пояс депрессии», который тянется от Исландии через Скандинавию в Польшу и Россию. Это происходит там, где люди пьют слишком много водки.

То есть все дело в водке?
Да, это «пояс водки».

А что вы скажете о насилии в кино? Вы, конечно, привыкли работать с Моландом и Ларсом

фон Триером с его «Нимфоманкой», но предлагали ли вам такие роли, от которых вы отказывались, потому что в них было слишком много безумия?
Нет. И в случае с фильмом «Дурацкое дело нехитрое», например, Ганс Петтер сказал: «Я хочу, чтобы насилие было насильственным. Я не хочу, чтобы это было «кинематографическое насилие». Я не хочу дезинфицировать его настолько, чтобы оно стало приятным». Потому что он не любит насилие. По этой причине он хотел, чтобы при первых жестоких расправах аудитория закричала: «Да! Так ему и надо!», во второй раз уже нерешительно: «Да-а-а...», а в третий и дальше ее должно уже начать выворачивать наизнанку, пока кто-нибудь не закричит: «Да прекратите вы это уже!» Потому что, несмотря на то, что это история о возмездии, вы все равно должны иметь сомнения по поводу оправданности действий главного героя. Разумеется, насилие не может быть оправдано. Мы живем в обществе, в котором преступники должны сидеть в тюрьме. Их не нужно линчевать или подвергать кровавой расправе. В то же время вы можете сказать, что хорошо понимаете главного героя, потому что в случае, когда кто-то убивает вашего ребенка, первый инстинкт пещерного человека внутри тебя говорит: «Иди и отомсти!» Это твердит тебе все твоё нутро, но весь

И каким было ваше первое впечатление от фильма «Дурацкое дело нехитрое», когда вы его посмотрели?
Хорошее! Очень хорошее. Потому что первое время я волновался – сценарий был полной неразберихой. В нем перемешаны все жанры – от глупейшей комедии до проклятой черной скандинавской трагедии. Когда я первый раз его прочитал, я плохо понимал, что за фильм из этого может получиться. Тогда я сказал Гансу Петтеру: «Что это вообще?!» «Доверься мне, – ответил он. – Кажется, я знаю, что делаю». И я ему поверил – что и делаю на протяжении многих лет. (Смеется.) Вместе мы уже успели поработать над четырьмя фильмами. Поэтому я счастлив, что ему удалось собрать эту историю воедино. Хотя выглядело все предельно странно. Например, была у нас одна сцена с мафиози по кличке Граф. И вот, значит, прихожу я в образе, со своей реалистичной правдоподобной игрой. Как вдруг на площадке появляется гиперболизированный Граф и носится из угла в угол, как псих ненормальный. Что с тобой, твою мать, происходит, парень?! Мы вообще в одном фильме снимаемся? И я уставился на Ганса Петтера: «Он это серьезно?» Хотя, по правде говоря, это была хорошая игра. И Ганс Петтер умудрился совместить нас в одном фильме. Что интересно, даже если это совершенно другой стиль, всех персонажей объединяет человечность. Даже Граф,



Система контроля слепых зон



Обновленный мультимедиа



Светодиодные задние фонари



Обновленный дизайн интерьера

Новый Volkswagen Jetta. Уже взрослый, еще молодой.

Когда мы становимся взрослыми? Когда больше думаем о ком-то, чем о себе? Когда все просчитываем наперед? Когда забываем, как это – быть спонтанными? А может, быть взрослым – это понимать себя. Находить золотую середину. Чувствовать себя уверенно. Знать, чего ты хочешь. Например, автомобиль, который поможет следовать своей дорогой. Автомобиль, который соединил в себе классику и современность. Автомобиль, который не подвержен моде, потому что создает ее сам.

Уже взрослый. Еще молодой.



* цена указана на 15.07.2015



Минск: «Атлант-М Уручье», пр-т Независимости, 202, тел. (017) 33 111 11 «Атлант-М Сухарев», ул. Шаранговича, 22/1, тел. (017) 206 0 206 «Атлант-М на Машиностроителей», ул. Машиностроителей, 26, тел. (017) 3 400 400	Брест: «Атлант-М Запад», ул. Старозадворская, 2, тел. (0162) 42 42 42	Гродно: «Гродноавтосервис», пр-т Космонавтов, 68, тел. (0152) 75 74 00	Гомель: «НТС», ул. Ефремова, 23, тел. (0232) 225 000	Могилев: «АВТОтраст», пр-т Пушкинский, 40Б, тел. (0222) 46 99 66	Витебск: «Амико», ул. П. Бровки, 22А, тел. (0212) 4 29 5 29
---	---	--	--	--	---

ООО «Атлант-М Восток» (ТМ «Атлант-М Уручье») УНП 196660581; ООО «Атлант-М Сухарев» УНП 1400439524; ООО «Атлант-М на Машиностроителей» УНП 191090782; ООО «Атлант-М Запад» УНП 800008049; ОАО «Гродноавтосервис» УНП 300034363; ООО «НТС» УНП 400233162; ЧП ПУП «АВТОтраст» УНП 190234846; ООО «Амико» УНП 300489446; ООО «Атлант-М Фаршангандель» УНП 1600548443, тел. +375 17 222 0 222.



фокус с цивилизацией заключается в изобретении инструментов, которые предотвращают наше желание потакать таким инстинктам. У моего персонажа, например, отсутствуют эти инструменты. У него даже нет языка, чтобы выразить свою скорбь, боль и отчаяние. Он даже не может объяснить это своей жене. В конце концов, единственным способом преодолеть отчаяние становится действие, то есть убийство злодеев. И тогда наружу выходит его внутренний пещерный человек. Мне кажется, все мы знаем о существовании такого пещерного человека внутри нас. И мне кажется очень важным распознавать в себе зверя, иначе мы будем думать, что все люди в мире, которые совершают ужасные поступки, будь это в Боснии или Руанде, чем-то от нас отличаются. Если мы так думаем, то мы сильно ошибаемся.

Вы сами когда-нибудь вели себя так же импульсивно, как ваш персонаж? Делали что-то из чувства ярости?

Я частично разгромил кухню однажды, когда разозлился. Но я не бью людей. С одной стороны, я повел себя глупо. С другой, это было приятно. Я помню, как врезал по серванту и пробил дверцу, и сначала было больно, конечно, но внутри все ликовало: «О, да-а-а!» Одновременно с этим я чувствовал себя американским актером, потому что они всегда всё колотят.

Хотите, как Лиам Нисон, в 60 лет сниматься в боевиках?

Я был бы не прочь стать Лиамом Нисоном. Нет. На самом деле меня не интересуют жанры. Меня интересует сюжет. Я бы снялся в чем угодно ради забавы. И вообще не думаю о будущем. Надеюсь, оно у меня есть.

Фильм «Дурацкое дело нехитрое» – жесткий и кровавый театр абсурда, созданный датским сценаристом, норвежским режиссером и шведским актером. Не было конфликтов на уровне чувства юмора?

Ну, в целом мы смеемся над одними и теми же вещами. Но я ведь не вырос на строго шведском юморе, потому что шведский юмор тоже бывает ужасным. Я вырос на Монти Пайтоне и Чарли Чаплине. А сейчас так и вовсе не существует культурной изоляции. Юмор теперь вещь интернациональная.

А мог бы такой фильм появиться в Швеции или это уже слишком для шведского менталитета?

Ганс Петтер – потрясающий человек. Он долгое время жил в Штатах, он – настоящий мужик. Не то что я. Я – мужик глупый. Я люблю торчать дома и читать книжки. А он отправляется в путешествие на лыжах, проводит сутки в горах, валит оленя и съедает его сырым – все эти реальные штуки настоящего мужика. У него совсем другой жизненный опыт. Я в жизни не дрался. Могло бы это кино появиться в Швеции? В Швеции есть одна проблема – чрезмерная политкорректность. Что является результатом слаженного общества, как мне кажется. Возможно, есть в Швеции кто-то, кто мог бы снять такое кино, но это ведь и не слишком норвежский фильм, это фильм Ганса Петтера Моланда. И юмор в нем в некоторых случаях легче сравнить с американскими традициями, чем со скандинавскими. Хотя в нем достаточно Норвегии, конечно, и снега по самые уши.

А что вы делаете, если чувствуете, что приближается драка? Убегаете или прикидываетесь мертвым?

(Смеется, прикидывается мертвым.) Даже не знаю. Зависит от драки, конечно. Если кому-то угрожает опасность, я могу вмешаться. Я не боюсь драк в этом смысле. Но в школьные годы у меня только пятки сверкали – я убегал когда только мог. Потому что мне не нравилось драться, и у меня не очень-то получалось. Если бы я не убегал, то заработал бы синяков. А я так не люблю боль.

РЕКЛАМА | ADVERTISING

Центр красоты и здоровья «Жеталь»
 Салон красоты
 Студия загара
 VIP кабинет
 Магазин косметики

+375 (17) 228-14-17
 +375 (29) 333-14-17
www.zhetalcom.by

zhetal_minsk
 skype: zhetalminsk
vk.com/zhetal

NEW! Уход с Helen Seward
 инфракрасным утюжком!

Минск
 ул. Могилевская, 2/1
 ТЦ «Мост»

РЕКЛАМА ООО «Жеталь» УНП190476207 Лицензия №02040/2910 с 28.07.2014 г. по 29.07.2024 г. выдана МЗ РБ.



назад, я тоже мало говорю, и мне это очень нравится. Но это не значит, что я мало играю, потому что камера постоянно ходит за мной по пятам. Кроме того, я – центральный человек во всей истории. Мне нравится такой стиль. Как правило, большинство диалогов в фильмах – это описание, которое свидетельствует о плохом сценарии. Я это ненавижу. Я счастлив, когда мне не нужно этого делать. Персонаж из «Нимфоманки», с другой стороны, немного другого рода. Ничего общего с литературным жанром – это идиот, который не может заткнуться и продолжает говорить обо всем, что он когда-либо читал. Такому персонажу необходимо множество слов. Для меня это стало целым испытанием, потому что я ненавижу делать домашнее задание и заучивать реплики. А здесь речь шла о полнометражном фильме на полтора часа, основанном на диалоге между мной и Шарлоттой Генсбур. Нам пришлось заучить диалог длиной в 90 минут за две недели.

Что вы думаете о том, как ваш герой из «Нимфоманки» проводит параллели с рыболовством?

Вы ж учтите, что речь идет о человеке, чей жизненный опыт близок к нулю. «О, это наводит меня на мысль о рыболовстве...» Это ж каким, черт подери, наивным нужно быть?! Когда речь заходит о жизни, он оказывается идиотом. Все, что он знает, он узнал из книг. Это очень мило и одновременно ужасно грустно.

Сколько процентов Ларса фон Триера внутри этого персонажа?

Мне кажется, что оба персонажа – мой и Шарлотты – в огромной степени состоят из Ларса. В нем живет этот заучка, и он действительно много знает про ужение нахлестом, про числа Фибоначчи и Баха. То есть, в сущности, он писал обо всем, что интересует его самого. Вернее, о том, что интересует Ларса-заучку. Но кроме этого в нем живет другой Ларс, у которого есть татуировка FUCK, и это нимфоманиакальный Ларс.

Над чем еще необычным вы успели поработать за последнее время?

Я снялся в пилотном выпуске сериала Quarry вместе с Джоном Хилкотом. С этим парнем было очень приятно работать. К слову о насилии, Джон хохочет каждый раз, когда говорит о крови. Но энтузиазм, с этим связанный, еще не означает, что человек является сторонником насилия. Это, скорее, осознание неизбежности

смерти, что само по себе неплохо. К тому же Джон – хороший друг Ника Кейва. А это тот еще мрачный тип. Потом я снялся в «Золушке», но это уже было не так кроваво.

Каково это вообще – сниматься в фильме или пилотном выпуске сериала и не знать, увидите ли вы когда-нибудь результат или нет?

Да все это позади. Меня всегда больше увлекает процесс, а дальше это уже проблема режиссера и продюсера – разбираться с останками. (Улыбается.)

Бывало ли, что вы принимали участие в фильме, после чего смотрели на результат и думали: ох, лучше бы я никогда в это не ввязывался?

(Задумчиво.) Д-да... С другой стороны, если фильм действительно ужасный, никто не будет его смотреть. Так что риск невелик.

Вас легко вовлечь в проект моллodu неизвестному режиссеру или вы окружены агентами?

Я ими окружен, но я читаю все предложенные сценарии. Они не могут никому отказать без спросу. Они, конечно, могут мне сказать: «У нас тут трехлетний парень из Дании, который хочет снять фильм о сосисках с твоим участием. Он сказал, что у него совсем нет денег, но у него вроде как есть камера». Тогда я могу ответить: «Возможно, мне не обязательно это читать». Во всех остальных случаях они со мной советуются, и это моя прерогатива – выбирать проекты. Но я всегда с уважением отношусь к молодым авторам, я читаю их работы и всегда честно говорю, что думаю. И то я могу ошибаться. Несмотря на свой огромный опыт, это еще не значит, что ко мне в руки не может попасть такая работа, которая настолько опережает время, что я не в силах ее распознать. В таком случае опыт может только навредить. Но уважение – прежде всего, и я всегда говорю: «Мне кажется, что это плохой сценарий, потому что...» По крайней мере, я честный. ☑

Если случается так, что часть реплик вашего персонажа звучит неубедительно, скажете ли вы об этом режиссеру? Или просто произнесете нужную речь?

Я не могу «просто произнести речь»! У меня есть встроенный детектор лжи. И мне больно, если я слышу, что начинаю врать. (Смеется.) Но это не то же самое, что сказать: «Мой персонаж бы этого не сделал», потому что это тоже неверный подход – ты не можешь знать, пока не попробуешь. На самом деле твой персонаж способен вытворить такое, чего ты себе даже представить не можешь. Жизнь обычно намного сложнее и больше того, что ты можешь себе представить после курса по фрейдистской психологии. Мне кажется, всегда надо пробовать вещи, которые на первый взгляд кажутся странными. Неожиданно из этого появляется что-то новое, и ты понимаешь, что все работает! Лучшие моменты в работе актера – это когда тебя удивляет твой собственный персонаж.

Вам больше нравятся роли, где много говорят или где много действуют?

Фильм для меня – не обязательно литературная форма. Поэтому чем больше я могу выкинуть диалогов, тем лучше. В фильме «Довольно добрый человек», который мы сняли с Гансом Петтером несколько лет

Альфа Ар Радон

САНАТОРИЙ

... место, где забота о здоровье приобретает новое значение

Мы приглашаем Вас отвлечься от будничных проблем и городской суеты, хорошо отдохнуть и поправить здоровье в современном многофункциональном комплексе – санатории «Альфа Радон».

Достоинство санатория «Альфа Радон» – радоновая вода и сапропелевые грязи.

К УСЛУГАМ ГОСТЕЙ:

- **широкий перечень медицинских и СПА услуг:**
физиотерапия, массаж, ультразвуковая диагностика, расслабляющие и нацеленные на результат программы по уходу за лицом и телом...
- **система здорового питания по программе «шведский стол»:**
большое разнообразие национальных блюд, блюд европейской кухни и блюд SPA-меню...
- **развитая инфраструктура:**
ресторан, бары, тренажерный зал, бассейн, сауна, хамам, СПА-центр, салон красоты, пункт проката, конференц-зал, охраняемая парковка....
- **уютные комфортабельные номера с современным оснащением:**
кондиционер, wi-fi, спутниковое телевидение, мини-бар, фен, халат и тапочки, обслуживание в номере, чистая питьевая вода из крана...
- **новое оборудование и современные методики оказания медицинских услуг;**
- **гостеприимный персонал;**
- **высокий уровень обслуживания и качественный сервис.**

Позвольте себе отдых европейского уровня и профессиональное лечение в условиях повышенной комфортности.

Санаторий «Альфа Радон»
РБ, Гродненская обл., Дятловский р-н, Даниловичский с/с, 4
тел. +375 29 366 01 88; +375 29 366 88 11
e-mail: info@alfaradon.by
www.alfaradon.by



Шанель Картелл

Экс-креативный директор, которая продала почти все, чтобы «подзарядить» свои творческие способности. Является приверженкой теории «Всегда говори Да» и живет под девизом «Собирай воспоминания, а не вещи». Мечтает посетить все кондитерские в мире.



Сtivo Дирнбергелл

Профессиональный дизайнер, не расстающийся со своей камерой и графическим планшетом. Интроверт, движимый жадой знаний и желанием создавать. Большой поклонник гольфа и крикета.

ВНЕ ЗОНЫ КОМФОРТА

«Постоять на пике в Альпах», «Станцевать в Берлине», «Сделать селфи с альпакой» и «Проехать на упряжках с хаски» – примерно такие цели поставила себе пара молодых людей из Йоханнесбурга. Шанель и Стиво реализовали мечту всех хипстеров: однажды продали все свои вещи, упаковали оставшиеся в четыре рюкзака и отправились в большое путешествие, чтобы проверить, как далеко от дома они смогут забраться.

Алиса Герман

«Помните фильм с Джимом Керри «Всегда говори да»? Он меня очень вдохновлял в тот момент, когда мы в первый раз встретились со Стиво на свидании вслепую. Мы оказались достаточно сумасшедшими, чтобы остаться вместе на пять лет после первой встречи».

Еще год назад Шанель Картелл и Стиво Дирнбергелл вели размеренную жизнь в родном Йоханнесбурге: семья, друзья, интересная работа в рекламных агентствах, дорогие автомобили и уютный дом. Но в какой-то момент это показалось молодой паре слишком скучным. И в марте они решили бросить все, чтобы отправиться в годовое путешествие вокруг света.

«Они говорят «дом там, где сердце». Кто такие «они» и знают ли они, что органы хранятся на льду около трех-четырех часов, я не в курсе».

Шанель и Стиво решили проверить, как далеко они смогут уйти, находясь за пределами Йоханнесбурга, равно как и за пределами собственной зоны комфорта. Пока ребятам удалось одолеть около 14 000 километров – они объехали Австрию, Германию и Норвегию и сделали долгую остановку на собачьей ферме за Полярным кругом.

«Наша карьера находилась на пике, мы работали в лучших рекламных агентствах Южной Африки. Но чувствовали, что нам нужен какой-то мощный вызов, чтобы вернуть вдохновение».



В марте этого года пара села на ближайший самолет в направлении «за пределы зоны комфорта», чтобы сказать «да» целой куче сумасшедших предложений. Впрочем, едва ли можно сказать, что Стиво и Шанель убежали от реальности. Путешественники признаются, что главной целью поездки можно назвать «подзарядку творческих батареек».

«Мы не можем жить без креатива».

Отправляясь в путешествие, пара создала сайт howfarfromhome.com, а также обзавелась аккаунтами во всевозможных социальных сетях. Стиво и Шанель не упускают возможности «поштурмить» над какой-нибудь интересной проблемой. Они призывают своих подписчиков отправлять им креативные задачи, чтобы было на чем поупражняться во время, свободное от нарезания километров по шумным городам и затерянным фермам. Обязанности по наполнению сайта пара поделила честно: дизайнеру Стиво досталось фотографирование, копирайтеру Шанель – написание увлекательных текстов.

«Мы знаем, что путешествие должно когда-то закончиться, но хотим проверить, как долго сможем продержаться».

Шанель и Стиво выбирают бюджетные путешествия. «Если нам придется жить в комнате с кошкой, хотя мы

РЕКЛАМА | ADVERTISING



Панорамный ресторан
на высоте 102 метра над землей!
Panoramic restaurant at the height of 102 meters over the earth!

the **View** restaurant

Вкус на высоте!

28 ЭТАЖ

- Высокий уровень кухни и сервиса!
- Великолепная панорама нашего города!

+375 44 7028888
г. Минск, пр-т Победителей, 7а
www.nrg.by

Must see!
(Стоит увидеть!)

ООО "Белновотекс-групп", УНП 190644598 Лицензия №50000/36227 выдана МГИК от 19.03.2009 г. до 19.03.2019 г.



В ПЛАНАХ СТИВО И ШАНЕЛЬ:

- ...поймать лосося на Аляске
- ...попробовать несколько сортов пива на Октоберфесте
- ...поработать в пекарне
- ...прокатиться на поезде через Альпы
- ...издать книгу
- ...провести ночь в иглу
- ...основать бизнес
- ...прогуляться под цветущими сакурами в Японии



оба предпочитаем собак, или в шкафу, который считается домом по какому-то недоразумению, мы сделаем это! Ведь мы специально отправились в путь, чтобы выйти за пределы своей зоны комфорта», — говорит Шанель. Когда деньги закончатся, пара планирует обменять свои творческие способности на еду, жилье или интересные впечатления.

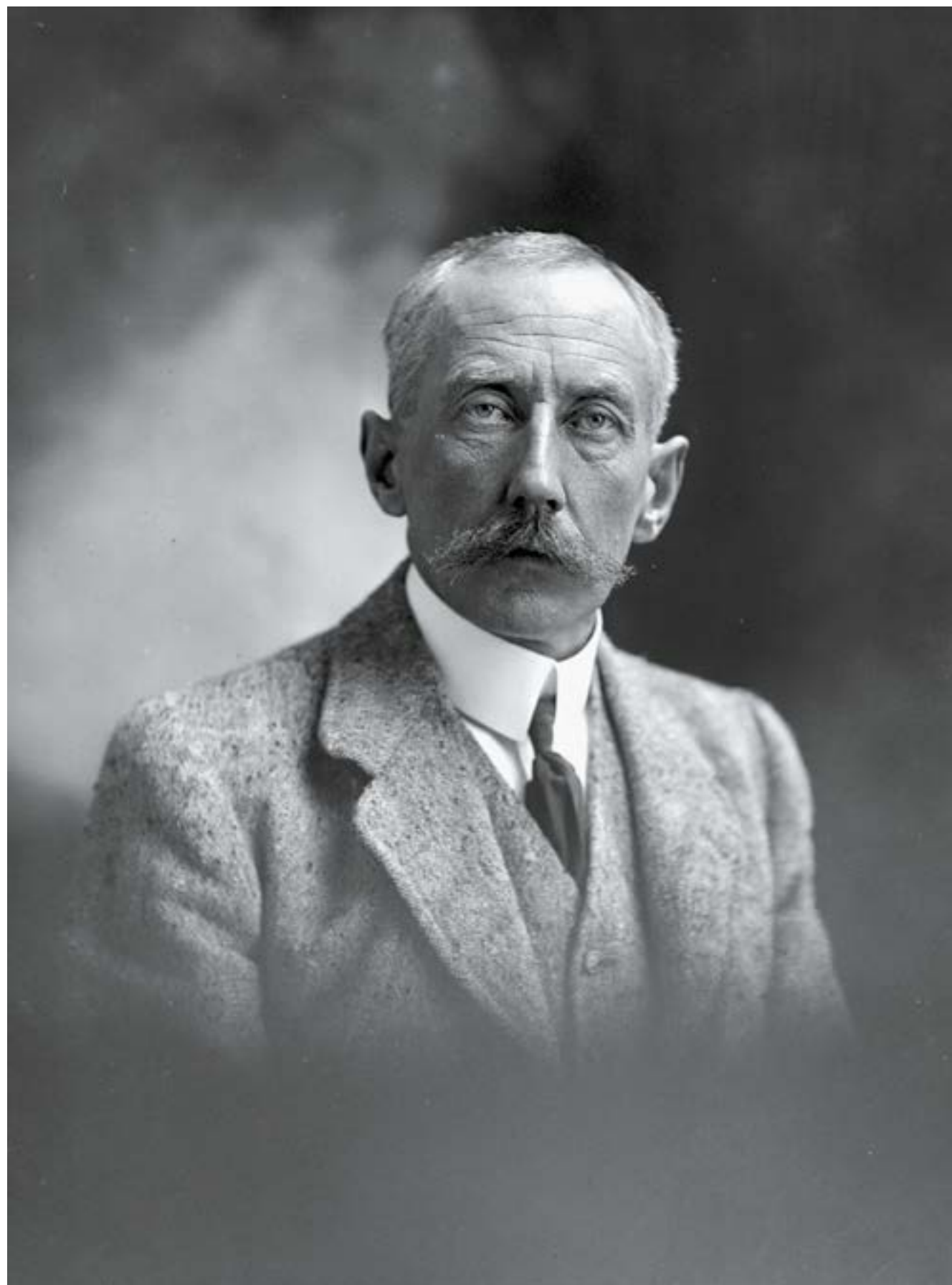
«Наша креативная натура неукротимо требует экспериментов».

Отправляясь в путешествие, Стиво и Шанель составили wonderlust — список того, что обязательно нужно сделать в поездке. «Список путешествий» пока содержит 65 пунктов, но постоянно пополняется. Идеи подкидывают подписчики, которые следят за проектом. С марта 17 желаний ребята отметили как выполненные. Бюджет распланирован до конца декабря. «И кто знает, что будет дальше? Возможно, придется сделать перерыв на работу», — смеется Шанель. И готовится к поездке в Австралию. 📧

С МАРТА ПУТЕШЕСТВЕННИКИ УСПЕЛИ:

- ...побывать на норвежских фьордах
- ...станцевать в Берлине
- ...забраться на вершину горы в Альпах
- ...выспаться под звездами
- ...прокатиться на упряжке с хаски
- ...выучить новый язык
- ...выпить шнапса в снегах Австрии
- ...сделать селфи с альпакой
- ...завести блог
- ...выпить кофе с кусочком торта «Захер» в Вене

На момент сдачи номера путешественники находились в Швеции.



Начальник АНТАРКТИДЫ

Вот он стоит, человек в меховой одежде, с откинутым капюшоном, у флага, развевающегося на Южном полюсе. Он только что выкурил сигару в честь покорения последнего из двух полюсов. Все свои путешествия Руаль Амундсен совершил в век радио и авиации, но, как великие путешественники эпохи географических открытий, отправлялся к месту назначения вплавь и пешком, без карт и радиосвязи.

Наталья Провалинская

Маленький спартаксец

Судоверфь, 20 парусников и теплоход — вот «нехитрые» пожитки семьи маленького Руаля, появившегося на свет в 1872 году в норвежском Борге. Весь их род уходил корнями в пену морскую, и мальчик тоже с детства готовился податься в судостроители или моряки. Но то ли в 8, то ли в 15 лет (в своей биографии Амундсен потом путался на этот счет) ему попала на глаза книжка о гибели последней экспедиции сэра Джона Франклина. Тот искал печально знаменитый путь из Атлантического океана в Тихий вдоль берегов Северной Америки — Северо-западный проход. Странно, но описания тягот сэра Джона восхитили мальчишку больше всего. «Я тоже хотел пострадать за своё дело, — напишет Амундсен через много лет. — Не в знойной пустыне по пути в Иерусалим, а на ледяном Севере, на пути к широкому познанию доселе неведомой великой пустыни».

За ужином он объявил всей семье, что будет полярником. И это не было пустой угрозой: в 15 лет он вдруг стал настоящим спартаксец — диета, лыжи, обливания, сон с открытым окном зимой. Даже играл в футбол, который терпеть не мог, «чтобы тренировать свое тело и приучить его к выносливости». Так он превратился в «последнего викинга», как его шуточно звали в ту пору.

И, конечно, бесчисленные книжки о полярниках, в которых он вычитал главное: основная причина неудач — отсутствие опыта управления кораблем.

В ту пору уже прогремел норвежец Нансен, и Руаль ходил на пристань — провожать его корабль «Фрам» («вперед» по-норвежски, единственное судно в мире, приспособленное для дрейфа во льдах) в экспедицию к Северному полюсу, вместе с ликующей толпой. Амундсен точно знал, что однажды перестанет быть частью этой толпы.

Когда он заканчивал гимназию, вдруг умер отец, и семья перебралась в Осло. Матери очень хотелось, чтобы хотя бы младшенький из четверых сыновей не бороздил морей, а вел оседлый образ жизни приличного человека — врача. Тот послушно поступил на медицинский, но сразу после смерти матери дал оттуда деру «с огромным облегчением». Отслужил в армии и ходил два лета матросом на парусных шхунах, добывавших тюленей.

Jardin

И каждый вкус неповторим...

Искусство составления кофейного бленда можно сравнить с икебаной — древним японским искусством составления букета: каждая составляющая незаменима, и каждая дополняет другую.

Кофейные эксперты Jardin создают неповторимые бленды, объединяя сорта арабики из самых известных стран кофейного пояса. Выращенные в разных уголках Земли, в различных природных условиях, все они обладают индивидуальными вкусовыми особенностями. Объединенные в точно выверенном бленде, гармонично сочетаясь друг с другом, эти зерна отборной арабики приобретают совершенно новые, неповторимые оттенки вкуса и аромата.



Каждый бленд в коллекции Jardin Gourmet представляет разные традиции потребления кофе, кофе для разных случаев.

ООО «Караван». ИНН 7804078345
Гурме

100% АРАБИКА

«Я не согласился бы стать на
полюсе вторыми и за миллион».



Безденежье преследовало полярника всю жизнь. Среди его спонсоров были короли и королевы, какой-то аптекарь (он же репортер), магнаты-скотоводы из Аргентины, послы. Фабриканты жертвовали консервы. А перед одной из экспедиций Амундсен заложил дом.

Еще до первой экспедиции Амундсен вместе с братом Леоном решил имитировать арктический поход. Но они заблудились. Кончилась еда; на ночевке Руаля занесло снегом, но брат сумел его откопать.

Полярная ночь под
красными одеялами

на борту было только несколько комплектов зимней одежды и не так уж много еды. Цинга почуяла легкую добычу.

«В бельгийской экспедиции я почувствовал опасность медленной гибели — единственное, чего я боюсь», — признавался Амундсен потом.

Все спасались от полярной ночи по-своему: кто-то сошел с ума и пытался уйти пешком в Норвегию, кто-то умер, а кто-то издавал непристойный рукописный журнал. Последнее, по мнению Амундсена, было худшим из зол; его вообще считали равнодушным к обоим полам асексуалом. Вместо непристойных занятий он охотился на тюленей с пингвинами и шил теплую одежду из шерстяных одеял красного цвета. И даже раздобыл — до 90 килограммов.

По условиям контракта этой экспедицией мог командовать только бельгиец, поэтому капитан не слушал норвежца, пока не слег. «Никакой бельгийской экспедиции для меня больше не существует», — объявил Амундсен: мол, есть обычное судно, которое вот-вот погибнет, если не выберется из льдов. И встал на капитанский мостик.

Просоленный морскими ветрами, уже с дипломом штурмана, в 1897 году он отправился в свое первое серьезное плавание — с бельгийской экспедицией в Антарктиду, к магнитному полюсу. Это была единственная экспедиция, которой он не командовал.

Но «Бельжика» застряла во льдах Южного океана около острова Петра I. На целых 13 месяцев. Никто не ожидал зимовки:

Он никогда не писал об этой экспедиции, хотя она заложила основы основ: Амундсен решил маскировать свои амбиции первопроходца под научные исследования, чтобы спонсоры слетались как мухи на мед.

Три зимы с эскимосами

Всё шло по плану: его детскую мечту о заветном и гибельном пути,

соединяющем два океана, можно было «прикрыть» поисками Северного магнитного полюса. Он даже уехал в Гамбург изучать магнетизм для правдоподобия.

После зимовки в одежде из красных одеял сдать экзамен на капитана было плевым делом. После этого он купил зверобойную яхту «Йоа», свою ровесницу, и оснастил ее керосиновым двигателем. Немного обкатал ее в Баренцевом море, попутно добыв пару китов. Он был уверен в каждом матросе из тех, кого отобрал, и жестко всех предупредил: любое неповиновение будет наказано. В той экспедиции Амундсена начали звать Начальником — и прозвище прилипло.

С деньгами было, как всегда, туго. Начало экспедиции он описывал как криминальное предприятие: спасаясь от кредиторов, «Йоа» отправилась в путь глубокой ночью под проливным дождем. Правда, в 1990-е один из биографов опроверг это: той ночью на борту были все четверо братьев Амундсенов, а список спонсоров открывали король Швеции и Норвегии и великий Нансен (к тому времени Амундсен уже познакомился с полярником-легендой). На одном из островов Крайнего Севера он приказал разбить лагерь для зимовки.

Эскимосы сдружились с белыми людьми — Начальник восхищался «мужественными детьми природы». У них можно было купить куртки на оленьем меху и рукавицы из медведя, научиться строить иглу и ледяные пещеры, готовить мясной пищевой концентрат пеммикан, ездить на собаках. А еще они «очень дешево предлагали множество женщин» — пришлось запугать команду сифилисом. Эскимосы сильно подсобили его будущим экспедициям во льдах, но, как только они стянули припасы из трюмов «Йоа», Амундсен быстро к ним охладел и взорвал какое-то иглу динамитом.

Вместо одной зимовки они проторчали там пару лет, прежде чем сняться с якоря и найти тот самый Северо-западный путь, ставший для многих последним. «Моя детская мечта в тот момент исполнилась. Я был изнурен, силы покинули меня — но я не мог сдержать слез».

Мечта сбылась, но Начальник не спешил домой — решил остаться на третью зимовку, чем ошарашил команду. Он ссылаясь на льды, но, похоже, Амундсен просто посчитал двухгодичное путешествие каким-то детским лепетом — ведь эпохальная экспедиция Нансена длилась три года. За это время он отмахал на лыжах 1 500 километров, чтобы отправить из одного золотonosного городка на Юконе короткую телеграмму домой: «Северо-западный проход преодолен». После возвращения из экспедиции ему давали от 60 до 75 лет, хотя полярнику было всего 33.

Полюс бы

Правительственная премия, банкеты, автобиография-бестселлер, лекции в Старом и Новом свете, куда заглядывали даже монархи! Но разве этого достаточно? Путешественнику не было и 40,

когда он начал подготовку к экспедиции всей своей жизни — на Северный полюс. Прикрываясь, конечно, изучением Арктики. Чтобы подогреть интерес общественности, Амундсен дал сенсационное интервью о том, что будет использовать в санной упряжке белых медведей.

Для этой экспедиции Нансен отдал ему... «Фрам»! Вообще-то, Нансен и сам собирался в плавание, но у него был то ли якорь, то ли камень на шее — жена и дети. Скандалы в семье не прекращались; жена не горела желанием стать вдовой. И однажды, после новой размолвки, случившейся чуть ли не при Амундсене, Нансен выпалил, чтобы тот забирал судно. Через год Ева Нансен умерла.

Jardin
ALL DAY LONG



Jardin All Day Long —

это легкий

сбалансированный вкус,

в котором присутствуют

сложные оттенки,

но ни один не доминирует.

Бленд специально разработан

кофетестерами Jardin

как отличное

сопровождение дня

с утра и до самого вечера,

на работе и дома.



100% АРАБИКА

ООО «Караван». ИНН 7804078345



За книгу о покорении полюса Амундсену заплатили
111 000 крон – рекордный гонорар для того времени.



Амундсен собирался вморозить судно в лед к северу от Аляски, а дрейфующие поля должны были принести его к полюсу. Такая экспедиция требовала пять-семь лет и очень много денег. И вдруг – удар в спину: два американца, Кук и Пири, покорили полюс без него, и им не пришлось прикрываться наукой. Америка обожала рекорды.

Само собой, Амундсен сразу остыл к Арктике. Но никому об этом не сказал. В запасе оставался еще Южный полюс, куда не ступала нога человека. Туда, правда, вострилы лыжи Скотт и Пири, поэтому о новой цели нельзя было проболтаться. Полюсов-то у Земли всего два, и один из них – уже б/у. На всех не хватит.

Он заказал почти сотню ездовых лаек, 14 полных комплектов эскимосской меховой одежды, полярной обуви и материалов для ее ремонта, необработанных оленьих шкур и прочего. Странно, что ни ученые, ни полярники, ни зеваки, следившие за покорением полюсов в газетах, ничего не заподозрили. Об Антарктиде знал только брат Амундсена, он же его верный поверенный Леон.

Даже англичанин Роберт Скотт, готовившийся к покорению Южного полюса, «чтобы честь этого свершения доставить Британской империи», не чуял подвоха. Этот простачок приехал в Норвегию на Пасху, чтобы попросить совета у Амундсена, и оборвал ему телефон, но тот не взял трубку.

Опасный фальстарт

Когда в 1910 году «Фрам» поднял якорь, Нансен наблюдал за этим из окна своего кабинета, выходящего на пристань. Потом он признался сыну, что это был самый горький час его жизни. Кажется, он даже заплакал.

Только на острове Мадейра экипаж наконец-то узнал, куда плывет. Но на берег никто не сошел. Оттуда Амундсен разослал всем телеграммы с извинениями – даже Скотту. Наверное, чтобы заставить понервничать.

Вот и ледяная глыба Антарктиды. Там норвежцы и британцы разбили лагерь для зимовки. Последние даже пришли к «врагам» в гости и держались по-джентльменски – а ведь могли бы и морды набить. Никто еще не знал, что одной из экспедиций была суждена блистательная победа, а другой – мучительная гибель.

Команда Начальника заготовила море тюленины, соорудила склады с провиантом по пути к югу, а дорогу разметила черными флажками и сушеной треской. Амундсен страдал кровотечениями из прямой кишки (старая травма), но виду не подавал. Коротая полярную ночь, команда парилась в сауне в своем городке под снегом, слушала граммофон. Зачитали до дыр детектив «Экспресс Рим – Париж». Почему именно

его – из многих книг? Не потому ли, что скучали по людным, безопасным, бесконечно далеким городам, где их кто-то ждал?

«Мы живем теперь поистине роскошно, – писал в дневнике Ялмар Йохансен, самый опытный каюр экспедиции. – Сегодня подали обед: куриный суп, жареную телячью грудинку, спаржу, на десерт – пудинг, из напитков – водку, портвейн, фруктовую воду, кофе и ликер «Бенедиктин»!

И вдруг – загадочный фальстарт. В сентябре в Антарктиду пришла робкая полярная весна, и Начальник сразу же рванул к полюсу. Неужто железобетонные нервы дали трещину? А может, ему не давали покоя моторные сани англичан?

Один только Йохансен сказал вслух, что это не к добру. И правда: температура упала до -60°C , лыжи не скользили, собаки не спали. Даже водка замерзла.

Через четыре дня Начальник на лучшей собачьей упряжке бросился назад на базу! Это сильно походило на бегство. Его людям пришлось туго, но он даже не зажег для них фонарь в лагере, когда вернулся. По пути обратно Йохансен спас другого члена экспедиции, когда в жуткой метели у того погибли все собаки. Трое обморозили ноги. Когда они все-таки добрались, Амундсен спросил: «Куда вы запропалились?!»

Йохансен наконец-то сказал Начальнику все, что думал, – и был вышвырнут из экспедиции. Точнее, оставлен в лагере. Позже, в первом же австралийском порту Йохансен был уволен с мизерным гонораром – билет из Мельбурна в Норвегию стоил дороже. Через пару лет после возвращения домой он повесился.

«Быка надо брать за рога: его пример непременно должен послужить уроком для остальных», – записал Начальник в дневник.

Когда Амундсен нервничал, он
напрочь переставал придержи-
ваться общепринятой нор-
вежской орфографии в своих
письмах.

Пятеро на краю Земли

В октябре 1911 года из лагеря вышли пятеро полярников. У них было четверо саней, которые

везли 54 собаки, и больше 1 300 километров впереди – горы, пропасти и чудовищные трещины. Самым жутким местам они дали говорящие имена вроде Чертов Ледник и Площадка Дьявола.

Сначала план был в том, чтобы по пути сократить команду до двух человек, отправив остальных в лагерь. Но полярники ползали перед Начальником на коленях, чтобы он этого не делал. Когда дорога сделалась проще, Амундсен приказал застрелить 24 собаки. «Бойня» – так они называли лагерь, где каждый каюр убивал своих собак, пока Начальник исполнял обязанности кока. Теперь собаки тащили сани, а путешественники бежали на лыжах.

«Итак, мы дошли», – записал в дневнике Амундсен 14 декабря 1911 года, точно в намеченный срок. Через 56 дней пути. «Ну и вид был у нас! Во время бурана у каждого из нас левая щека превратилась в сплошную болячку, из которой сочились сукровица с гноем».

На этот случай было припасено восемь сигар – по числу членов экспедиции, из которых после расправы с оппозицией осталось 5. Три из них достались Начальнику.

Установили флаг Норвегии, взяли за древко, обнажили головы. Вот он, тот самый момент, который уже никогда не наступит ни для кого на Земле: они – в самой южной точке земного шара, они первые. Ни лыжни, ни следа от ботинка.

Съели ослабевшую собаку, проделали астрономические вычисления. И через три дня отправились в обратный путь.

На краю Земли осталась шелковая палатка с какими-то припасами и двумя письмами. Начальник просил соперника доставить письмо королю – какой жестокий в своем изяществе ход! И логичный: ему нужен был свидетель, очевидец.



Jardin Dessert Cup –
настоящая жемчужина
в коллекции Jardin Gourmet.
Кофе как десерт может быть
и ежедневным лакомством,
и удовольствием
для особого случая.
Jardin Dessert Cup обладает
сложным многогранным вкусом
с интенсивными ягодными
нотами и великолепным
сладким послевкусием.



100% АРАБИКА

ООО «Караван». ИНН 7804078345
Гурме



За год до гибели Амундсен побывал в Ленинграде и сказал газетам, что чувствует себя пожилым человеком и больше не собирается путешествовать в полярные страны.

Его именем названы море, гора, залив, котловина в Северном Ледовитом океане и американская научная станция Амундсен-Скотт в Антарктиде.



«Дорогой капитан Скотт, поскольку Вы, вероятно, станете первым, кто достигнет этого места после нас...» Позволял использовать любые вещи в палатке, желал благополучного возвращения. «Искренне Ваш, Руаль Амундсен».

Норвежцы вернулись в лагерь ровно через 99 дней после выхода – в день, точно указанный Амундсеном. Вскоре Амундсен уже снял номер в австралийской портовой гостинице, чтобы отправить три телеграммы. «Спасибо за всё. Задача выполнена. Всё в порядке», – это Нансену. «Я сижу в тени пальм, окруженный бурной растительностью, и наслаждаюсь вкусом чудесных фруктов», – это брату Леону. И еще одну – королю.

Пони, ушедшие в буран

Год спустя поисковая команда нашла письмо Начальника рядом с телом Роберта Скотта. Англичане сражались с ледяной пустыней до конца. Говоря словами легендарного хроникера британской экспедиции Эпсли Черри-Гаррарда, трудно сравнивать «деловую операцию» Амундсена и

«первоклассную трагедию» Скотта. Англичане верили, что пони вместо собак и твердость духа – лучшие друзья покорителя Антарктиды. Амундсен и его команда были первоклассными лыжниками; они заготовили в три раза больше припасов и на обратном пути даже избавлялись от лишнего. 26 января 1912 года норвежцы вернулись на базу – а англичане шли еще два месяца, когда погода стала невыносимой.

Один из них, обморозив ноги, тайком ушел в буран, чтобы его не тащили на себе. Другой не бросил образцы горных пород. А Скотт – письмо. До склада с продуктами оставалось всего 17 километров. И да: полюс, покоренный другой экспедицией, лишил англичан последних сил. Это была экспедиция по любви, а не по расчету, и это ее погубило.

В документальном романе Коре Холта «Состязание» (1974) Амундсен будет показан в неприглядном свете – как завистливый и двоедушный человек с нездоровой психикой, страдающий непомерным честолюбием, одержимый погоней за славой и деньгами, не способный на дружеские чувства. А в 1999 году по книге

одного из его разоблачителей был снят документальный фильм «Замерзшее сердце». Может, Начальник не был душевным парнем, но свое дело он знал.

В высоких широтах

Полюс и мировая слава были у него в кармане. Он продолжал жить со своей старой няней, пока не сдал ее в дом престарелых. Два романа с замужними женщинами, о которых судачили, были недолгими. По чертежам сгнившего «Фрама» Амундсен построил «Мод». Прошел из Атлантического океана в Тихий вдоль побережья Сибири и стал первым человеком, который обогнул Землю, не опускаясь южнее Северного полярного круга. Но везение от него отвернулось, долги росли, а судно слишком часто вмерзало в лед. На одной из зимовок он удочерил двух чукотских девочек – 4-летнюю Какониту и 10-летнюю Камиллу, которую хотел отдать в балетную школу.

Дал свою фамилию и отправил брату Леону в Норвегию, чтобы его семья занялась их воспитанием.

Море выходило из моды – рекорды теперь ставились в небе. Начальник тут же получил летные права. Кажется, небо понравилось ему даже больше, чем вода: «О, как там чудесно, в высоких широтах! Там я хотел бы умереть, только пусть смерть придет ко мне по-рыцарски, при выполнении великой миссии, быстро и без мучений».

Ради полета к Северному полюсу (еще никто не покорял его на самолете) он влез в долги и в 1924 году объявил себя банкротом. Его дом был описан. Он разорвал отношения с братом Леоном, который занимался всеми его делами больше 20 лет, а Камиллу и Какониту приказал «отправить домой». Газеты над ним открыто издевались, а девочек называли его незаконными детьми. «Более чем когда-либо за все 53 года жизни я был близок к мрачному отчаянию», – писал Амундсен.

И тут ему позвонил Линкольн Эллсворт – американский миллионер, сын владельца крупных угольных шахт. Полет был обеспечен.

Две «летающих лодки» – гидросамолеты – не дотянули до полюса километров 200. Пришлось садиться на дрейфующую льдину, он чудом остался в живых. А если попробовать на дирижабле? Он купил дирижабль, построенный итальянцем Умберто Нобиле, и пригласил его самого в качестве капитана и главного механика. И опять фиаско: мало того что американский летчик долетел первым, так еще и вся слава досталась Нобиле. В отместку Начальник назвал Нобиле «человеком дикой, полутропической расы», «нелепым офицером», «заносчивым, ребячливым, эгоистичным выскочкой».

Он не вернулся

Ему было 56 лет, и его время, похоже, ушло. Старая няня умерла, с друзьями он перессорился, а Нансен сомневался в его душевном здоровье. Спасала Элизабет Магидс – его третья по счету любовь, дочь француза и украинки, жена богача с Аляски, разбогатевшего во времена лихорадки. Она прилетела к нему в Норвегию, а потом улетела в США – разводиться.

Он сидел на каком-то банкете, слушал речи, когда вдруг бокалы перестали звенеть: кто-то зачитал телеграмму о том, что Нобиле, вновь летевший к полюсу на дирижабле, больше не выходит на связь.

Старого полярника не позвали ни в одну из официальных спасательных экспедиций, но он где-то раздобыл гидросамолет, чтобы спасти «нелепого выскочку». «Латам» вылетел на север и пропал через несколько часов после старта.

Многие говорили: «Амундсен, конечно, опять изменил свой план, как тогда с Южным полюсом...» А членов дирижабля тем временем спасли русские моряки – Нобиле было суждено дожить до 93 лет – в тот раз смерть пришла не за ним. Элизабет, покончив с семейной жизнью, отплыла в Норвегию в тот день, когда был спасен Нобиле. К тому времени об Амундсене не было известий уже пять дней. «Я ехала туда, чтобы выйти за него замуж. Но он не вернулся». 📧





«Я ХОЧУ СНИМАТЬ КИНО ДЛЯ ЗРИТЕЛЕЙ, А НЕ ДЛЯ СЕБЯ ИЛИ ФЕСТИВАЛЕЙ»

Анна Меликян очень похожа на героинь своих фильмов: она красивая, странная и такая же волшебная. Иначе и быть не может, ведь сценарии ко всем своим фильмам Анна пишет сама, придумывая все эти удивительные «зазеркалья» Москвы, в которых живут ее русалки, звезды и влюбленные чудачки. On Air пересекся с Анной на кинофестивале в Сочи, где ее новая картина «Про любовь» завоевала Гран-при.

Настасья Костюкович

Только в прошлом году на «Кинотавре» была премьера вашей ленты «Звезда», и вот новая премьера. Как удается вам так быстро делать кино?

Со мной такое впервые, это правда. Обычно я много лет задумываю картину. А тут зимой мы придумали, что будем снимать «Про любовь» — а летом уже показали кино. Всего месяц готовились к съемкам и за 25 дней сняли. Нереально!

С чего началась «Про любовь»?

С короткометражек, которые мы совершенно бесплатно снимаем каждый год для благотворительного аукциона Светланы Бондарчук «Action!». Это абсолютно «студенческое» кино — все выходят на площадку (известные и неизвестные люди кино) по зову сердца, не за деньги. Может, поэтому эти фильмы снимаются легко. Это такое наше всеобщее хулиганство. И на радостях у меня родилась

Фото: www.buro24.ru



идея: а не собрать ли все эти коротенькие фильмы в альманах о любви? Уже потом я поняла, что те старые короткометражки в него не помещаются: они и по смыслу и по форме — не о том. Так что они так и остались вдохновителями, но в фильм не вошли.

Как всегда, сценарий вы написали сами?

С двумя соавторами, но сама. Просто я никому не верю, кроме себя. (Смеется.) А если ты не влюблена в материал, не веришь ему — то не сможешь делать кино. По крайней мере, у меня так.

Вы ведь выступаете не только сценаристом и режиссером, но и продюсером своих фильмов. Не велика ли ноша?

Да, все свои фильмы я снимаю в своей компании «Магnum» как продюсер. Это очень удобно, потому что ты знаешь, какие у тебя есть средства и что ты можешь себе позволить. Но с другой стороны, эта «многогранность» очень отвлекает от творчества. Когда у тебя есть сценарист, ты всегда можешь сказать: «Иди сократи текст». Или продюсеру: «Нам нужны

еще деньги для этой сцены». А когда ты сама написала и сама тратишь деньги, получается конфликт интересов! Чужой текст проще резать. А так думаешь — я сниму эту сцену, а потом решу, что с ней делать. И фильм выходит в два раза длиннее. Так было со «Звездой», режиссерская версия которой длилась четыре часа.

По-вашему, продюсер и режиссер — женская работа?

Да все равно чья! Это неправда, что женщина-режиссер на площадке — это такой конь в юбке, который на всех орет матом. Нет, все не так. У нас, по крайней мере, все происходит мирно и дружелюбно, на одном обаянии. С другой стороны, все довольно жестко, никто не имеет права чего-то не сделать, потому что у меня очень высокая планка. Я сама во время съемок работаю на износ и, конечно, от других требую большого профессионализма.

Когда я делаю кино, то вообще не анализирую, делаю я это как женщина или мужчина. И не обижаюсь, когда говорят, что у меня получается женское кино — это нормально. Вот если бы о нем сказали, что это мужское кино — тогда бы я задумалась.



Все ваши фильмы, так или иначе, про любовь. Не только этот, который так и называется. Как вы думаете, есть ли в наше мимолетное время место для настоящей большой любви?

Мне кажется, все мои фильмы — это истории маленьких людей в большом городе. И все они — про побег от реальности. В моей жизни тоже есть этот каждодневный побег от реальности — создание кино. И мне подумать страшно, какой была бы моя жизнь без кино, как бы я каждый день вставала, просто делала какие-то дела и ложилась спать? В этом смысле любовь — это тоже отличный способ побега от реальности. В фильме «Про любовь» мы говорим о любви, как о некоем великом даре. На самом деле очень мало людей знают, что это такое. В основном все просто переживают обычный гормональный всплеск.

Главный месседж фильма — любовь как редкий дар — вы вложили в уста героини Ренаты Литвиновой, которая в одной из новелл читает лекцию о любви. Текст этой лекции писали вы или сама Литвинова?

Эта новелла с лекцией о любви была снята как документальное кино: мы дали объявление, что будет проходить лекция, которую будет читать Рената Литвинова. И пришли молодые ребята, которым эта тема показалась интересной. Они сработали как актеры, но таковыми не были. Все происходило очень реально: каждый мог задать свои вопросы лектору. У Ренаты был текст лекции, который она читала... Надо сказать, что тот факт, что Рената все-таки произносит в кадре не свои тексты — это наша главная заслуга. Нам было важно, чтобы это был научный текст. От себя ей можно было добавлять все что угодно, и надо сказать, что в этой новелле много импровизации и самые смешные реплики как раз те, что она добавила от себя. «Нарождает она тебе дочек, и пойдешь ты с ними вдоль берега реки...» — мне такое в голову не придет даже! Это создал гений Ренаты.

Кроме Ренаты Литвиновой в фильме снялось много кинозвезд: от Владимира Машкова до Евгения Цыганова, Михаила Ефремова и Равшаны Курковой. Почему вы отошли от правила снимать малоизвестных актеров?



Я совершенно корыстно позвала в этот раз звезд, чтобы они принесли мне деньги в прокате. Это первый случай, когда я умышленно захотела иметь широкий прокат фильма. Раньше я об этом не задумывалась, а в этот раз я хотела сделать именно коммерческое кино для зрителя. Потому что «Звезда», несмотря на теплые отзывы, по цифрам не очень успешно прошла в прокате. Я же нормальный человек: мне нравится, когда на моем фильме полный зал. Для меня это важнее всех фестивальных наград и отзывов кинокритиков. Мне хочется снимать коммерческое кино в том смысле, что я хочу снимать кино для зрителей, а не для себя или фестивалей.

С точки зрения продвижения фильмов выгоднее снимать звезд. Но с точки зрения режиссера выгоднее снимать тех, кто подходит на роль. Я всегда мучительно и трепетно ищу своих героев. Кастинг к «Звезде» был огромный, он длился полтора года. Потому что для меня крайне важно, кто будет лицом моего фильма. Мне никто не нравился, я страдала, искала, мучилась от того, что все так затянулось. А потом на премьере фильма «Любовь с акцентом» я увидела Тину (Тинатин Далакишвили. — *On Air*) и в одно мгновение решила, что она

будет играть главную роль. Вторую героиню, которую сыграла литовская актриса Северия Янушаускайте, я сначала увидела на фото, потом посмотрела фильм с ней, и когда она прилетела в Москву, только увидев ее, я тоже мгновенно приняла решение. Но ждала и искала я эти мгновения мучительно долго.

Как получилось, что в фильм «Про любовь» вы пригласили сниматься Владимира Машкова? На эту роль тоже был кастинг?

Участие Машкова в фильме — стопроцентный форс-мажор! Он даже не читал сценарий. Я просто позвонила ему и сказала: «Володя, надо!», и он вошел в кадр, за что ему отдельное спасибо. Вообще надо сказать, что при работе над этим фильмом чудеса случались не раз: практически все известные актеры, к которым я обратилась с просьбой сыграть в фильме, соглашались сразу, по звонку. Говорили: «Да, мы придем». И мало кто просил показать сценарий или интересовался гонораром. В случае с Машковым вышло так, что на эту роль у нас был утвержден другой актер. Но в ночь перед съемками у нас сгорел офис, и мы все отменили. А в новые даты актер уже не мог сниматься. А Машков мог и согласился. Это чудо какое-то! Я знаю, как долго он выбирает роли, как много ему нужно времени на то, чтобы согласиться или не согласиться. Мы работали вместе всего два съемочных дня, но за это время он показал нам такой невероятный профессиональный актерский класс, что мы не просто были в восторге — мы все, вся группа съемочная, в него по уши влюбились. Он человек какого-то просто невероятного обаяния и харизмы!

В одной из новелл нового фильма снялся звукорежиссер фильма «Звезда» Кирилл Василенко. Его участие в фильме в качестве актера тоже форс-мажор?

Знаете, делая этот фильм, мне были крайне важны легкость и небрежность. Я все делала легко, как бы случайно. Мы снимали сцену на Стрелке, и вдруг наверху в баре я увидела Кирилла, обедающего с двумя барышнями. Я тут же позвала его: «Иди к нам сниматься!» Так он и попал в кадр в качестве актера. А вообще я считаю, что он гений. До встречи с Кириллом я не знала, как выглядит живой гений. А теперь знаю.

Мы ведь с ним делали звук для «Звезды» девять месяцев! Над музыкой к фильму работали три композитора. В этом фильме был крайне сложный музыкальный ряд, масса мелких треков. Основные темы — это дебют в кино невероятной литовской девушки Алины Орловой. Я являюсь ее большой поклонницей, и когда она приезжала в Москву выступать, я намеренно пошла знакомиться с ней, чтобы предложить дебютировать в моем кино в качестве композитора. Электронные треки к фильму написал Игорь Вдовин. И когда уже все, казалось, было готово, вдруг из ниоткуда возникла Аня Друбич (дочь Сергея Соловьева и Татьяны Друбич. — *On Air*) и показала мне свою музыку, очень красивую и талантливую. Я поставила ей непростую задачу: вписаться в стиль Алины Орловой, чтобы музыка была единым целым. И она справилась. Но самое большое мое музыкальное открытие, сделанное за время создания этого фильма — виртуоз-балалаечник Алексей Архиповский, трек с которым звучит на начальных титрах. Я не знала о нем, к стыду своему, и не верила, что балалайка может издавать такие звуки!



«Мне кажется, все мои фильмы — это истории маленьких людей в большом городе. И все они — про побег от реальности. В моей жизни тоже есть этот каждодневный побег от реальности — создание кино».

Героем ваших фильмов всегда является еще и город. И это всегда Москва. И всегда — это разная Москва.

Да, на этот раз это очень красивый мегаполис, не такая Москва, как была в «Звезде», где был гнетущий и давящий город. Что еще раз доказывает, что нет плохих и хороших городов — всё дело в нас самих и нашем взгляде.

Вы Москву любите?

Конечно! Вся моя сознательная жизнь прошла в Москве, и поэтому у меня рождаются пока только московские истории. Хотя я постоянно зарекаюсь снимать еще раз в Москве: здесь любая съемочная точка требует многомесячных согласований со всевозможными службами. Но куда не денешься: я могу что-то делать только в Москве.

Во всех ваших предыдущих фильмах героини в финале умирают. Как вы уговорили себя, что на экране «Про любовь» все останутся живы?

(Смеется.) Да, в нем никто не прыгает с моста, не умирает — ни одна женщина, к счастью, и ни один мужчина, к сожалению. Было трудно удержаться, но я дала себе слово. Хотя были по сценарию убийства, но я сказала самой себе, что этот жанр фильма не предполагает трупов. На самом деле я всегда очень жалею своих героинь и, поверьте, не хочу их убивать. Не знаю, почему они все время у меня умирают... Это не я — это они сами как-то так делают. Я по ним даже плачу, когда пишу сценарий.

Вообще, для меня создание сценария во многом мистический процесс. Я не раз уже рассказывала, что, когда садилась писать «Звезду», поставила себе задачу: ни одна девушка не должна умереть. Поскольку в двух предыдущих фильмах они умирали, это казалось мне уже смехотворным. Но не получилось...

Как же в этот раз удалось обойтись без трагедии?

Я думаю, что «Про любовь» — мой самый лучший фильм. Он обо мне сегодняшней. А сегодня в моей жизни наконец наступил период, когда захотелось петь, танцевать, радоваться. Я обычно говорю в своих фильмах то, что вижу в жизни. Я совершенно безответственный и хулиганский автор, делаю все бессознательно. И мне видится сегодня очень много невероятных, открытых, щедрых, красивых и романтических девушек. Чего нельзя сказать о современных мужчинах. Поэтому девушек мне убивать в фильме жаль (но нет другого выхода), а мужчин — нет. Знаете, после «Звезды» ко мне подходили люди и говорили, что после просмотра кино им хотелось жить! Для меня это очень важно, ведь в этом был основной посыл фильма, хотя никто их героев его вслух с экрана не озвучил. Удивительно, что люди сами всё считали правильно. А после фильма «Про любовь» зрители подходят ко мне и говорят: «Спасибо за фильм. Так хочется поскорее влюбиться! Хочется любви». И это самое главное, что я хотела услышать. ☑



ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ
ИНЖЕНЕРНЫХ
СЕТЕЙ



Теплое
обслуживание



Мониторинговый
сервис



Качественный
обслуживание



Безопасность
и комфорт

7522

КОРОТКИЙ НОМЕР

моб. +375 (29) 653 61 35

www.msl-service.by



ЧАЙ, КОФЕ, ПОТАНЦУЕМ?

Ответ на вопрос «Что будете: чай или кофе?» принес им не чашку горячего напитка, а миллиарды. А все потому, что чайный магнат Томас Липтон и кофейный барон Иоганн Якобс задумались над тем, что и как будут продавать, а не над тем, чего бы им хотелось выпить.

Елена Мальчевская



Томас Липтон



Иоганн Якобс

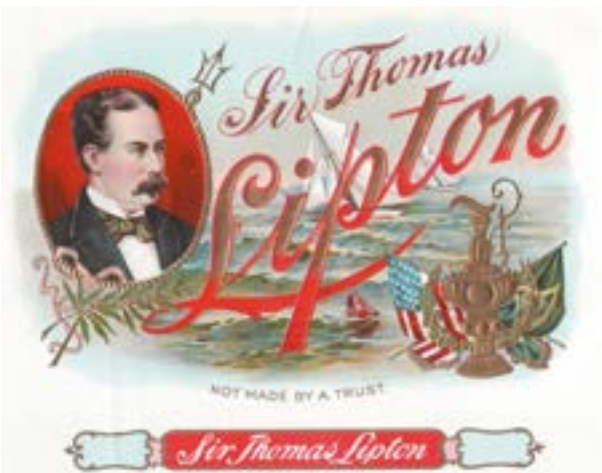
ПРЕВРАТНОСТИ СУДЬБЫ

15 лет

Даже место рождения благоволило тому, чтобы Томас Липтон занялся чайным бизнесом. Будущий основатель одной из самых известных марок чая родился в активно пьющей чай Великобритании, в шотландском городе Глазго. Но прежде, чем принять судьбоносное для себя решение продавать именно чай, Липтону пришлось преодолеть немало трудностей и получить необходимый опыт. В пять лет он стал помогать отцу в бакалейной лавке. Вынужден был оставить школу. Работал закройщиком рубашек на фабрике. А в 15 лет уехал в США, имея в кармане всего восемь долларов. После долгих мытарств в Америке Липтон наконец устроился в один из крупных магазинов Нью-Йорка, и этот опыт очень пригодился молодому бизнесмену, когда он вернулся на родину и открыл собственный магазинчик. Так что решение заняться торговлей чаем Томас Липтон принял уже сознательным состоявшимся бизнесменом.

Любили ли кофе в простой немецкой крестьянской семье, где в 1869 году родился будущий основатель кофейной династии Иоганн Якобс, — неизвестно. Но выбрал дело своей жизни Якобс довольно быстро. В 14 лет он сменил сельскую школу на коммерческое училище, где постигал азы торговли колониальными товарами. Преподаватель колледжа Карл Фердинанд, заметив интерес мальчика к кофе, посоветовал тому заняться коммерческой деятельностью, связанной именно с этим товаром. Однако начинать кофейный бизнес Якобсу приходилось трижды. В первый раз это было самое начало его карьеры. Потом — преодоление последствий Первой мировой войны, когда ввоз кофе и торговля им были прекращены. И, наконец, причиной третьего «обнуления» стала Вторая мировая война, после которой начинать заново Иоганну Якобсу пришлось аж в 76 лет.

14 лет



РОЖДЕНИЕ БРЕНДА

40 лет

В 1890 году Томас Липтон зарегистрировал торговую марку чая «Липтон». Исследователи отмечают, что время начало чайного бизнеса было выбрано им не случайно: кофейные плантации на Цейлоне уничтожало заболевание кофейного листа, конкуренция среди этих двух напитков снижалась, цены на землю стремительно падали — и предприимчивый Томас Липтон принял решение начать новое дело.

Свою первую торговую точку Иоганн Якобс открыл в 1895 году. Через несколько лет успешной торговли магазин расположился на главной улице города Бремена, и горожане могли купить там кофе, чай, какао, шоколад и бисквиты. Уже в 1906 году Иоганн владел скромной фабрикой по обжарке кофе, однако всемирно известная торговая марка «Якобс» была зарегистрирована им только в 1913 году.

44 года



Любительница чая «Липтон» королева Виктория высоко оценила вклад Томаса Липтона в формирование «английского образа жизни» и в 1897 году посвятила бизнесмена в рыцари.



В 1984 году в Цюрихе был открыт Музей «Кофейной культуры Иоганна Якобса», экспонаты которого рассказывают о 500-летней истории кофе.

РЕКЛАМА | ADVERTISING

ИП Жельницкая Т.В. УНП 192470109

Антиквариат

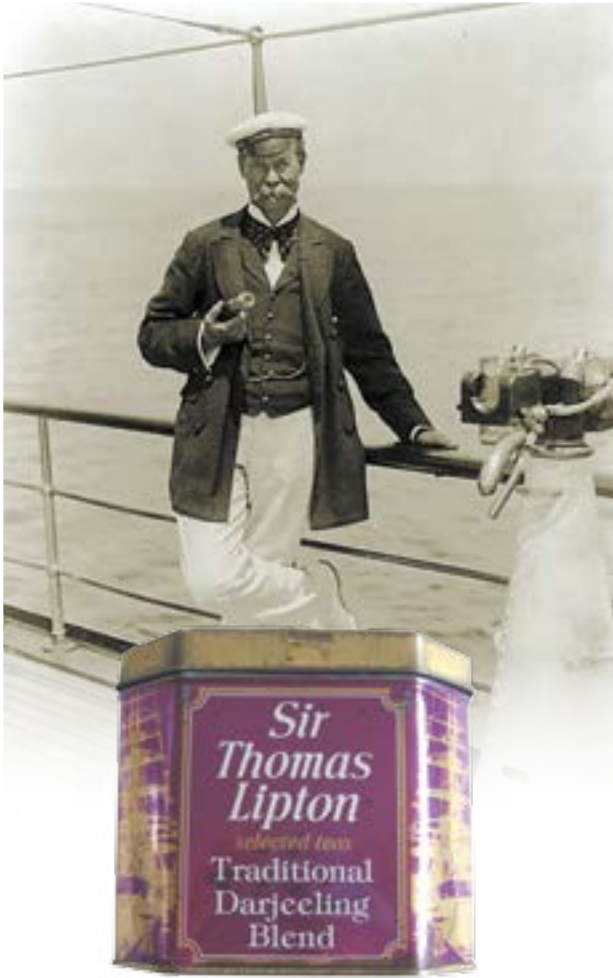
Антиквариат

г. Минск, ул. Сорокашечка, 6,
дом «А. Громыко», 2 этаж.

ПРЕДМЕТЫ КОЛЛЕКЦИОНИРОВАНИЯ

Экспозиция: подделки, фарфор, антиквары, часы, металл.

+375 29 671 21 37
www.artantik.by



Томас Липтон



Иоганн Якобс

ПРЯМО В ЧАШКУ

Залогом успеха Томас Липтон считал доступность товаров, которые он продает, в сочетании с их высоким качеством. Добиваться такого результата бизнесмену удавалось за счет сокращения посредников. В начале карьеры он работал закупщиком в собственных лавках (а еще одновременно управляющим, курьером и продавцом). Когда Липтон стал владельцем чайных плантаций, он завел собственный флот, чтобы сделать цену на чай приемлемой для массового покупателя. Бизнесмен приветствовал любые технические новшества. Когда Липтону показалось, что чай с плантаций к месту переработки доставляют слишком медленно, он ускорил процесс с помощью канатной дороги, по которой транспортировали корзины с листьями. Соотношение ценовой политики и качества Томас Липтон сформулировал в слогане: «С плантации прямо в чашку». Рекламные плакаты с этой надписью украшали английский общественный транспорт.

Иоганн Якобс также сделал ставку на массового потребителя. И если в начале века бременцы шли за хорошим кофе в один-единственный магазинчик на главной улице, то в середине 1960-х более 1 000 фирменных автомобилей с логотипом «Якобс» развозили кофе в 60 000 магазинов по всей Германии. Идея предложить розничным магазинам продавать свежее обжаренный кофе принадлежала Уолтеру Якобсу, сыну Иоганна. Для успешной реализации политики продаж, которую он озвучил в начале 1930-х, знаменитые автомобили с логотипами организовывали доставку только что обжаренного кофе до четырех раз в день. И даже несмотря на трудности, связанные со Второй мировой войной, Якобсам все равно удалось завоевать сердца немцев, спешащих в один из 60 000 магазинов, чтобы побаловать себя свежим ароматным кофе. Слоган «Якобс» «Аромат, который сближает» был придуман уже в наши дни, но пришелся бы как нельзя кстати и в середине XX века.

ОСОБЫЕ ПРИМЕТЫ

Некоторые источники ошибочно приписывают Томасу Липтону изобретение чайных пакетиков. На самом деле этот «лайфхак» придумал американец Томас Саливан в 1904 году. Изобретения фирмы Липтона – бирка-логотип на ниточке, прикрепленная к пакетику, а также решение складывать пакетики вдвое, чтобы чай лучше заваривался (сегодня это самый популярный дизайн одноразовой чайной упаковки в мире). Кстати, Томас Липтон был одним из первых бизнесменов, которые предложили продавать чай не на развес, а в упаковке. При жизни сэра Липтона она выглядела немного иначе, но сегодня желтая пачка чая – один из самых узнаваемых товаров в мире.

Дизайн кофейных банок «Якобс» не имеет общемирового эталона. Разве что венчает банку обязательная зеленая крышка. Дизайн граненой стеклянной банки растворимого кофе «Якобс» (кстати, по производству этого продукта «Якобс» давно занимает лидирующие позиции) кажется знакомым чуть ли не с детства. Однако он был представлен потребителям только в 2013 году. Разработка новой упаковки заняла у компании восемь лет. Кроме дизайнеров в процессе участвовали маркетологи, специалисты отдела закупок, отдела продаж, логисты и производственники.

«Тот, кто занимается бизнесом, должен либо вкладываться в рекламу, либо банкротиться».

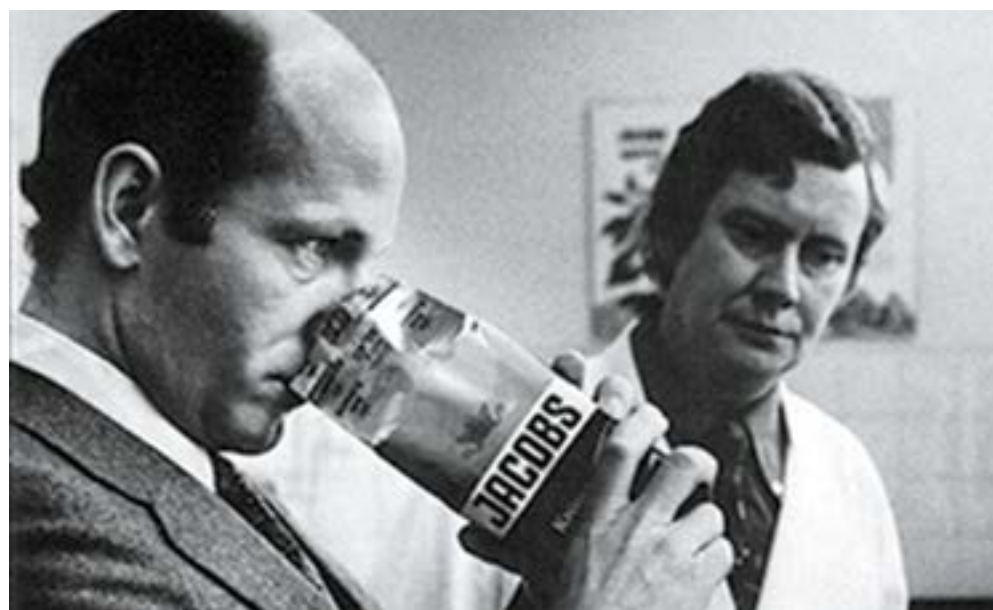
Томас Липтон

РЕКЛАМА | ADVERTISING





Каждый день в мире выпивают 250 миллионов чашек чая «Липтон».



В 1988 году Клаус Иоганн Якобс основал благотворительную организацию The Jacobs Foundation, приоритетным направлением которой стало образование. После смерти мецената была учреждена премия его имени.



ЭКСТРАВАГАНТНАЯ РЕКЛАМА

Имя Томаса Липтона вошло в историю рекламы благодаря неординарным акциям по продвижению товара на рынке. Чтобы привлечь внимание к своей бакалейной лавке, предприимчивый бизнесмен нанял карикатуриста Уилли Локхарта, и тот каждую неделю украшал магазин новым плакатом-приглашением. К Рождеству 1881 года по заказу Липтона из Америки в Глазго привезли самый большой в мире круг сыра, который был раскуплен любопытными местными жителями за пару часов. А когда Липтон перевозил чайный груз по морю и часть его пришлось выбросить за борт, чтобы сберечь судно от затопления, остроумный хозяин не стал рвать на себе волосы, а написал на каждом выброшенном тюке красной краской призыв пить чай «Липтон».

Рекламные акции «Якобс» были сдержаннее, но не менее успешны, чем у чайного конкурента. Неординарная реклама кофейного бренда обратила на себя внимание уже в наше время, когда он стал частью более крупных кампаний. Так, звездные пары, прожившие вместе много лет, разрабатывали дизайн кофейных чашек от «Якобс», чтобы доказать: аромат действительно сближает. Несколько лет назад, прикрепив зеленую кружку к любой понравившейся фотографии в социальной сети «Одноклассники», можно было пригласить изображенного на ней человека выпить кофе (хотя акция имела неоднозначную реакцию среди интернет-пользователей, так как удалить изображение кружки было непросто).

НАСЛЕДСТВО

Чайный магнат не оставил после себя наследников. Некоторые шутили, что детьми Томаса Липтона были яхты, которые он очень любил. настолько, что пять раз принимал участие в гонках на Кубок Америки. После смерти Липтона все его состояние было обращено в пользу благотворительных организаций. А в 1970-х бренд «Липтон» и его магазины выкупил англо-голландский концерн Unilever.

Бренд «Якобс» дважды переходил по наследству. Семейное дело Якобсов еще при жизни Иоганна продолжил его сын Уолтер, вошедший в историю бизнеса благодаря успешной стратегии розничных продаж. Кроме того, Уолтер добился популярности бренда в Австрии и Швейцарии. А внук Клаус заставил полюбить кофе «Якобс» датчан, французов и канадцев. Клаус Якобс стал отцом шестерых детей от двух браков. Они, конечно же, оказались в числе состоятельных людей, но не продолжателей знаменитой кофейной династии – брендом «Якобс» сегодня владеет компания Mondelez International (ранее Kraft Foods Inc).

АРОМАТНЫЕ ЦИФРЫ

Вернувшись из Америки, Томас Липтон начал свой бакалейный бизнес со 180 фунтами в кармане. В год смерти бизнесмена его состояние оценивалось в несколько миллионов фунтов стерлингов. Чистая прибыль концерна Unilever в 2014 году составила более 1,5 миллиарда евро. Эти доходы были получены в том числе благодаря чаю «Липтон», мировой объем потребления которого составляет 4,5 миллиарда литров в год.

В 1938 году годовой сбыт кофе «Якобс» приносил около 13 миллиардов имперских марок. Клаус Якобс в 2008 году ушел из жизни миллиардером, способным пожертвовать 200 миллионов евро Международному университету Бремена. А чистая прибыль нынешних владельцев бренда в 2014 году составила около 2,2 миллиарда долларов. ☑



Кирилл Чикеюк и Артем Ставенко выросли в Бресте, оба окончили лицей им. Пушкина. Кирилл отучился на факультете радиофизики и электроники БГУ, а Артем — на юридическом факультете Академии управления при президенте. Позже они переехали в Великобританию. В аспирантуре Оксфордского университета Кирилл занимался разработкой искусственного интеллекта для биомедицинских аппаратов, а Артем изучал вопросы политической экономики в аспирантуре Университетского колледжа Лондона.

Изначально компания Kino-to занималась разработкой цифрового проектора, который использует в качестве прозрачного экрана велосипедные колеса. Технология вошла в топ-100 лучших инновационных проектов Великобритании в 2012 году.

«МЫ МОЖЕМ НАЗЫВАТЬ ЭТОТ ПРОЕКТ БЕЛОРУССКИМ»

Белорусы Кирилл Чикеюк и Артем Ставенко основали в Лондоне компанию Kino-to и разработали дисплей с 3D-эффектом, который победил в конкурсе стартапов Virgin Media. On Air спросил у Кирилла, как заставить легендарного бизнесмена Ричарда Брэнсона сказать «выглядит фантастически».

Алиса Герман

Вы называете свою технологию «новыми голограммами». Но утверждаете, что голограммой она не является. Как так?

Мы участвовали в большом количестве крупных выставок и обнаружили, что подавляющее большинство людей — а по сути конечные потребители продукта — воспринимает его как голограммы, хотя с технической точки зрения наша технология голограммой не является. Даже знаменитые шоу Майкла Джексона, которые весь мир знает как голографические, не голография. Но мы решили, что нужно учесть мнение «пользователей» и назвать наш продукт «новой голограммой». Кстати, на данный момент настоящие голограммы — это очень дорогостоящая и неудобная технология. Их нельзя так просто установить где-нибудь в магазине или в баре. А наше устройство можно.

А кого вы видите в качестве основного покупателя своих «парящих проекций»?

Рекламные агентства. Бизнес-модель предполагает размещение таких устройств в местах с большой проходимостью — шопинг-центры, клубы, супермаркеты, станции — и затем реализацию рекламного места на дисплеях в точках продаж в больших масштабах. Мир все больше движется к цифровым рекламным носителям, и мы хотим быть в авангарде этого тренда.

Вы занимались разработкой искусственного интеллекта. А потом вдруг создали устройство, позволяющее проецировать рекламу на колеса велосипедов. Откуда взялась идея?

Как-то раз мы стояли с Артемом на берегу Темзы, а мимо нас проезжали велосипедисты — к слову, в Лондоне совершается 400 000 велосипедных поездок в неделю. В то время активно развивались соцсети, мы горели желанием создать что-то свое, и подумали: «А что, если соединить всех велосипедистов воедино и быть «прослойкой» между ними?»



А как из «велосипедного» проекта выросли 3D-проекции?

Чтобы прийти к этому, мы потратили не один месяц. Вроде все просто: всем понятно, что людей привлекает 3D-контент. Но на самом деле идея становится простой, когда ты уже все о ней знаешь. Нужно просто вдумчиво искать.

Насколько вообще Великобритания подходит для развития стартапов?

В Британии есть все, что нужно для развития. Ежедневно там презентуются сотни стартапов — большие и маленькие, свежие и забытые. Каждый день проводят миллиард ивентов. Захотел узнать, как правильно пользоваться Google Apps? Сегодня где-то наверняка будет воркшоп. Это большой плюс для стартапов: рынок открыт, оттуда можно двигаться на другие рынки, привлекать инвестиции. Не знаю, насколько легко реализоваться ученому в Минске.

Как вам удалось создать «пилотный» образец устройства? Все же «программным» стартапам с этим проще...

Это большая тема, честно говоря... Например, чтобы найти батарейку на устройство 3D-проектора, я отправил порядка 1 000 писем. А таких компонентов у нас десятки. Затем надо думать, кто их сделает, соберет. Каждая компания говорила: мы сделаем. В итоге что-то шло не так. Наши платы делаются сейчас в Китае. Сборка проходит в Латвии. Что-то заказываем в Англии.

Белорусские СМИ хотели бы считать ваш проект белорусским. А как вы его видите — британским или белорусским?

Наша компания зарегистрирована в Англии и является британским налоговым резидентом, но она основана белорусами, и именно белорусы вносят самый значительный вклад в развитие проекта. Белорусские СМИ, наши клиенты из других стран, да и мы сами можем полноправно называть проект как белорусским, так и британским.

Как думаете, реально ли было бы добиться настоящего бизнес-успеха в Беларуси без поддержки иностранных инвесторов?

Есть много примеров успешных белорусских компаний, которые не прибегали к помощи иностранных инвесторов, поэтому ответ — конечно же, реально. Очень многое зависит от вида деятельности компании, а также от того, на какие рынки планируется выход.



Кирилл Чикунюк

Что считаете самым главным для того, чтобы проект «выстрелил»?

Очень важно выводить предлагаемый сервис или продукт на рынок в нужный момент. Ну а в целом самая главная ценность находится в команде — сильная команда всегда сумеет подстроиться под рынок и найти выход из любой ситуации.

Какие свои ошибки сейчас видите?

Первые годы мы совмещали стартап с учебой — Артем занимался политэкономией в Университетском Колледже Лондона, а я разрабатывал системы искусственного интеллекта для автоматического анализа медицинских изображений в Оксфорде. Нельзя сказать, что это было ошибкой, но сейчас мы бы никому не посоветовали совмещать серьезную науку и стартап — есть большой риск не догнать ни одного зайца.

Что вы почувствовали, когда узнали, что победили в конкурсе Брэнсона?

К окончанию конкурса все были изрядно измучены месяцем упорного труда, и после оглашения результатов мы, скорее, были рады, что все закончилось.

Какой вообще человек Брэнсон?

Ричард Брэнсон общается со всеми абсолютно на равных и прекрасно реагирует, если над ним даже

Артем Ставенко



кто-то немного подшутит. Впрочем, отсутствие так называемого «пафоса» свойственно подавляющему большинству людей в Англии, которые многого добились.

Какой была ваша первая мысль после того, как Брэнсон отреагировал на описание вашей технологии проекцией своим «Выглядит фантастически»?

Во время выступления из-за адреналина на этот комментарий мы просто не обратили внимания. С удивлением просмотрели этот момент на видео потом. Конечно, очень приятно получить такую оценку твоей многолетней работы от легендарного бизнесмена.

Что посоветуете и пожелаете стартаперам?

Мы бы посоветовали общаться как можно с большим количеством экспертов, в частности — с инвесторами, людьми, которые за свое мнение отвечают вложенными деньгами. Очень важно реалистично смотреть на вещи — например, если прослеживается, что идея не работает, не нужно бояться свернуть стартап, не тратя на него самые плодотворные годы жизни, и начать что-то интересное заново. В то же время нужно верить в себя.



Innovation
that excites™

НОВЫЙ NISSAN TIIDA СКАЖИ ДА!



УИП 191111259

ЗАПИШИТЕСЬ НА ТЕСТ-ДРАЙВ
СООО ДРАЙВМОТОРС
г. Минск, Долгиновский тракт, 186
(017) 23-23-900
www.nissan-belarus.by

* Инновации, которые восхищают.

**Доступные кредиты
для престижной
жизни**

Погашение кредита
и процентов производится
равными долями (аннуитет),
что практически вдвое
уменьшает платежную нагрузку
для кредитополучателя

**Приобретите квартиру
в ЖК «Престижино»
с кредитом БПС-Сбербанка**

 **148** (в стационарной и
мобильных сетях)

 **www.bps-sberbank.by**



Photo: John Farmer/www.flickr.com

Deusa

Раз дочерка, два дочерка

С незапамятных времен рыбаки Полинезии добирались до берега с уловом «верхом на волне». Доски они делали из цельного куска дерева – красного, сосны, вили-вили или бальзы. Не прошло и нескольких сотен лет, как они научились кататься не ради дела, а в кайф.

Анна Моргулис



В начале XX века 16-летний гавайский юноша Джордж Фрит, «человек, умеющий ходить по воде», привез доску в Калифорнию – хотел поучаствовать в рекламе железной дороги. Джек Лондон написал про парня и его доску в какой-то газете – и понеслось. Фрит научил американцев кататься стоя, а не лежа, и вдвое укоротил 5-метровую доску, которую ему подарил дядя – гавайский принц. Сейчас она хранится в музее в Гонолулу.



В 1930-х годах придумали полые доски, похожие на сигару. 30-килограммовая доска из бальзы, шпангоутов, шпонок, водонепроницаемого клея и лака была довольно плавучей, но столь же неуправляемой, как предшественницы. Пока ее изобретатель Том Блейк не прилепил к ней плавник – это позволяло не опускать ногу в воду на повороте.

Вторая мировая помешала серферам (на побережье размещались объекты ПВО за заборами из колючей проволоки), но подсобила доскам: химическая промышленность совершила рывок, и в конце войны была создана первая стекловолоконная доска.



Примерно тогда же книжка про маленькую девочку Гиджет, обкатывавшую свою доску в Малибу, была экранизирована в Голливуде и стала хитом, а доска вышла из подполья – лет через пять на ней уже каталось 100 000 человек.



Первыми стали на доску забавы ради гавайские короли. Они раскатывали на длинных и тяжелых Оло (70 кило, 6-8 метров в длину!). Такие доски хранились на пляже – ни у кого не было сил их куда-нибудь оттащить. Пока король укрощал доску, жрецы исполняли ритуальные танцы – кланчили у океана хорошую волну. А простолюдины мастерили себе Alaia – доски покороче.



За этим занятием их и застал Джеймс Кук в конце XVIII века – в дневнике одного из участников экспедиции мир потом вычитал про пляжные утехы островитян. А лет через 20-30 на Гавайях уже выгрузились добрые христиане, которые посчитали это распутством. Если бы не еретики, катавшие украдкой, и не Марк Твен, написавший об этом в книге «Налегке», доска бы исчезла с лица Земли, как «ведьмы» Средневековья.



В конце 1950-х гаваец Джордж Даунинг, изучавший волну с энтузиазмом ученого, изобрел доску с большим плавником для волн-гигантов. Его снимок на гребне 5-метровой волны стал сенсацией, а доска для больших волн пошла по миру. Гаваец Рабит Кекаи находил особую радость от скольжения по маленьким волнам. Это вдохновило его на создание специальной «хот дог сёрфинг» доски.



На данный момент у 20 миллионов жителей Земли есть своя доска, сильно усовершенствованная в компьютерную эру. Теперь ее делают из полиуретана и она весит меньше килограмма. Она может быть длинной (около 3 м) и короткой (от 180 см), мягкой (бугибординг) и иметь петли для ног (tow-in сёрфинг). А может вообще отсутствовать – в бодисёрфинге доской выступает тело сёрфера с ластами на ногах и перчаткой на руке. ➡

«БОЛЬШАЯ ТУШКА»

Авиакомпания Belavia и проект Aviator.ru организовали несколько «Полетов ради полета» для более чем 160 любителей авиации со всего мира на легендарном авиалайнере Ту-154М. Накануне очередного полета из Минска в Москву On Air вспомнил интересные факты о самом популярном самолете советского производства.

Александр Лычавко



ЧТО: трехдвигательный реактивный пассажирский самолет, разработанный в 1960-х в СССР в конструкторском бюро Туполева.

ПЕРВЫЙ ПОЛЕТ: 3 октября 1968 года.

ПЕРВЫЙ ПАССАЖИРСКИЙ РЕЙС: зимой 1972 года по маршруту Москва – Минеральные Воды.

ВТОРОЕ ИМЯ: по кодификации НАТО – Careless («Беззаботный»), на сленге советских пилотов – «Полтинник», «Туполь», «Большая Тушка», «Аврора». Belavia – крупнейший гражданский оператор Ту-154.

ТУ VS. БОИНГ.

При создании новой модели «тушки» преследовалась цель переплюнуть по качеству самый ходовой лайнер того времени — американский «Боинг-727». В итоге ТУ-154 получил низкую нагрузку на взлетно-посадочную полосу, позволяющую эксплуатировать самолет с аэродромов с тонким бетонным покрытием, и более высокий «потолок» — 11 000–12 000 метров против 7 600–9 150 у «Боинга». Однако при этом Ту-154 менее экономичен.

1. Самый массовый советский самолет

Ту-154М выпускался на протяжении 45 лет. В период с 1968 по 2013 год было выпущено 998 самолетов.

2. До сих пор в строю

Сегодня эксплуатируется 60 самолетов, 4 из которых — в Беларуси. В разные годы машина эксплуатировалась многими странами Европы, Азии и Африки (даже немецкие ВВС — Люфтваффе — использовали два борта), сейчас же крупнейшие пользователи — ВВС России и Китая.

3. Настоящая кинозвезда

Легендарный самолет можно увидеть в фильмах «Экипаж», «Ёлки 2», а также в первой серии сериала «Пилот международных авиалиний».

4. Летает далеко и близко

Самый короткий беспосадочный маршрут — Ташкент — Наманган (189 километров), а самые продолжительные — Москва — Якутск (4 900 км) и Москва — Нерюнгри (5 030 км).

5. Тот еще экстремал

Может взлетать и садиться на грунтовые аэродромы, а также работать при температурах ниже -55 градусов — именно поэтому он является одной из основных «рабочих лошадок» для заброса и вывоза вахтовиков на русском Севере. ✈

УЖАЛЕННЫЕ «КОБРОЙ»

В 1960-е годы в Великобритании выпускался спорткар AC Cobra – опасный конкурент и гроза многих быстроходных автомобилей того времени и самая желанная машина для всех любителей дорог.

Евгений Суховерх

Гонщикам виднее

Спортивный автомобиль должен быть мощным, но при этом легким, а значит, быстроходным – уж гонщики-то знают это точно! А Кэрролл Шелби был самым настоящим гонщиком. Если бы не проблемы с сердцем, то победа в «24 часах Ле Мана» в 1959 году за рулем Aston

Martin DBR1 не стала бы последним ярким эпизодом его карьеры. Но с гоночной трассы Кэрролл ушел не в небытие, а в собственную тюнинговую мастерскую.

Правда, его конструкторскому таланту хотелось не дodelывать, а создавать что-то совершенно оригинальное: например, по-европейски сконструированный спорткар с мощным американским мотором. Уже в сентябре 1961 года Шелби отправил письмо британскому производителю AC Cars, мелкими сериями выпускавшему классический британский спортивный автомобиль AC Ace – родстер с алюминиевым кузовом с легкой трубчатой рамой, рядным двухлитровым шестицилиндровым мотором Bristol, помещенным ближе к середине базы, и независимой подвеской всех колес. Англичанам идея понравилась, но если имевшееся шасси полностью подходило для постройки на его базе новой модели, то спроектированный BMW еще до войны двигатель Bristol к 1960-м безнадежно устарел.

Соотечественники из Chevrolet Шелби отказали, зато с пониманием к просьбе отнесся Генри Форд. Благодаря ему сердцем «Кобры» стал агрегат Ford Windsor 260 HiPo (High-Performance) – 4,2-литровая «восьмерка» (трехзначное число в обозначении модели – объем в кубических дюймах) с чугунным блоком цилиндров. При этом новая технология литья позволила сделать мотор тонкостенным и дополнительно сэкономить вес.



AC Cobra стала культовым автомобилем в Америке и катала героев без малого 30 голливудских фильмов. Кроме того, это одна из самых копируемых машин в истории. Сегодня реплику «Кобры» делает американская компания Shell Valley Classic Wheels.

По легенде, в введении скоростного ограничения в 110 км/ч на британских автомагистралях виновата именно «Кобра»: дескать, в 1964 году AC Cobra Coupe был застукан на трассе М1 на скорости 299 км/ч, до глубины души поразив и лейбористов, и консерваторов.

«Кобра» в деталях

Но не из одного мотора состоит автомобиль – Кэрроллу Шелби предстояло поработать еще над шасси и кузовом будущей «Кобры». В последнем случае, впрочем, задачу облегчал изначально удачный дизайн Ace, так что AC Cobra во многом перекликалась с ним. Но огромная овальная «пасть» решетки радиатора с фирменными «клыками» по бокам от нее, длинный капот, «мускулы» передних крыльев с круглыми фарами спереди, столь же развитые задние крылья с фонарями на них, огромные колесные арки и дуга безопасности позади места водителя были оригинальными. И стали отличительными чертами нового спорткара.

К слову, по задумке Шелби, кузов должен был быть стеклопластиковым. Но компании AC Cars необходимо

было загрузить мощности собственного производства листового металла, а потому «Кобра» стала алюминиевой. В тесном кокпите не было, не могло да и не должно было быть ничего лишнего. Все-таки планировался пусть и дорожный, но классический спортивный автомобиль. Поэтому – только руль, педали, рычаг коробки передач, рассеянные по передней панели приборы да кресло пассажира. Первый экземпляр под номером CSX0001 был готов уже в феврале 1962 года и отправлен в Лос-Анджелес. Интересно, что процесс сборки занял у команды Шелби менее восьми часов, после чего начались дорожные испытания.

Еще на заводе AC в британском Ферри главный инженер компании Алан Тернер доработал раму автомобиля. Подвеску в целях снижения себестоимости позаимствовали у одного из лучших спорткаров того времени Jaguar E-Type. Аналогично поступили и с самоблокирующимся дифференциалом.

Для лучшей устойчивости (особенно в поворотах) требовалась довольно широкая колесная колея. По этой причине не прошла первоначальная идея разместить задние тормозные диски возле редуктора главной передачи. Их пришлось вернуть на традиционное место – непосредственно в колесах. Если четырехступенчатая коробка Borg Warner показала себя с лучшей стороны, то

РЕКЛАМА | ADVERTISING

 **HYUNDAI**

www.hyundai.by

**НОВЫЙ АСЦЕНТ
ВСЁ РАВНО К НЕМУ ВЕРНЁШЬСЯ**

**МОДЕЛЬ
2015 ГОДА**

**5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ**
или 100 000 км пробега

УНП 690635645

от 159 млн.



(017) 333 5000

Авторизованный дистрибьютор в Республике Беларусь
ООО "Хендз Автоград", г. Минск, Тимирязева, 114

с двигателем поначалу возникли проблемы – обладая недюжинной отдачей, он страдал от перегрева. И пока Ford не усовершенствовал радиаторы, их пришлось заимствовать у Chevrolet Corvette. Уже к 1962 году под капотом второго поколения AC Cobra прописался 4,7-литровый агрегат Ford Windsor V8 289, развивавший 271 л.с. и 426 Нм, что потребовало модернизации подвески и рулевого управления. Дальше – больше. В 1964 году «Кобра» (уже третьего поколения) получила семилитровый мотор, развивающий 425 «лошадей» и 650 Ньютон-метров. Весил автомобиль при этом чуть больше тонны, а потому до 100 км/ч он разгонялся за 4,3 секунды. Максимальная скорость составила 265 км/ч. Можно только догадываться, как

«перли» гоночные версии, на которых этот же двигатель выдавал все 520 л.с.

Было бы преступлением не использовать этот потенциал в гонках. В 1964 году на Shelby Daytona Cobra Coupe Дэйв МакДональд и Боб Холберт победили в классе GT гонки «12 часов Себринга», а Ден Герни вместе с Бобом Бондюрантом – в «24 часах Ле Мана» (также в классе GT). В том же году на ней была одержана победа в RAC Tourist Trophy. В 1965 году был повторен успех в Себринге, а также завоевана победа в «24 часах Дайтоны». Кроме этого Shelby Daytona Cobra Coupe не знала себе равных в классе GT гонок спорткаров в итальянских Монце и Энна-Пергузе, французском Реймсе и немецком Нюрбургринге.

Миссия выполнена

Но эксклюзивная мелкосерийная модель не могла в одиночку вытянуть марку AC Cars из кризиса. Компания обанкротилась уже в 70-х, а производство «Кобры» прекратилось и того раньше – в 1967 году. К тому моменту свет увидело менее 1 000 экземпляров всех трех поколений AC Cobra.

Но свою миссию этот автомобиль выполнил, став на долгие годы одной из икон среди спорткаров. И сегодня классические «Кобры» остаются желанными среди коллекционеров. Например, в январе 2013 года за Shelby 427 Semi-Competition Cobra 1967 года выпуска на аукционе в США заплатили более 2 000 000 долларов. 🚩



Кузова оригинальных AC Асе изготавливались с помощью английского колеса – весьма старомодного ручного станка для придания кривизны листовому металлу. Вполне вероятно, что именно эта трудоемкая технология определила облик оригинальной Cobra с ее плавными округлыми крыльями.



Закроща Родины

Фотот: Vyacheslav Khudyakov / www.flickr.com



Усадьба Швыковских



ГДЕ: Брестская область, город Пружаны, ул. Советская, 50

НЕ ПРОПУСТИТЬ: в музее-усадьбе Швыковских хранится деревянная икона XVI века «Тайная вечеря»



ФАКТ: имение Швыковских посещал литератор, музыкант и художник Наполеон Орда, о чем свидетельствуют некоторые из его акварелей. Здесь же останавливалась и царская семья Романовых. Пока царь охотился в Беловеже, его супруга Александра Федоровна коротала вечера с последней владелицей дома Верой Клейнмихель, свояченицей Натальи Гончаровой. Правда, ни Гончарова, ни Пушкин в Пружаны не заезжали.

Итальянская сельская вилла в стиле неоренессанса является не просто визитной карточкой города Пружаны, но и единственной в Беларуси восстановленной усадьбой такого типа. Усадьба была построена вместо деревянного

дома с подачи хозяина Валентия Швыковского в XIX веке. Автором проекта дворца был известный итальянский архитектор Франциско Мария Ланци.

Помимо усадебного дома сохранилось помещение оранжереи. Когда-то здесь росло около

1 000 растений, и она пользовалась невероятной популярностью в регионе. «Вековыми апельсинами, которых был настоящий лес, пальмами, миртами, лимонами на всю Литву была известна оранжерея Швыковских. Подобной ей

не имели и Радзивиллы», – писали о ней авторы журнала Ziemia в 1911 году. Сегодня в помещении усадьбы проходят музыкально-литературные вечера, научные конференции и различные выставки. ➡

Фото: Алексей Мартынов



В Беларуси очень мало обзорных и смотровых площадок, а между тем здесь есть на что посмотреть с высоты. On Air вместе с белорусским фотографом **Сергеем Плыткевичем** поднялся в воздух, чтобы увидеть одно из многочисленных белорусских знаковых мест.



В месте слияния с Березиной ширина Немана достигает 70-80 метров, а скорость течения – чуть больше 2 км/ч.

Слияние ЗАПАДНОЙ БЕРЕЗИНЫ И НЕМАНА

Фото: Сергей Плыткевич

«Исloch – Западная Березина – Неман» – один из самых популярных маршрутов у любителей водных сплавов. Но даже самые бывалые туристы вряд ли догадываются, насколько красиво место знаменитой стоянки на слиянии этих двух рек с высоты птичьего полета.

Исloch – настоящая экзотика для любителей водных путешествий: множество изгибов, поваленные деревья, настоящий дикий лес.

Березина – идеальная река для неспешных походов на байдарках и плотах. Большая ширина и скорость течения 1,5 км/ч обеспечивают комфортный сплав по красивейшим местам с обрывистыми песчаными берегами и дубравами Налибокской пуши, словно подсмотренными в сказках.

Неман – еще один вариант для спокойного маршрута, проходящего по лесной местности и среди залитых солнцем лугов. ➤



Эксперт белорусской кухни, автор кулинарных книг и преподаватель кулинарной школы Елена Микульчик уверена, что ни одно белорусское блюдо не обходится без вкусной, а порой и пикантной истории. А некоторые малоизвестные либо забытые деликатесы предлагает приготовить самостоятельно.



ТАРКОВАНКА – блюдо из натертого на мелкой терке сырого картофеля с добавлением сушеных или свежих фруктов.

В белорусской, польской и литовской кухнях таркованная масса с выделившимся соком противопоставляется клинкованной – тоже приготовленной из сырого тертого картофеля, но отцеженной в клинке – мешочке конусовидной формы из холста. Из таркованной массы белорусы готовили не только таркованку, но и блины, драники, а также копытку – блюдо, похожее на клецки и по форме напоминающее копытца козы. Часто таркованную массу смешивали с отварным картофельным пюре, мукой, яйцами – получалось более эластичное тесто с иным вкусом, нежели тесто из муки и воды или молока.

Таркованка обладает нежным вкусом и хороша сама по себе, но истинные гурманы утверждают, что с молоком она еще вкуснее.

Повод попробовать: 19 августа – Яблочный Спас. В старину все верующие люди непременно пекли в этот день пироги с яблоками, варили яблочное варенье и угощали им друг друга



ГОТОВИМ САМИ

- 6–8 картофелин
- 60 г сливочного масла
- 1 луковица
- 100 г изюма
- 2 яблока
- соль, перец по вкусу

Лук мелко нарезать и обжарить на сливочном масле. Яблоки очистить от кожуры и сердцевины, нарезать тонкими ломтиками. Изюм замочить в горячей воде. Картофель очистить, помыть, натереть на мелкой терке, добавить соль, перец, обжаренный лук, яблоки и изюм. Все хорошо перемешать. Горшочек смазать маслом и выложить в него подготовленную массу. Поставить в духовку и запекать около часа при температуре 180 градусов. В течение этого времени горшочек 2–3 раза достать и перемешать содержимое, чтобы не пригорело. 🍴

Фото: Татьяна Нагорская

Таркованка со свежими яблоками

ФАКТ: неожиданная часть программы, которой явно не было при Сапегах – ночное пенно-лазерное шоу.

АННЕНСКИЙ КИРМАШ

КОГДА: конец августа
ГДЕ: поселок Зельва, Гродненская область

Инициатором ярмарки в честь святой Анны был Антоний Казимир Сапега, которому в XVIII веке принадлежали эти земли. Тысячи купцов со всей Европы съезжались в Зельву на «Анненский кирмаш» – продавать табак, кожаные изделия, драгоценные металлы. Бывали в Зельве со своими товарами даже греки и персы, а с выступлениями приезжал знаменитый Парижский театр. Тогда ярмарка была второй по масштабам в Старом свете, уступая лишь Лейпцигской. В те времена кирмаш длился месяц – с 25 июля по 25 августа – и в народе говорили, что 11 месяцев в году зельвенцы скучают, а месяц – гуляют. Нынче масштаб ярмарки чуть поменьше и проходит она быстрее – всего два выходных дня в августе, но жители Зельвы прилагают все силы, чтобы возродить хотя бы часть ярмарочных традиций. В эти дни в городе выбирают лучшую бричку, самого сильного лесоруба и самого талантливого резчика по дереву, проводят мастер-классы, угощают местными деликатесами и самогоном. Главным событием «Анненского кирмаша» во все века были лошадиные торги – сегодня с этим как повезет, но прокатиться на бричке или повозке в Зельве в дни праздника можно наверняка.



Фото: Виталий Дернейко

КОГДА: 20 сентября
ГДЕ: заказник «Ельня», Миорский район, Витебская область

ФАКТ: в 2013 году на болоте Мох, которое расположено между Миорами и Браславом, силами туристического визит-центра заказника «Ельня» для немецких туристов была организована фотоохота на тетерева.

Фестиваль клюквы



Поводом для экологического фестиваля «Жураўлі і журавіны Міёрскага краю» в 2012 году стал особенно богатый урожай клюквы. Хотя болотная экосистема «Ельня», на территории которой мероприятие проходит с тех пор ежегодно, и так всегда занимала первое место в Беларуси по сбору этой ягоды. Кроме того, заказник уникален тем, что осенью сюда прилетают передохнуть во время миграции почти 4 000 серых журавлей и десятки тысяч гусей разных видов – это уникальный опыт для бердвотчеров (наблюдателей за птицами) и просто красивое событие для всех остальных. На специальные вышки для наблюдения за птицами туристов подвозят бесплатные автобусы из Миор, а на месте их сопровождают опытные орнитологи. Кроме того, во время фестиваля можно поучаствовать в соревновании по сбору клюквы, запастись ею на зиму на ярмарке, попробовать клюквенный морс и пироги с болотной ягодой, послушать музыку и просто подышать по-настоящему чистым воздухом – всё происходит прямо на болоте, в естественных природных условиях. Особо выносливые в завершение могут отправиться на прогулку по болоту – здесь проложен трехчасовой экологический маршрут, начинающийся в урочище «Таборы» Миорского лесничества. ☑



КТО: Максим Лунёв
 ЧТО: бесплатные экскурсии по Минску
 ЯЗЫК ЭКСКУРСИЙ: русский, белорусский



ОТЗЫВ УЧАСТНИЦЫ ЭКСКУРСИИ:
 «Моему внуку тоже 16 лет. В следующий раз я обязательно приведу его и покажу, какими могут быть парни в его возрасте. Я в восторге от экскурсии и экскурсовода».

«ПО ПРАВИЛАМ
 ЭКСКУРСОВОД ДОЛЖЕН
 ЧИННО СТОЯТЬ И ВЕЩАТЬ,
 НО Я ТАК НЕ УМЕЮ»

Минчанину Максиму Луневу всего 16, но за ним уже толпами ходят люди. Всё потому, что школьник серьезно увлекается историей и бесплатно организует нескучные экскурсии по Минску, в конце которых чаще всего звучит всего один вопрос: когда и где будет следующая экскурсия? Он Air напросился на велопробу с Максимом по легендарным и мистическим местам Минска и не пожалел.

Евгения Валошина

Во-первых, не каждый день удастся сесть на велосипед и просто покататься по вечернему городу. Во-вторых, это повод наконец увидеть, что не только Таллинн или Прага могут быть волшебными. Удивиться, что Минск гораздо интереснее, чем может показаться по дороге на работу. Разглядеть в наборе не самых удачных бетонных конструкций и архитектурных решений много интересных деталей. Узнать их непростые истории, а порой и целые судьбы. Перестать ругать город за серость, совковость и отсутствие старины и понять, что кроме Минска-Пассажира и Минска-Северного у нас есть и Минск-Неожиданный. Порой настолько, что случайные прохожие, услышав обрывки очередной легенды, начинают креститься...

Максим, как ты решил, что будешь вести бесплатные экскурсии?

Год назад мой друг сходил на непрофессиональную экскурсию к одному программисту, и ему очень понравилось. Я с этим экскурсоводом-любителем списался, разузнал подробности. И подумал, что тоже хочу так, тем более что историей Минска я интересовался с класса четвертого. Всегда смотрел еженедельную телепередачу «Минск и минчане», информация откладывалась. Потом принял участие в фестивале экскурсоводов: 4-5 экскурсий в день, масса информации. Все вместе это как-то накопилось и потребовало выхода.



ВЕЛОЭКСКУРСИЯ

по легендарным
местам Минска

ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

неоготический костел св. Роха на Золотой Горке.

ЛЕГЕНДА: во время свирепствовавшей в Минске жуткой эпидемии чумы, к одному из горожан-католиков во сне обратился святой Рох и сказал, что спасет город его статуя, которая находится в храме бонифратров. Статую нашли, пронесли по всему Минску и установили в храме на Золотой Горке. Эпидемия волшебным образом отступила, а статуя стала считаться чудотворной.

ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

Комаровский рынок

ЛЕГЕНДА: комаровский монах Анатолий однажды нашел клад, спрятанный разбойниками, и решил оставить его себе. Об этом узнал юродивый Федька Комар. Монах пообещал юродивому половину клада, а ночью отвел Федьку из монастыря в лес и убил. На месте преступления образовалось болото. Естественно, с комарами размером с кулак.

ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

Оперный театр

ЛЕГЕНДА: Большой Театр оперы и балета был построен в 1934–38 годы по проекту архитектора Иосифа Лангбарда на Троицкой горе. Говорят, изначально здание в стиле конструктивизма задумывалось гораздо больше и со статуей Сталина на крыше. Но от идеи отказались: огромный театр в самой высокой части города был бы виден с находившейся всего в 40 километрах границы с Польшей и стал бы хорошей прицельной точкой для артиллерийских наводчиков. ➔



Помнишь свою первую экскурсию?

Конечно, я провел ее в августе прошлого года. Первая экскурсия была пешеходная и самая продолжительная – аж 2,5 часа. Было около 30 человек. Я к ней почти не готовился – просто почитал что-то, вспомнил. Начиналась она от Немиги и заканчивалась у пл. Победы. Люди были разные – и школьники, и пенсионеры, все нашлись сами через социальные сети. Всем понравилось, и я понял, что можно продолжить и по другим маршрутам. На данный момент у меня около 10 маршрутов. Недавно вот подарили велосипед – и появилась вечерняя велоэкскурсия по легендарному и мистическому Минску.

Где берешь информацию?

В программе «Минск и минчане»: есть видеоархив – это очень удобно. Есть чудесный сайт www.minsk-old-new.com. Есть много книг по истории города в домашней библиотеке. Нудные талмуды я не люблю, но часто они – база, и читать их нужно. Есть та же Национальная библиотека с огромным бумажным каталогом. Старые газеты, книги, чужие экскурсии, беседы со знакомыми историками и архитекторами. Понемногу все это складывается в запас интересностей.

Экскурсия – всегда импровизация? Или есть план-конспект?

Я пытался делать по правилам технологическую карту, контрольный текст, но, как правило, меня хватало на первые две точки. У меня есть четкий маршрут и объем информации в голове. Ход экскурсии определяется исходя из того, сколько людей пришло, какие они, насколько они заинтересованы, как и где мы остановились, какая погода. Я всегда выкладываю базовую информацию, а потом что-то сверх нее по ситуации. Но в основном это им-

провизация. Я не готовлюсь – я просто знаю. Что-то могу забыть сказать, что-то новое узнаю к очередной экскурсии. Наизусть точно ничего не заучиваю. Старюсь не быть скучным. Вроде получается. Ко мне на экскурсию приходят даже мои школьные учителя и остаются довольны.

А иностранцы приходят?

Да, были люди из Латвии, Литвы, России и Украины.

Что самое тяжелое?

Обычно много людей – нужно очень громко говорить, даже в тихом дворике. В велоэкскурсии утомляют переезды с одной точки на другую: иногда бывает около сотни человек, пока все соберутся... Еще очень тяжело и неприятно, когда перебивают. Дискуссии уместны после того, как я всё расскажу. Иногда, правда, рассказывают факты, которые я даже беру себе на заметку. Но после экскурсии на следующий день всегда есть какое-то эмоциональное выгорание.

А что самое приятное?

Когда случайные прохожие просто присоединяются к экскурсии. Когда за мной идет толпа человек в 80, а рядом у Ратуши стоит академическая тетя в возрасте и у нее всего человек 10. Когда в конце экскурсии люди хлопают.

Есть ли люди, которые приходят на твои экскурсии постоянно?

Почти год я веду, и если это новая экскурсия, то на ней процентов 30 тех, кто уже приходил. Даже если они приходят просто из любопытства и убить время – это хорошо. Они обязательно узнают что-то новое. Одна из девушек, пришедших на экскурсию, стала моей главной помощницей и моим пиар-отделом. Поначалу по-



ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

Церковь Марии Магдалины

ЛЕГЕНДА: считается, что с района Переспа, где располагается церковь, начинался Минск. Название города связывают с богатырем-знахарем Менеском, который построил на Свислочи большую мельницу с семью колесами, молотил муку из камней, добавлял ее в хлеб и кормил этим хлебом недругов. А по ночам разъезжал по дорогам и набирал дружину из храбрых, смелых, сильных людей, из которых впоследствии образовался целый народ.

ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

Кальварийское кладбище

ЛЕГЕНДА: по официальной версии, некрополь Кальвария появился на карте Минска в 1796 году, по неофициальной – захоронения здесь ведутся уже более шести веков. В сумерках перед брамой самое время вспомнить о местном беззлобном призраке – уже сто с лишним лет бродящей по кладбищу Белой панне: девушке, уснувшей летаргическим сном и замурованной в фамильном склепе.

ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

кинотеатр «Беларусь»

ЛЕГЕНДА: кинотеатр «Беларусь» – самая высокая точка Змеевой горы, где когда-то жил падкий на красавиц цмок. И однажды выпал жребий быть принесенной в жертву цмоку возлюбленной того самого богатыря Менеска. Менеску эта идея не понравилась, в лютом бою он расправился с цмком с помощью огромного жернова и зажил со своей красавицей долго и счастливо. ➔



ВЕЛОЭККУРСИЯ по легендарным местам Минска

ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

Ратуша

ЛЕГЕНДА: в XVIII веке у Кароля Радзивилла был родственник Михал Володкович, который хотел стать членом Минского магистрата. Правда, был он разгильдяем, пьяницей и бабником и в Ратуше его никто не ждал. Володкович обратился за помощью к родственнику – Радзивилл приехал в Минск с солдатами, вошел в магистрат и решил проблему. Но Володкович продолжал творить беспредел: махал саблей и срывал ксендзу проповедь, устраивая бесплатную раздачу вина у входа в храм. Когда терпение городских властей иссякло, Володковича схватили и, получив отказ в покаянии, приговорили к расстрелу в парке возле Ратуши. Говорят, призрак злодея не исчез даже тогда, когда Ратушу уничтожили, а после ее восстановления и вовсе проявляет невиданную активность.

ОСТАНОВКА ПО МАРШРУТУ:

Дворец Республики

ЛЕГЕНДА: раньше на месте зеленой возвышенности возле Дворца Республики были построены костел и монастырь доминиканцев, призрак Черного Монаха которого в XVII-XVIII веках оповещал минчан об опасности. Якобы с тех пор он является горожанам перед всеми серьезными катаклизмами и войнами. К слову, перед разделом Речи Посполитой монахи зарыли все ценности монастыря в землю, и они до сих пор не найдены.



могла искать информацию и поддерживала, теперь занимается организацией, ведет переписку в соцсетях, сидит на телефоне, отвечает опоздавшим на экскурсию, когда я уже рассказываю и не могу отвлекаться – проще говоря, берет на себя ту часть работы, которая мне бы только мешала в подготовке и настройке на экскурсию. Это помогает, потому что перед экскурсией меня всегда «потрясывает».

Даже спустя год волнуешься?

Да, и это хорошо. Потому что если ты волнуешься, тебе не все равно, что ты делаешь и насколько хорошо ты это делаешь. Самые трудные – первые пять минут, а потом голос выравнивается, и всё становится очень простым и естественным.

Каким должен быть хороший экскурсовод?

Нескучным. Должен уметь преподнести даже стандартный маршрут так, чтобы человек посмотрел на него другими глазами. Я стараюсь сделать так, чтобы было интересно всем – активно работаю с публикой, задаю вопросы – это держит в тонусе, интригует, привлекает внимание. Хотя, по правилам, я должен чинно стоять и вещать, но я так не умею. Если я рассказываю какую-то байку, то могу чуть ли не в образ вжиться. Да и современным людям такая академичность скучна.

Какая твоя любимая экскурсия?

Очень люблю водить по ул. Коммунистической – она такая уютненькая! И там хватает архитектуры 50-х годов. Люблю Троицкую гору и предместье (это, к слову, еще и самая популярная у публики экскурсия).

Какие планы?

Из ближайших – сделать экскурсию по Минску железнодорожному, по творениям архитектора Иосифа Лангбарда и по архитектуре Леонида Левина. А в перспективе – отучиться на экскурсовода и поступить на режиссера игрового кино.

Твое любимое место в Минске?

Сквер у Оперного театра. В этом месте я вдохновляюсь. ✉

МЕЖДУНАРОДНАЯ СЕНСАЦИЯ!

Осенью в Беларуси посоревнуются легенды биатлона разных поколений!

Фестиваль «Гонка легенд - звезды биатлона за мир» пройдет 12 сентября 2015 года в «Белорусской Швейцарии», - в спортивном комплексе «Раубичи» любители и фанаты биатлона со всего мира станут свидетелями противостояния знаменитых стреляющих лыжников разных поколений.

Организаторы Фестиваля уже всерьез думают над тем, каким же образом следует расставить дополнительные зрительские трибуны, чтобы вместить всех желающих посетить мировое биатлонное шоу. Ведь приглашение самой Дарьи Домрачевой посоревноваться на белорусской земле приняли не один десяток многократных олимпийских чемпионов, чемпионов мира и победителей Кубка мира, - и это не может просто так остаться без внимания со стороны мировой спортивной общественности!

Представьте себе! В одном месте, в одно время сойдутся в азартном противостоянии такие легенды биатлона как Свен Фишер, Юрий Кашкаров, Рикко Гросс, Михаэль Грайс, Симона Хаусвальд, Лив-Грете Пуаре, Алена Зубрилова, Анна Богалий, Елена Экхольм, Анна-Карин Олофссон, Сергей Булыгин, Александр Попов, - список можно продолжать и продолжать без устали еще несколько минут!.. Остается только позавидовать, как говорится, белой завистью, свидетелям этого исторического шоу.. Хотя.. наверняка у каждого при желании все же есть определенные шансы попасть в Раубичи 12 сентября. Всё таки не просто так Беларусь стабильно позиционируется на международной спортивной арене, как серьезнейший организатор спортивных массовых мероприятий самого высокого ранга, а значит, для зрителя обязательно будет сделано всё возможное и не возможное. Поэтому, не знаю как вы, но автор настоящей статьи обязательно там окажется воочию. Обещаю :) До встречи 12 сентября!

Андрей Козловский.



ГОНКА ЛЕГЕНД ЗВЕЗДЫ БИАТЛОНА ЗА МИР

12 СЕНТЯБРЯ 2015
ПОСТУПИЛКАНСКИЙ ЦЕНТР
ОЛИМПИЙСКОЙ ПОДГОТОВКИ
РАУБИЧИ



Туристическое
сопровождение гостей
и участников Фестиваля -
компания «БелАгроТрэвел»:

+375447668551
+79687690411
mice.trakt@gmail.com

Организаторами соревнований выступают:



Радости
жизни

Фото: Julie Jablonski / www.flickr.com



Евгений Садовский – шеф-повар минского суши-бара, инициатор и организатор белорусского конкурса сушистов «Суши-батл», преподаватель кулинарной школы-студии, член национальной гильдии шеф-поваров России.



Благодарим суши-бар www.prosushi.by за помощь в подготовке материала

ЯПОНСКИЙ РОК-Н-РОЛЛ

Драники в шоке – белорусы заказывают их реже, чем суши и роллы. Каково японской кухне на белорусской земле, почему в белорусских суши нет икры морского ежа и как отражается на карме поедание роллов вилкой, On Air спросил у ведущего повара-сушиста Минска Евгения Садовского.

Елена Васильева

Белорусы уже с десятков лет питают необъяснимую любовь к пище японских рыбаков. А что заставило вас взять в руки рис, нори и приготовить из них свои первые суши?

В профессиональной кухне я с 17 лет – начинал свой путь обычным практикантом в столовой. Затем работал с московскими поварами в белорусском ресторане, и это был уже совсем другой опыт – работа с большими профессионалами на хорошем оборудовании, с качественным инвентарем, с необычными продуктами.

Японская кухня к тому моменту, когда я начал ей заниматься, была еще чем-то совершенно загадочным и необыкновенным для Беларуси, в нашей стране было мало информации о суши, практически никто эту тему не развивал. Культура японцев, их внимательное, особое отношение к еде – все это склонило меня на сторону японской кухни, которая, так же как и французская, задает моду в гастрономии. Но нужно признать, французская кухня менее загадочна.

Японские суши и их белорусские вариации – это одно и то же? Нередко приходится слышать, что в Беларуси настоящих суши нет...

Разумеется, японскую кухню нужно адаптировать под наши вкусы, но белорусам эта адаптация далась просто – японская кухня в том виде, в котором она существует в Беларуси, пришла не напрямую из Японии, а из США. То есть мы переняли уже адаптированную культуру суши у американцев, которые были первопроходцами в этой сфере.

А как отличается японская кухня от страны к стране?

Допустим, в Париже, дорогом мегаполисе с большим количеством туристов, ресторан может позволить себе пригласить японского шефа и закупить дорогие продукты вроде охлажденной икры морского ежа. А в Штатах есть океан, а значит,



ЗАКОНСЕРВИРОВАНО!

Впервые суши появились в Южной Азии, где вареный рис стали применять для приготовления и консервации рыбы. Очищенная и разрезанная на небольшие кусочки рыба посыпалась солью и смешивалась с рисом, после чего помещалась под пресс из камней. В течение нескольких месяцев происходил процесс молочнокислой ферментации риса и рыбы, благодаря чему рыба оставалась годной к употреблению в течение года. Рис выбрасывали или использовали для приготовления новой партии рыбы. В VII веке этот способ консервации пришел в Японию.



НИКАКОЙ ГОВЯДИНЫ

В 2006 году министр сельского хозяйства Японии посетил в США японский ресторан. Но вместо похвалы шеф-повар получил от чиновника выговор. Министр назвал предложенную ему еду «высочайшим кулинарным преступлением» — суши в ресторане подавались вместе с говядиной-барбекю в корейском стиле. «Подобные вещи немыслимы, — сказал министр, — называйте это как хотите, но это не японский ресторан». После этого скандала правительство Японии осуществляет проверки зарубежных ресторанов, именующих себя японскими. Прошедшие проверку заведения как «истинно японские» получают официальный знак отличия в виде цветущей сакуры.



и разнообразие морепродуктов. Для Беларуси же уже большое достижение то, что мы используем только охлажденные морепродукты — приобретать замороженные не совсем честно по отношению к покупателю.

В чем еще секрет ваших вкусных суши?

Мы добавляем в суши частичку души и сердца — больше ничего особенного в них нет, все делается по правилам. Как сказал японский шеф Нобу Матсухиса, «люди могут дублировать мои рецепты, но они не могут продублировать мое сердце». Поэтому, нанимая ребят на работу, я выбираю тех, у кого горят глаза.

А как вам суши конкурентов? Заказываете тайком?

На заре карьеры пробовал продукцию коллег, но давно перестал. Я не могу сказать конкретно, какие ошибки допускают мои коллеги — каждое заведение преследует свои цели, я не вправе говорить, что они делают неверно.

Но ведь доходит до того, что в Минске появляются роллы с майонезом — это преступление против японской кухни или норма?

Например, ролл «Калифорния» можно готовить с майонезом — существует даже особый японский майонез. Другое дело, что в Минске повара используют обычный майонез — никто не знает зачем. К тому же сейчас много роллов с сыром — это тоже неправильно, японцы не едят сыр с рыбой.

Как сушисты относятся к людям, которые просят принести к роллам вилку и нож?

Один итальянский кулинарный критик сравнил китайскую кухню с прикосновением к искусству, европейскую — с прикосновением к власти (из-за того, что мы используем вилку и нож), а японскую — с прикосновением к природе. Разумеется, вилка и нож и суши мало совместимы — это разные культурные традиции. Впрочем, в Беларуси и не приходили к аутентичной культуре потребления суши.

Есть определенные законы — как правильно сочетать с суши соевый соус, васаби и имбирь. Долго можно рассказывать о культуре принятия пищи в Японии, но в итоге каждый выбирает для себя то, что для него удобнее. Японская кухня активно инте-

«В Минске была попытка создать дорогой ресторан японской кухни, привезти японских шефов, но поставить это на поток не получилось, потому что человек, который способен отдать 50 долларов за порцию суши, так же спокойно может купить билет на самолет и улететь в Токио».

грируется с европейской, и правила размываются. Так, например, один японский шеф, увидев, как американцы едят суши, смешивая васаби с соевым соусом, начал подавать соевый соус, который уже был разведен с васаби. А в Лондоне и вовсе открылся суши-бар с концепцией «без соевого соуса» — ребята ищут что-то новое: начав с отказа от соуса, они пришли к созданию заправки для риса на основе грейпфрутового сока. Общаясь с японскими шефами, я понял, что акцент нужно делать не на строгих правилах, а на качестве продуктов — они должны быть максимально натуральными и без резких вкусовых перепадов.

Видимо, в помощь любителям суши вы решили написать книгу — о чем она?

Моя книга адресована всем, кто интересуется культурой суши. В ней можно найти 50 пошаговых рецептов — начиная с классических суши и заканчивая авторскими роллами, и эти рецепты по силам практически каждому. Но если раньше считалось, что проще и дешевле приготовить суши дома, то сейчас очевидно, что проще заказать их, а не тратить на приготовление два-три часа.

И все-таки одними роллами сыт не будешь. Какое блюдо, на ваш взгляд, должен попробовать в своей жизни каждый?

Каждый должен попробовать блюдо, приготовленное любимым человеком. Большое значение имеет, в какой компании вы принимаете пищу, сидите при этом на берегу океана или в центре Минска. При том количестве полуфабрикатов, которые предоставляют магазины, приготовить простое блюдо может каждый, а приготовить интересно и особенно — это уже искусство. ☑

О Т К Р Ы Т И Е В А В Г У С Т Е

КАКИЕ ПРАВИЛА

• 8 9 5 4 4 7 9 0 8 8 8 8

РЕСТОРАНОВ ВОЗМОЖНО КУПИТЬ

ГОТОВИТЕ СВОИ РУКИ

ВС-ЧТ
12.00
24.00

ПТ-СБ
12.00
02.00



Фото из личного архива Анастасии Яминской

ПРИЛЬНУТЬ К ПРИРОДЕ

Дизайнер одежды и аксессуаров Анастасия Яминская уже три года работает под загадочным брендом Jamido monofaktura. Художница нашла идеальный баланс: сочетает легкий натуральный лен и авторские принты-фантазии на тему белорусской природы.

Ольга Бубич

Почему все-таки лен?

К этому материалу я пришла не сразу. Сначала пробовала шерсть, работала со всевозможными штампами и печатью, а в итоге занялась шелкографией. Эта техника позволяет мне максимально самовыразиться и передать на ткани именно тот рисунок, который я задумала. Для печати я использую текстильные краски. Они хорошо закрепляются, а сами изделия можно многократно стирать и при необходимости гладить.

На мой взгляд, лен — очень белорусский материал. В Беларуси лен производят действительно хорошего качества. А еще в нем не жарко летом и не холодно зимой. Многие считают, что лен обладает даже антибактериальными свойствами: чуть ли не к ране его приложи — и сразу все заживет! Лен — это единственная ткань, которая производится на 100% из натурального сырья. Поэтому я его и полюбила, можно сказать, срослась с ним — он у меня дома везде. А своими принтами я просто делаю белорусский лен еще красивее.

Лен — красивый, но капризный материал. Сложно с ним работать?

Нет, ничего сложного я не вижу. Это же не шелк. Нужно просто знать свойства материала, нюансы обработки — например, то, что лен может давать усадку. Есть и другие секреты: после нескольких стирок лен становится мягким и очень приятным на ощупь.

Многие ругают лен за то, что он очень легко мнется...

Да, он мнется. Но я считаю, что его не нужно гладить. Лен должен быть естественным, это очень красиво. В Европе сейчас как раз делают акцент на мятом льне, стремятся получить «жеванный», мягкий материал. Думаю, что в белорусских магазинах будет появляться все больше качественного, отвечающего европейским стандартам мягкого льна. Лично я не глажу дома даже скатерти — обрабатываю их паром. В легкой измятости льна есть своя особая прелесть и природная естественность.

А как появилась идея соединить лен и принты?

Идея появилась случайно. Я фотографировала листья, разглядывала их силуэты, размышляла о том, как их можно было бы обыграть в цвете. Дело в том, что в моей семье удивительным образом соединились художники и биологи. Вот и получилось, что я продолжаю дело своей семьи, но только в искусстве.



«Белорусам нужно больше путешествовать и обращать внимание на то, как одеваются люди в других странах. В Европе сейчас как раз делают акцент на мятом льне, стремятся получить «жеванный», мягкий материал. Я тоже считаю, что лен не нужно гладить — он должен выглядеть естественно».





Три факта о льне

1 Мумии фараонов Египта были завернуты в льняные бинты, которые до наших дней сохранились прочными и эластичными.

2 Лен в древности высоко ценился. Стоимость рубашки из льняного полотна определялась по весу: на одну чашу весов клали изделие, а на другую золото.

3 Древнегреческие солдаты часто носили особые доспехи под названием линоторакс, сделанные из нескольких слоев простого льна, скрепленных между собой клеем. Даже Александр Македонский изображен в таких доспехах на мозаике из Помпей.



Самыми первыми моими вещами из льна были новогодние скатерти, для них я использовала классические принты с елочными игрушками, оленями, рябиной. А потом постепенно перешла к растительному миру. Все растения на моих тканях сохраняют свои естественные размеры и форму. Хотя я, конечно, могу поиграть цветом, где-то дорисовать деталь, сделать легкую коррекцию.

В Беларуси мир флоры настолько богат, что задействовать его весь даже за год невозможно. Просто иду вслед за временами года. Зацвела сирень — и я объявляю «Неделю сирени»: сиреневые принты появляются на платьях, юбках и даже скатертях. Зацвели люпины — «Неделя люпинов». Или, например, «Неделя пионов» — тогда у мамы на кухне на занавесках и обивке стульев расцветают эти удивительные малиновые цветы.

Кто ваши клиенты?

Конечно, женщины. Иногда, правда, они приходят не одни, а с мужьями. Не скажу, что все очень обеспеченные — мои изделия могут позволить себе люди с разным достатком. Кто-то покупает вещи себе, кто-то заказывает подарки друзьям, родным, за границу. Приходят студентки и взрослые женщины. Сейчас, конечно, больше всего пользуются популярностью шейные платки и платья — все-таки сезон. Их, кстати, можно использовать на пляже в качестве парео или полотенца — лен отлично впитывает влагу и быстро сохнет. Перед Новым годом становится актуальна новогодняя серия скатертей и дорожек на стол. Иногда в индивидуальном порядке заказывают шторы с определенными принтами.



Как сами проводите лето? В работе?

В июне была в полях, фотографировала травы, ромашки, васильки и, конечно, лен. Планирую сделать цветочный микс из принтов. Ну и собираемся на Балтику, где я непременно отсниму какую-нибудь балтийскую коллекцию.

РЕКЛАМА | ADVERTISING

модный домик
www.domikmod.by

Одежда и обувь итальянских брендов
для детей от 1 года до 16 лет

ул. Богдановича, 11Б
тел.: +375 (17) 286-21-44

ТРЦ «Арена сити»,
пр. Победителей, 84
тел.: +375 (17) 394-89-79



Кюлоты – укороченные широкие брюки чуть ниже колена, напоминающие юбку.

История борьбы французских укороченных брюк-кюлот за место в женском сердце и гардеробе своей напряженностью сравнима с борьбой французских колоний за независимость. Начав в среде аристократов, кюлоты вынуждены были долгие годы выживать среди спортсменов и феминисток, прежде чем выйти на подиумы и завоевать суровые дизайнерские сердца.

Елена Васильева

В КОРОТКИХ штанишках

6 ШАГОВ кюлот из комодов революционеров в гардеробы европейских модниц

- 1 Кюлоты появились в XVI веке** и долгое время оставались одеждой французских аристократов и буржуазии. Граф д'Артуа, будущий король Франции Карл X, надевал замшевые кюлоты для верховой езды. Точнее, надевал не он: четыре лакея натягивали кюлоты на графа, и еще четыре – снимали.
- 2 Женщины впервые попытались надеть брюки во время французской революции 1789–1799 годов.** Правда, до кюлот этим брюкам было далеко – короткие панталоны революционеры принципиально отвергали как непотребную буржуазную одежду. Кюлотам они предпочитали длинные брюки из грубой ткани – санкюлоты (от французского sans – «без» и culotte – «короткие штаны»). Вскоре некоторые женщины-революционерки тоже попытались надеть длинные брюки, но даже революционно настроенные мужчины не одобрили этих нововведений.
- 3 Женщины пересели на велосипеды и переоделись в кюлоты в 1930-е годы.** Даже учитывая аристократическое происхождение кюлот, дамы не смогли примерить их без урона для репутации. Это были те сложные времена, когда короткие стрижки вызвали в обществе волну негодования. В американском журнале Pictorial Review даже пришлось опубликовать статью-манифест «Зачем я постриглась». Не стоит объяснять, какую бурную реакцию вызвали кюлоты, хоть шили их тогда из трикотажа или джинсы, они не сковывали движений и выглядели при этом в высшей степени женственно.
- 4 Кюлоты стали символом феминизма.** Вначале Коко Шанель предложила женщинам носить классические брюки. А в 1931 году в своей коллекции Pour le Sport итальянский модельер и знаменитая феминистка Эльза Скиапарелли представила юбку-брюки – в кюлотах на теннисный корт Уимблдона вышла испанская спортсменка Лили де Альварес.
- 5 Прогрессивные англичанки стали заказывать кюлоты для велопрогулок и верховой езды.** Почти до 1960-х годов кюлоты ассоциировались с феминизмом, и их носили только самые смелые девушки Европы. Одна из модниц, Бетти Катру, сочетала кюлоты с мехами Пьера Кардена и блестящими ботинками.
- 6 В 1990-х немецкий дизайнер Жиль Зандер представила кюлоты во время Недели моды.** А триумфальное возвращение в большую моду кюлот состоялось в прошлом году. Юбки-брюки дополнили коллекции Proenza Schouler, Kenzo, Dries Van Noten. Варианты кюлот есть во многих коллекциях этого сезона: например, светлые и комфортные, тяготеющие к спорту – у Alicia+Olivia, Isabel Marant и VCBGMахAzria, а элегантные вечерние кюлоты можно найти у Hermes и Donna Karan. ✉



W POSZUKIWANIU
MŁODOŚCI I PIĘKNA
ZAWITAJ DO WARSZAWY!



В ПОИСКАХ
МОЛОДОСТИ И КРАСОТЫ
ПРИЕЗЖАЙТЕ В ВАРШАВУ



dr nauk med. Wojciech Marusza / доктор мед. наук Войтек Мариуша

Akademia Rzeźbienia Twarzy
ul. Grzybowska 5 00-132 Warszawa
Telefon: +48 602 573 788
e-mail: dmarusza@dmarusza.pl
www.akademiarzezbieniatwarzy.pl

Русскоговорящий консультант

Академия Скульптуры Лица
ул. Гжибовска 5, 00-132 Варшава
Телефон: +48 602 573 788
+48 501 973 113
(русскоговорящий консультант)
e-mail: dmarusza@dmarusza.pl
www.akademiarzezbieniatwarzy.pl

Альмин (www.almine.ru) – авангардный мистик нашего времени, автор 11 книг, одаренный оратор, писательница, художница и певица. Как говорят ее последователи, «Альмин нельзя читать, слушать или



смотреть. В нее можно только погрузиться всем своим существом. Ее слова для тех, у кого беспокойно на душе. Кто каждый день сталкивается с жизнью и понимает, что она устроена как-то не так».

Жизнь в изобилии

Практическая мудрость для духовного мастерства

«Успех и изобилие – единственные постоянные жизненные явления. Или же мы приведем себя в соответствие с ними в самоотдаче и доверии, либо отсечем себя от них путем борьбы с жизнью», – говорит Альмин. On Air предлагает попробовать первое.

Публикуется в оригинале

Изобилие магии и удовлетворения



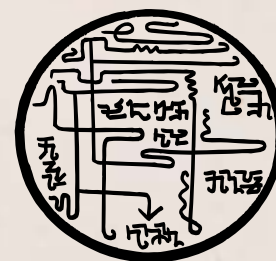
Расслабься в надежных руках Единой Жизни. Даже если произойдет самое худшее и ужасное, любящие руки Бесконечности поддержат тебя и поднимут тебя выше всяческих трудностей.



Пробудившись в осознании своего истинного наследия, бытия всем, что существует, мы вступаем в непосредственную связь с магией всей жизни.



Поверхностное восприятие жизни ничем не лучше, чем постижение ее глубины. Все части океана имеют одинаковую ценность.



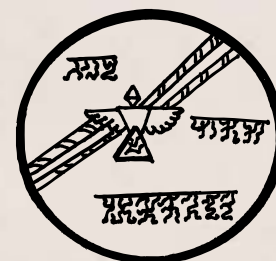
Осознание себя Единой Жизнью является нашим великим вкладом в Целое.



Нам кажется, что нам открылось что-то новое, но на самом деле это вечная новизна, с которой жизнь проявляется каждое мгновение.



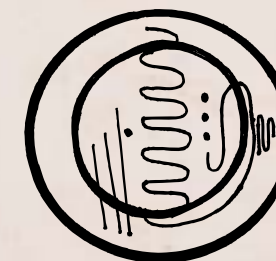
Жизнь изменяется в своем переходе из низшего порядка – в высший. С движением вверх высвобождается сила. Таким образом, перемены приносят ценнейшие дары. Радостно приветствуйте перемены.



Все, чем вы восхищаетесь, может пробудиться в вас. Если бы оно уже в вас не дремало, вы бы не смогли этого заметить.



Вопросов не существует. Существует только постоянное раскрытие тайн жизни.



В осознании формы как специфического акцента в существовании мы можем мастерски снять акцент с разногласий и акцентировать гармонию.



Йетс сказал: «Там, где у красоты нет отливов, у разрушения нет приливов – там радость – это мудрость, а время – вечная песня...»

Только в безвременье мы можем обнаружить качества, упомянутые им. Только там, где песнь Бесконечности не заглушается фальшью времени.



August 8



Mir Town, Belarus

Mirum Music Festival



Quite a young Belarusian music festival, held by the Mir castle, for three years has turned from just a party into a large cultural event. Due to a limited territory, it still traces the tints of homelike, cozy and friendly fest. There is no some articulated music specifics; the hosts just bring good music that they favor themselves, to the fest's stage. This year, once again Nino Katamadze will appear there, to perform

Photo: mirummusicfestival.by, by Anton Motolko and Maxim Shyrkov



together with her Insight band and guest string quartet N. Besides, ONUKA, the Ukrainian-based ethnic and folk project will perform on the stage, while Leon Somov & Jazzu from Lithuania will share their refined mix of synthetic melodies, experimental sounds, lyrical texts and amazing vocals. Performances by NAADYA, Shuma, Dzierzynski Bitz, DaKooka, Take the Cookies and Triatom bands are in the program, followed by the Beautiful Vision project's DJs to perform on the summer terrace, until the dawn. 🇧🇪



Tarkovannaya Pulp is a term in Belarusian cuisine. This is raw potato, which is finely grated and used to prepare a variety of dishes together with extracted juice. In Belarusian, Polish and Lithuanian cuisine Tarkovannaya pulp is off set against Klinkovannaya pulp, which is also made of raw grated potatoes, but strained in a Klinok (cone-shaped bag made of canvas).

Tarkovannaya pulp is used in such dishes of Belarusian cuisine as Tarkovannaya pancakes, Tarkovanka, Draniki (potato pancakes), Kopytka (potato dumplings). Often people mix it with mashed potatoes, flour & eggs, helping with its moisture to create a more elastic kind of dough, with a different taste than the dough of flour and water or milk.



TO PREPARE TARKOVANKA WITH APPLES YOU WILL NEED:

- 6-8 potatoes,
- 60 gr butter,
- 1 onion,
- 100 gr raisins,
- 2 medium fresh apples.
- Salt and pepper to taste.

Finely chop the onion and fry in butter. Peel and core the apples, cut into thin slices. Soak raisins in hot water.

Wash & peel the potatoes, finely grate, add salt, pepper, fried onions, apples and raisins, mix well.

Take a clay pot, grease and place in the mixture, put in the oven and bake for about an hour at 180 oC. During this time, remove the pot several times from the oven to stir the mixture as not to burn.

Tarkovanka has a delicate taste and is good in its self, but the true gourmet's claim that with milk is even tastier. 🥛



TARKOVANKA –
Traditional Belarusian
potato pie with various
stuffings.

Tarkovanka

WITH FRESH APPLES

Photo: Tatyana Nagorskaya

FACT: the tint of modern amusements, earlier shows could not be proud of, is the night laser show.

Annensky Trade Fair



WHEN: late August

WHERE: Zelva village, Grodno region

The initiator of that fair was noble Antony Kazimir from the Sapega clan, who owned those territories in the 18th century. Thousands of merchants came to the Annensky fair to sell tobacco, leather goods, and precious metals. Even Greek and Persian merchants came to Zelva for the fair, and performances of the Parisian theater were arranged there. At that time, it was the second largest trade fair in Europe, after the Leipzig one; it lasted for one month, from July 25 until August 25. The locals used to say that they were bored for 11 month, and only one month could spend enjoying the fair festivities. Now the scale of the fair is much smaller. It lasts for a weekend in August, but the locals apply all the efforts to revive old traditions. The festival features the contest of the best carriages, the strongest woodcutter and the most talented wood carver. Besides, the weekend is rich in workshops, foods and drinks.



Photo: Vitaly Derneiko

13 сентября 2015 года В рамках дня города Минска Минский полумарафон «Минский Поло Марафон»

Начать забег на проспекте Победителей, свернуть на проспект Независимости, сделать круг у Обелиска Победы, пробежать мимо главных достопримечательностей – Минский полумарафон это еще и уникальная возможность увидеть Минск с необычной стороны – модерн-здания, тихий центр, удивительная панорама Троицкого предместья.

- Старт – 11.00
- Дистанция: 21 км. 97 м.
- Лимит времени 3 часа
- Различные возрастные группы



Определение победителей и призов забегов происходит в соответствии с правилом IAAF 165,24

НЕ ПРОПУСТИТЕ!

Подробная информация на minsktourism.by





WHEN: September 20



WHERE: Yelnya preserve, Miorsky district, Vitebsk region

In 2012, a rich harvest of cranberries inspired the residents of the area to hold the Cranes and Cranberries Festival. Since then, the event has become annual. That region is known for its Yelnya swamp ecosystem that is the best place to harvest the berries. Besides, the preserve is unique for the fact that in autumn, about four thousand cranes and dozens of thousands gees settle there before migrating to the south. That attracts there many bird watchers who can reach special watching towers by a free bus from Miory town, accompanied by experienced ornithologists. During the festival, guests can participate in cranberries gathering, buy the berries for winter at a local fair, taste cranberries drinks and just enjoy a fresh air far from the urban civilization. In search for wild nature, guests can also have a walk across the swamp following a 3-hour ecoroute.



FACT: in 2013, the tourist center of the Yelnya preserve arrange a photo hunt for the German tourists, to explore and watch the life of the black grouse. ✓

Attention! International sensation!

Only this autumn a biathlon competition of different generations will take place in Belarus!

A great biathlon festival "Legends' race – biathlon stars are for peace" will take place on September 12, 2015 in the "Belarusian Switzerland", - in the sporting complex "Raubichi" biathlon fans and amateurs from all over the world will have a possibility to witness a contest of famous shooting skiers of different generation.

The Festival's organizers are being seriously puzzled by providing additional spectator tribunes so that all the interested people could attend this world biathlon show. The invitation of Darya Domracheva to compete in Belarus has been accepted by a dozen multiple Olympic and World Champions and World Cup winners – and it can't be left without attention by the world sports community!

Can you imagine that such biathlon legends as Sven Fischer, Yuri Kashkarov, Ricco Gross, Michael Greis, Simone Hauswald, Liv Grete Poirée, Alena Zubrilova, Anna Bogaliy, Helena Ekholm, Anna Carin Oloffson, Sergey Bulygin, Alexander Popov will meet at a time and "at a place" during a gambling and thrilling rivalry. And one can enumerate the list of these names for several minutes without being tired. It only leaves to look on those lucky witnesses of this historical show with envy, with an admiring envy as they say. But to be honest everyone has a certain chance to get to Raubichi on September 12, 2015. Not occasionally Belarus is well-known in the international sport arena as one of the most serious organizers of international sporting events. And it means that everything possible will be done for the spectator's comfort.

Therefore, the author of this article will certainly see this great event by his own eyes ;-)
And what about you?

See you on the 12 of September, 2015!

Andrey Kozlovsky



LEGEND RACE
BIATHLON STARS FOR PEACE

12 September 2015
NATIONAL OLYMPIC
TRAINING CENTER
RAUBICHI



Travel support
of the Festival's visitors
and participants by company
«BelAgroTravel»

+375447668551
+79687690411
mice.trakt@gmail.com

Organizers of competition



BELAVIA УВЕЛИЧИВАЕТ ЧАСТОТУ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОЛЕТОВ МЕЖДУ МИНСКОМ И МОСКВОЙ

С 24 августа 2015 года авиакомпания Belavia будет осуществлять полеты по маршруту Минск – Москва (Домодедово) – Минск семь раз в день. Выполнение полетов запланировано в дневное время на самолетах Boeing 737-500 в двухклассной компоновке. Билеты доступны уже сейчас на нашем сайте! «В начале этого года мы увеличили количество рейсов между Минском и Москвой до 6 ежедневно. Наши специалисты отмечают рост пассажиропотока на этом маршруте. Мы приняли решение выполнять рейсы семь раз в день, чтобы предложить максимально комфортное время для перелета между двумя столицами для бизнес-пассажиров. Также введение новой частоты будет способствовать развитию трансферных перевозок через Национальный аэропорт Минск», — сообщил генеральный директор ОАО «Авиакомпания «Белавиа» Анатолий Гусаров. У авиакомпании Belavia действует специальный тарифный продукт Абонемент «Скайпасс Белавиа» на несколько полетов для пассажиров, которые регулярно путешествуют на линии Минск – Москва. В кассах и у агентов можно приобрести «Скайпасс Белавиа» на несколько полетов «туда-обратно» (от 2 до 8) с обслуживанием в экономическом и бизнес-классе различного срока действия (14 дней, 1 и 3 месяца). Стоимость Абонемента «Скайпасс Белавиа» зависит от количества приобретенных полетов «туда и обратно» и класса обслуживания.

BELAVIA И ETIHAD AIRWAYS РАСШИРЯЮТ СОТРУДНИЧЕСТВО

Belavia и Etihad Airways начинают совместно выполнять регулярный авиарейс по маршруту Минск – Киев – Минск согласно код-шеринговому соглашению (о совместной эксплуатации рейсов). Это расширяет возможности для путешественников между Абу-Даби и Киевом через Национальный аэропорт Минск. Благодаря ежедневным рейсам по маршруту Абу-Даби – Минск – Абу-Даби и двум рейсам в день по маршруту Минск – Киев – Минск пассажиры получают дополнительную возможность путешествовать транзитом через аэропорты Минска и Абу-Даби по всем направлениям «Белавиа» и Etihad Airways. Партнерство между авиакомпаниями началось в 2008 году с подписания интерлайн-соглашения (о совместном признании перевозочной документации). В 2013 году было подписано код-шеринговое соглашение, благодаря которому рейсы авиакомпании Etihad Airways из Минска через Абу-Даби в Хошимин, Брисбен, Перт, Мельбурн и Сидней выполняются совместно с Belavia.

За два года сотрудничества было совершено более 750 совместных рейсов по маршруту Абу-Даби – Минск – Абу-Даби, пассажирами которых стали порядка 110 000 человек. Руководство авиакомпаний отмечает неизменный рост пассажиропотока на этом направлении, в том числе благодаря код-шеринговому соглашению. «Партнерство с одним из ведущих мировых авиаперевозчиков Etihad Airways позволило нам существенно улучшить сервис на наших рейсах. Мы благодарим наших партнеров за плодотворную работу в течение этих лет и будем рады видеть на борту своих самолетов пассажиров Etihad Airways, которые, как известно, особенно ценят качество обслуживания во время полета. Надеюсь, что мы не остановимся на достигнутом и продолжим развивать наше сотрудничество», — выразил надежду генеральный директор ОАО «Авиакомпания «Белавиа» Анатолий Гусаров.

BELAVIA В INSTAGRAM

Теперь белорусская авиакомпания делится яркими моментами в <https://instagram.com/belavia.airlines>. Самые завораживающие фотографии самолетов, прекрасных бортпроводниц и путешествий! Подписывайтесь на наши обновления, ставьте #Belavia и #Белавиа и участвуйте в конкурсах!



BELAVIA INTRODUCES MORE FLIGHTS BETWEEN MINSK AND MOSCOW

Starting from August 24, 2015 Belavia will accomplish seven daily flights from Minsk to the Domodedovo airport in Moscow, on board the Boeing 737-500 aircraft during the day, in two classes. Tickets are available on the airline's website. "Earlier this year, we extended the number of daily flights to Moscow up to 6. We'd seen the increasing demand on that route and decided to introduce the seventh flight, for the convenience of the passengers who travel between the two cities on business purposes. Besides, new flight frequency aims to improve transit traffic via the Minsk International airport", said Belavia's general manager Anatoly Gusarov. Also, Belavia is offering a special tariff product, Belavia Skypass, to frequent passengers who travel between Minsk and Moscow. At the airline's and agent's offices, customers can buy from two to eight two-way tickets, both in economy and in business classes. The tickets are valid for 14 days, one or three months. The price of the Belavia Skypass depends on the number and the class of the flights.

BELAVIA IMPROVES PARTNER TIES WITH ETIHAD AIRWAYS

Belavia and Etihad Airways start code-sharing operations of the regular flight from Minsk to Kiev. This option aims to improve the possibilities of travelling from Abu-Dhabi to Kiev, via Minsk. Using one daily flight from Abu-Dhabi to Minsk, and two daily flights from Minsk to Kiev, the passengers get another option of transit travelling from Abu-Dhabi and Minsk airports, to the destinations where both Belavia and Etihad Airways fly. The partnership of the two companies started back in 2008, when an interline agreement was signed. In 2013, the first code-sharing agreement was arranged, and the Etihad Airways started operating flights from Minsk to Abu-Dhabi and then to Cho Chi Minh, Brisbane, Perth, Melbourne, and Sydney, together with Belavia.

For two years, over 750 shared flights from Abu-Dhabi to Minsk have been accomplished, with about 110,000 passengers on board totally, and the demand is increasing.

"Partnership with Etihad Airways, one of the world's leading airlines, has helped us improve the quality of our services. We are grateful to our partners for their work and will be glad to see their passengers, who value perfect services, on board our airplanes. I hope, together we can achieve even more", said Belavia's general manager Anatoly Gusarov.

BELAVIA ON INSTAGRAM

Now Belavia shares the brightest moments from its daily work on Instagram, at instagram.com/belavia.airlines. Enjoy cool photos of the planes, beautiful stewardesses, and journeys! Follow us and don't forget to share your emotions with the #Belavia hashtag!

BELAVIA
Belarusian Airlines

Мы соединяем

belavia.by
самое вкусное - на нашем сайте

Ищите акции, бонусы, новости

belavia.by
[belavia](https://facebook.com/belavia)
[belavia_by](https://instagram.com/belavia_by)

УНП 600390798

КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ

Чтобы по прилете чувствовать себя бодрым и отдохнувшим, необходимо во время полета выполнить ряд расслабляющих упражнений. Ведь долгое нахождение в однообразном сидячем положении сказывается на напряжении мышц и кровообращении. Делать упражнения лучше без усилий. Наибольший эффект будет достигнут, если повторять их каждые 30-40 минут полета.

СПИНА И ОСАНКА Back and posture



Чтобы длительный перелет был наиболее комфортным, надо постараться занять естественное для себя положение. Лучше всего сидеть прямо, не сутулиться, при этом расслабить плечи. Make yourself comfortable during long flights. Sit still with your shoulders relaxed and don't stoop.

ИКРЫ Calves



От долгого сидения в одном положении в первую очередь устают икры ног. Чтобы избавиться от чувства напряженности, необходимо в сидячем положении поставить ноги на ширину плеч, слегка подвинуть их под кресло, а затем, не вставая с сиденья, приподняться на пальцах. Через 5 секунд можно опереться на пятку. Для каждой ноги это упражнение надо выполнить 5-10 раз.



It is your calves that suffer greatly from staying in the same position. To reduce the tension, place your feet on the floor a little bit under your seat and stand on your tiptoe without getting up. Rest upon your heels after 5 seconds. Repeat the exercise 5-10 times for each leg.

A SET OF EXERCISES

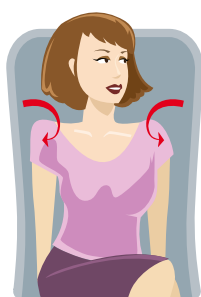
Staying at the same position for a long time influences muscle tension and blood circulation. If you don't want to feel exhausted after the flight it is important to do some relaxing exercises, completed without any effort. The exercises are more effective if they are repeated every 30-40 minutes of the flight.

СТУПНИ Feet



Чтобы расслабить ступни, необходимо немного вытянуть ногу и сделать круговое движение стопой в обе стороны 5-10 раз. Также можно попробовать «написать» ступней в воздухе какое-либо слово. To relax your feet stretch your legs and move your feet round both ways for 5-10 times. You can also try to "write" with your foot in the air any word you like.

ШЕЯ И ПЛЕЧИ Neck and shoulders



Если во время полета «затекут» плечи, то наиболее простым способом избавиться от неприятного ощущения станет выполнение круговых вращений плечами вперед и назад попеременно. Кроме того, можно выполнить повороты головы вправо-влево, при этом максимально расслабив плечи.



If your shoulders become numb during the flight the best way to relax them is to do the following exercise. Make circles by your shoulders, moving them backwards and forwards. Turn your head the same way with your shoulders relaxed as much as possible.

LEADER

Стать участником программы

Become the participant of the "Belavia Leader" program

«Белавиа Лидер»

Регулярно летая рейсами авиакомпании «Белавиа», Вы имеете возможность стать участником программы для часто летающих пассажиров «Белавиа Лидер», что позволит Вам воспользоваться множеством дополнительных преимуществ.

If you fly with Belavia often you stand a chance of becoming the participant of the program for the regular passengers "Belavia Leader" which will allow you to enjoy some bonuses.

С подробностями программы можно ознакомиться на
You can find all the necessary information on

www.belavia.by

Партнеры программы:
The partners of the program:



ЗАПОЛНЕНИЕ МИГРАЦИОННОЙ КАРТЫ
COMPLETION OF THE MIGRATION CARD

Иностранные граждане при въезде в Республику Беларусь должны заполнить бланк миграционной карты в соответствии с образцом. В дальнейшем она понадобится при регистрации и выезде из Республики Беларусь.

Бланк миграционной карты заполняется каждым иностранцем (в том числе родителями для детей) на основании документов, дающих право на въезд и пребывание в Республике Беларусь.

Заполнение бланка миграционной карты осуществляется на русском (белорусском) языке или буквами латинского алфавита в соответствии с данными, указанными в паспорте или ином документе, его заменяющем, предназначенном для выезда за границу. В случае возникновения вопросов экипаж воздушного судна окажет помощь в заполнении миграционной карты.

Миграционная карта предъявляется иностранными гражданами при въезде в Республику Беларусь в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

При выезде из Республики Беларусь иностранец обязан сдать часть «Б» миграционной карты при прохождении по-

граничного контроля в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

While passing arrival passport control procedure foreign nationals are requested to fill in the Migration Card according to the model. The Card will be necessary during the registration or departure from the Republic of Belarus.

The form is to be filled in by every foreigner (including children) according to the documents giving the right to enter and stay in the Republic of Belarus.

The form is to be filled in Russian (Belarusian) or Roman block letters according to your passport data or other travelling documents. If there are any problems flight attendants will assist you to fill in the form.

Foreign officials are requested to present the Migration card to the Border Control Officer of the RB while passing arrival passport procedure.

Foreign nationals are requested to submit part "B" of the Migration Card to the Border Control Officer of the Republic of Belarus while passing departure passport control procedure.

«А» (Въезд/Arrival)

Республика Беларусь
Republic of Belarus

Миграционная карта Migration Card	Сerial/ Serial	4606
	№	1639545
Фамилия/Surname (Family name)	SMITH	
Имя/Given name(s)	JOHN	
Отчество/Patronymic		
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex	
День Day	Месяц Month	Год Year
07	07	1980
Муж./Male	☒ Жен./Female ☐	
Гражданство/Nationality		
USA		
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number	
0123456789	01020304	
Цель визита (нужное подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined) Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business Учеба/Education, Работы/Employment Частный/Private, Транзит/Transit	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality	
	HOTEL 'EUROPE'	
Срок пребывания/Duration of stay C/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подписи/Signature	
Служебные отметки/For official use only		
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Выезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus	

«Б» (Выезд/Departure)

Республика Беларусь
Republic of Belarus

Миграционная карта Migration Card	Сerial/ Serial	4606
	№	1639545
Фамилия/Surname (Family name)	SMITH	
Имя/Given name(s)	JOHN	
Отчество/Patronymic		
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex	
День Day	Месяц Month	Год Year
07	07	1980
Муж./Male	☒ Жен./Female ☐	
Гражданство/Nationality		
USA		
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number	
0123456789	01020304	
Цель визита (нужное подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined) Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business Учеба/Education, Работы/Employment Частный/Private, Транзит/Transit	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality	
	HOTEL 'EUROPE'	
Срок пребывания/Duration of stay C/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подписи/Signature	
Служебные отметки/For official use only		
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Выезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus	

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
AIRLINE AGENCIES

Австрия | Austria
Office 146, Office Park III, Vienna Airport
T: +43 1 700 736 334
F: +43 1 700 736 335
austria@belavia.by

Азербайджан | Azerbaijan
ООО "Veer Tours" - ул. А.Джалилова 4/1, г.Баку, Азербайджан
тел. (+99 412) 490 81 62
факс. (+99 412) 496 70 91
meridian-d@mail.ru

Армения | Armenia
«Белавиасервис», Ереван, пр-т Саят Нова, 35
Belaviasservice, 35 Sayat-Nova ave, Yerevan
T: +374 1 57 74 74, +374 1 57 39 99
F: +374 1 57 39 95
armenia@belavia.by

Великобритания | United Kingdom
5 Lower Grosvenor Place, London SW1W 0EJ
T: +44 207 233 85 59
F: +44 207 834 02 25
england@belavia.by

Венгрия | Hungary
"1000 Ut Utazási Iroda"/Турфирма "1000 Дорог"
1067 Budapest, Teréz Krt. 33
T: +36 1 354 3995
F: +36 1 354 0874
info@1000ut.hu

Германия | Germany
Lurgiallee 6-8, 60439, Frankfurt am Main,
T: (+49 69) 34 87 97 38
F: (+49 69) 34 87 97 36)
germany@belavia.by

Ганновер, STS Avia – Abflughalle Terminal B, 30855,
Flughafen Hannover – Langenhagen
T: (+49 511) 165 95 310
F: (+49 511) 165 95 319
hannover@belavia.by2

Грузия | Georgia
«Интекс», 380064, Тбилиси,
пр-т Давида Агмашенебели, 95а
Intex, 95a David Agmashenebeli ave, 380064 Tbilisi
T: +995 3 295 16 85, +995 3 291 17 91,
+995 3 295 38 15
F: +995 3 295 68 90
georgia@belavia.by
Кутаиси, Копитнари, Аэропорт
T: +995 577 72 25 38
intex2002@rambler.ru, intexkut@rambler.ru
Батуми, Аэропорт Батуми
T: (+995) 422 23 51 14, (+995) 558 96 63 05,
(+995) 593 23 31 91
intex2002@rambler.ru, intexbus@rambler.ru

Израиль | Israel
8 Frishman str, 63578 Tel-Aviv
T: +972 3 529 29 94, +972 3 529 29 95
F: +972 3 529 29 96
israel@belavia.by

Иран | Iran
Unit#9, 3rd floor, No.438, eastern Ferdos blvd, Sattari
highway, Tehran 1481943978
T: +98 21 440 09 652, +98 21 440 09 653
iran@belavia.by

Испания | Spain
Барселона, Генеральный торговый агент,
Аэропорт Эль Прат Терминал 2, зал вылета
T: (+34) 93 1768546
spain@belavia.by

Италия | Italy
Via San Nicola da Tolentino, 18, 00187, Roma, Italy
тел. (+39) 06 4201 2345
(+39) 06 4201 17699

Aeroporto Milano Malpensa,
Terminal 1, elevator 1, 3 Floor
T: +39 02 5858 2219, +39 02 4032 6032
milan@belavia.by

Airport Fiumicino (Leonardo Da Vinci), 00050 Fiumicino
(+39) 06 6595 7497
факс. (+39) 06 4201 1693
(+39) 06 6595 5163
italy@belavia.by
roma@belavia.by

Казахстан | Kazakhstan
ТОО «Concord Travel», 010000, Астана,
пр. Победы, 10, офис 20
T: +7 7172 32 02 41, +7 7172 32 04 95
F: +7 7172 32 04 95
tse@concord.kz;

ТОО «Concord Travel», 110000, Костанай,
ул. Байтурсынова, 95, офис 105
ТОО «Concord Travel», 100008, Караганда,
пр. Бухар-Жырау, 38, офис 2,
пр. Бухар-Жырау, 66
T: + 7 7212 42 50 10, + 7 7212 42 50 20
F: + 7 7212 42 50 10, + 7 7212 42 50 20
info@concord.kz
kgf@concord.kz

«Амид», 140000, Павлодар,
ул. Академика Чокина, 153/1
Amid, 153/1 Academicia Chokina str, 140000 Pavlodar
T: +7 718 257 14 71, +7 718 257 17 15
F: +7 718 257 10 63
info@amid.kz

ул. Желтоксан, уг. Маметовой, д-35/46, офис 30, г.
Алматы, Республика Казахстан
тел. (+7 7272) 25 03 63
(+7 7272) 48 36 99
ala@concord.kz

Кипр | Cyprus
20 Amathoundos ave, Steria Complex, Pearl House 5,
Lemesos
T: +357 25 43 19 99
F: +357 25 31 38 97
cyprus@belavia.by

Латвия | Latvia
Генеральный торговый агент «Belavia Riga»
Terbatas 73, Riga, Latvia
тел. (+371) 673 20 314
(+371) 265 55 570
(+371) 292 16 587
info@sofiture.lv

Ливан | Lebanon
Moussa Group Co. S.A.R.L., 3rd floor Airport Business
center, Airport Road, Beirut
T: +961 1 45 21 05
F: +961 1 45 21 16
belavia_leb@yahoo.com

Литва | Lithuania
UAB BPC Travel
Konstitucijos pr. 12, Vilnius
T: +370 5 210 27 37, +370 610 40777
F: +370 5 210 27 38
BPCtravel.lt
g.aukstuolis@bpctravel.lt

Rodūnios kelias 6, LT 02187
Vilnius International Airport
Vilnius, Lithuania
T.: +370 5 252 50 10, +370 616 425 91
F.: +370 5 252 55 40
ticketing@bgs.aero

Нидерланды | Netherlands
De Cuserstraat 93
1081 CN Amsterdam
тел. (+31) 207 997 757
факс. (+31) 208 949 111
amsterdam@belavia.by.y

Польша | Poland
App. 111, 6a Ujazdowskie alley, 00 461 Warsaw
T: +48 2 262 838 87
F: +48 2 262 982 19
poland@belavia.by

Россия | Russia
«Аэросервис», Екатеринбург, 620041, ул. Уральская, 58/1-1
Aeroservice, Ekaterinburg, 620041, Uralskaja st., 58/1-1
T: +7 343 341 22 65, +7 343 360 41 77
F: +7 343 341 22 65
ekaterinburg@belavia.by

Москва, 101000, Армянский пер., 6
6 Armutyansky lane, 101000 Moscow
T: +7 495 623 10 84
F: +7 495 628 14 37
russia@belavia.by

Центральный Пассажирский Терминал
2 этаж, юлок 2118, офис 2143
тел. 8(812)3273704
Касса ЗАО "Трансэйр-Сервис", 2 этаж Центральный
Пассажирский Терминал
тел.8(812)3318273

«Трансэйр Сервис», Санкт-Петербург, Аэропорт
«Пулково 1», касса №6, 3 й этаж
Transair Service, Ticket office 6, 3rd floor Pulkovo 1
Airport
T: +7 812 331 82 73
airport@transair.ru

Калининград, 236000, пл. Победы, 4-2А,
офис 303
Office 303, 4 2A, Pobedy sq, 236000 Kaliningrad
T: +7 401 271 66 40
F: +7 401 271 66 79
kaliningrad@belavia.by

Краснодар
ООО «Аэроальянс», 350015,
ул. Северная/Янковского 400/170, офис 504
T: +7 861 210 87 87, info@aero-alliance.ru

Новосибирск
ОАО «Аэропорт Толмачево»
ул. Октябрьская, 42, оф.132
bilet@mavs.ru
T: +7 383 218 03 33, +7 383 220 02 02
ул. Челюскинцев, 3 (круглосуточно)
zd@mavs.ru
T: +7 383 221 60 16
ул. Геодезическая, 13
km@mavs.ru
T: +7 383 315 36 26, +7 383 346 17 11
здание аэропорта «Толмачево» (круглосуточно)
ap@mavs.ru
T: +7 383 216 97 50, +7 383 216 97 51

Самара
Аэропорт «Курумоч»,
аэровокзальный комплекс, 2 этаж,
T: +7 846 996 44 96, +7 846 996 44 96
opa-samara@mail.ru

Сочи, 354000, ул. Навагинская, 16
16 Navaginskaya str, 354000 Sochi
T: +7 862 290 19 67, +7 862 264 05 26,
+7 862 299 76 01, +7 862 299 76 10
F: +7 862 292 33 11
agentstvo@sochitavs.ru

Сербия | Serbia
«Fly Fly Travel» – Knez Mihailova 30, 2 floor ,
11000, Belgrade
T: (00 381 11) 218 56 16
F: (00 381 11) 328 27 16
office@flyflytravel.com

США | USA
ECVO Tours, Suite 909, 45 West 34th str, 10001 New
York, USA
T: +1 212 563 63 94, +1 468 594 910 30
F: +1 212 563 64 17
ecvo@ecvotours.com

Туркменистан | Turkmenistan
Ашхабад, ул. 2028 (Говшудова), 50/2, 4 этаж
T: + 99 321 39 31 48
ashgabat@belavia.by

Турция | Turkey
Adriyatik, Mete Caddesi, 22/4 Taksim, 34437 Istanbul
T: +90 212 249 80 00
F: +90 212 249 62 72
adriyatik@adriyatik.com.tr

Украина | Ukraine
Киев, 01004, ул. Большая Васильковская/
Бассейная, 1-3/2,
комплекс «Арена-Сити», 3 этаж, офис С13
T: +38 044 492 16 03/4/5/7, F: +38 044 492 16 06
ukraine@belavia.by

Финляндия | Finland
Генеральный торговый агент Airtouch Oy
Eerikinkatu, 27, FI-00180, Helsinki, Finland
T: +358 9 586 22 56
finland@belavia.by

Франция | France
Париж/Ниццы
Belavia France, 118 Reaumur str, 75002 Paris
T: +33 1 448 892 00, F: +33 1 448 892 05
france@belavia.by

Чехия | Czech Republic
13 Revoluční str, 11000 Praha 1
T: +420 2 223 130 72, F: +420 2 248 121 95
czech@belavia.by

Швеция | Sweden
ABC Flight Travel HB Kungsgatan 29, fl.9 111 56
Stockholm
T: +46 8 22 82 00, F: +46 8 22 11 03
sweden@belavia.by

Швейцария | Switzerland
Geneva
T.: (+41-2) 2 51 81 380
switzerland@belavia.by

Программа лояльности «БЕЛАВИА ЛИДЕР» – что это такое?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет своим участникам накапливать баллы за полеты, совершенные на регулярных рейсах Belavia, а также за использование услуг партнеров программы. Баллы могут быть использованы для оформления премиальных авиабилетов.

Как зарегистрироваться в программе?

Чтобы стать участником программы, необходимо заполнить регистрационную анкету в офисе по продаже авиабилетов Belavia или на сайте авиакомпании. После регистрации участнику присваивается номер, который необходимо сообщать при покупке авиабилетов или использовании услуг партнеров.

Как узнать, что накопленных баллов достаточно для оформления премии?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет участникам самостоятельно контролировать состояние своего счета. Для этого у каждого участника есть персональный кабинет на сайте www.belavia.by/leader, доступ в который предоставляется по номеру участника и секретному паролю.

Участие организаций

Организации также имеют возможность стать участниками программы «Белавиа Лидер». Для этого необходимо направить письменное заявление на регистрацию

корпорации в программу «Белавиа Лидер». Программа дает возможность зачислять на счет организации как полностью все баллы за полеты сотрудников, так и часть из них. Решение о том, в каком именно соотношении будут разделены баллы между счетом участника и счетом организации, организация принимает самостоятельно.

Элитные уровни

У участника программы «Белавиа Лидер» есть возможность повысить свой уровень участия до серебряного или золотого. Для этого необходимо:

– **серебряный:** пролет 30 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 25 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря);
– **золотой:** пролет 60 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 50 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря).

ПРИВИЛЕГИИ ЭЛИТНЫХ УЧАСТНИКОВ ПРИ ПОЛЕТАХ НА РЕГУЛЯРНЫХ РЕЙСАХ BELAVIA



Серебряный:

- приоритетный лист ожидания;
- дополнительное начисление 10% баллов. Начисленные таким образом баллы являются неквалификационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- дополнительный провоз 10 кг багажа без оплаты.

Золотой:

- приоритетный лист ожидания;
- дополнительное начисление 25% баллов. Начисленные таким образом баллы являются неквалификационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- первое изменение даты в авиабилете бесплатно (по авиабилетам, оформленным только на регулярные рейсы Belavia);
- максимальный тайм-лимит;
- дополнительный провоз 10 кг багажа без оплаты;
- повышение класса обслуживания на борту с экономического до бизнес-класса при наличии мест;
- серебряная карта для супруга/супруги.

С условиями предоставления привилегий можно ознакомиться на сайте www.belavia.by.

PRIVILEGES OF ELITE LEVELS, APPLIED ON BELAVIA'S REGULAR FLIGHTS.



Silver:

- priority waitlist;
- additional 10% of reward points (non-qualifying);
- business class counter check-in;
- access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class.
- additional 10 kg of free luggage;

Gold:

- priority waitlist;
- additional 25% of reward points (non-qualifying);
- business-class counter check-in;
- access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class.
- first change of the flight date is free (regular flights only);
- maximum time limit.
- additional 10 kg of free baggage;
- upgrade to business class on board, if free seats available;
- Belavia Leader Silver card for the spouse.

The terms of providing privileges are available on www.belavia.by.

What is BELAVIA LEADER Frequent-Flyer Program?

Belavia Leader loyalty program allows the members to earn reward points for choosing Belavia's regular flights, along with partner services. The points can be then spent to buy premium air tickets.

How to register for the program?

To become a program's member, you should fill in an application form at a Belavia's ticket office or on the airline's website. After registration, a member will get an ID number, which should be shown when buying tickets or using partner services.

How to know if the number of earned points is enough to get a reward?

Belavia Leader allows members to track the balance of the member account on their own. To track the balance, a member should sign in his personal account on www.belavia.by/leader, using their program's ID number and password.

Corporate Participation

Corporate members are also welcome to join the Belavia Leader program. To apply, a written application should be sent to Belavia. Earned points

can be added to corporate account totally or partially. A company has a right to decide what number of points will be added to the personal or corporate account.

Elite Levels

Every member of the Belavia Leader program can update the membership level to Silver or Gold one.

– **Silver:** a member should have 30 flight segment on Belavia's regular flights (with points added to the account), or get 25 thousand qualifying points within 1 calendar year (from 1 January until 31 December);
– **Gold:** a member should have 60 flight segment on Belavia's regular flights (with points added to the account), or get 50 thousand qualifying points within 1 calendar year (from 1 January until 31 December).



Вы все еще накапливаете баллы только за полеты? А зря!

Партнеры программы «Белавиа Лидер» помогут накопить баллы на премиальный билет намного быстрее! Не упустите ни одной возможности.

Условия «быстрой квалификации» на элитные уровни в 2015 году:

Для перехода на серебряный уровень необходимо::

- набрать 20000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Ларнака/Ларнака-Минск
- набрать 20000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Милан/Милан-Минск и Минск-Рим/Рим-Минск
- набрать 20000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Амстердам/Амстердам-Минск
- набрать 20000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Стокгольм/Стокгольм-Минск и Минск-Хельсинки/Хельсинки-Минск и Минск-Рига/Рига-Минск
- набрать 20000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Париж/Париж-Минск и Минск-Женева/Женева-Минск и Минск-Ницца/Ницца-Минск

Для перехода на золотой уровень необходимо::

- набрать 40000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Ларнака/Ларнака-Минск
- набрать 40000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Милан/Милан-Минск и Минск-Рим/Рим-Минск
- набрать 40000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Амстердам/Амстердам-Минск
- набрать 40000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Стокгольм/Стокгольм-Минск и Минск-Хельсинки/Хельсинки-Минск и Минск-Рига/Рига-Минск
- набрать 40000 квалификационных баллов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Париж/Париж-Минск и Минск-Женева/Женева-Минск и Минск-Ницца/Ницца-Минск

Напоминаем, что квалификационный период в программе «Белавиа Лидер» – один календарный год (с 01 января по 31 декабря).

Предложение по квалификации на элитный уровень за полеты по отдельным направлениям действительно только в 2015 году!

Conditions for getting elite level by "quick qualification" in 2015!

To get Silver level:

- Earn 20 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Larnaca/Larnaca-Minsk
- Earn 20 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Milan/Milan-Minsk and Minsk-Rome/Rome-Minsk
- Earn 20 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Amsterdam/Amsterdam-Minsk
- Earn 20 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Stockholm/Stockholm-Minsk and Minsk-Helsinki/Helsinki-Minsk and Minsk-Riga/Riga-Minsk
- Earn 20 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Paris/Paris-Minsk and Minsk-Geneva/Geneva-Minsk and Minsk-Nice/Nice-Minsk

To get Gold level:

- Earn 40 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Larnaca/Larnaca-Minsk
- Earn 40 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Milan/Milan-Minsk and Minsk-Rome/Rome-Minsk
- Earn 40 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Amsterdam/Amsterdam-Minsk
- Earn 40 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Stockholm/Stockholm-Minsk and Minsk-Helsinki/Helsinki-Minsk and Minsk-Riga/Riga-Minsk
- Earn 40 000 qualifying points by Belavia scheduled flights Minsk-Paris/Paris-Minsk and Minsk-Geneva/Geneva-Minsk and Minsk-Nice/Nice-Minsk

We remind that the qualifying period in the «Belavia Leader» program is one calendar year (from the 1st of January till the 31st of December).
The elite level qualification for flights in separate directions is valid for 2015 only!

ПАРК ВОЗДУШНЫХ СУДОВ | AIR FLEET



CRJ-100/200 (4)

	50 мест бизнес- и экономического класса 50 seats of business and economy class		768 км/ч km/h
	23 995 кг kg		12 496 метров meters
	3 148 км km		



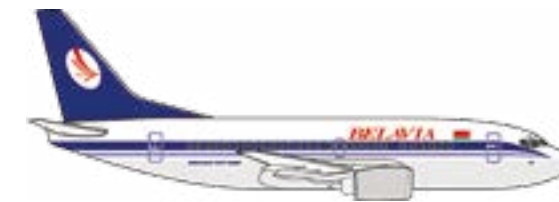
EMBRAER-175 (2)

	76 мест бизнес- и экономического класса 76 seats of business and economy class		870 км/ч km/h
	38 790 кг kg		12 500 метров meters
	3 334 км km		



BOEING 737-300 (9)

	148-149 мест бизнес- и экономического класса 148-149 seats of business and economy class		910 км/ч km/h
	63 276 кг kg		11 300 метров meters
	4 400 км km		



BOEING 737-500 (6)

	104-131 мест бизнес- и экономического класса 104-131 seats of business and economy class		912 км/ч km/h
	52 300 кг kg		11 300 метров meters
	4 444 км km		



EMBRAER-195LR (2)

	107 мест бизнес- и экономического класса 107 seats of business and economy class		880 км/ч km/h
	50 790 кг kg		12 500 метров meters
	3 900 км km		



TU-154M (3)

	131-164 мест бизнес- и экономического класса 131-164 seats of business and economy class		950 км/ч km/h
	100 000 кг kg		12 100 метров meters
	6 000 км km		



BOEING 737-800 (2)

	189 мест экономического класса 189 seats of economy class		853 км/ч km/h
	63 320 кг kg		12 500 метров meters
	5 425 км km		

КАРТА ПОЛЕТОВ*
ROUTE MAP



		
Абу-Даби Abu Dhabi	3 976	5.25
Амстердам Amsterdam	1 519	2.40
Астана Astana	2 936	3.57
Ашхабат Ashgabat	2 912	4.00
Баку Baku	2 300	3.25
Барселона Barcelona	2 345	3.45
Батуми Batumi	1 700	2.35
Бейрут Beirut	2 308	3.30
Белград Belgrad	712	1.50
Берлин Berlin	957	1.50
Будапешт Budapest	930	2.30
Варшава Warsaw	471	1.10
Вена Vienna	999	2.10
Вильнюс Vilnius	197	0.40
Ганновер Hannover	1 997	2.00
Екатеринбург Ekaterinburg	2 093	3.00

		
Ереван Yerevan	2 000	2.45
Женева Geneva	1 474	2.55
Калининград Kaliningrad	466	1.00
Караганда Karaganda	3 109	4.09
Киев Kiev	428	1.05
Костанай Kostanay	1 466	3.20
Краснодар Krasnodar	1282	2.00
Кутаиси Kutaisi	2 174	2.45
Ларнака Larnaca	2 158	3.20
Лондон London	1 874	3.00
Манчестер Manchester	1 952	3.20
Милан Milan	1 611	2.50
Москва Moscow	683	1.20
Ницца Nice	1860	2.41
Павлодар Pavlodar	3 236	4.18

		
Париж Paris	1 828	3.00
Прага Prague	990	1.45
Рига Riga	401	1.05
Рим Rome	1 729	2.55
Санкт-Петербург St.Petersburg	698	1.25
Самара Samara	1 808	2.20
Сочи Sochi	1 448	2.25
Стамбул Istanbul	1 429	2.20
Стокгольм Stockholm	850	2.00
Тегеран Teheran	2 800	4.00
Тбилиси Tbilisi	1 861	2.55
Тель-Авив Tel Aviv	2 487	3.40
Франкфурт-на-Майне Frankfurt am Main	1 365	2.25
Хельсинки Helsinki	723	1.20

КОНТАКТЫ
CONTACT DETAILS

Центральный офис |
Head office
Минск, 220004, ул. Немига, 14
14 Nemiga str, 220004 Minsk
Sita: MSQIDB2
info@belavia.by
www.belavia.by

Информационно-справочная
служба | information office
T: +375 17 220 25 55
support@belavia.by

Чартерные перевозки |
Charter operations
T: +375 17 220 27 06
F: +375 17 220 22 98
charter@belavia.by

Грузовые перевозки |
Cargo
T/F: +375 17 220-25-24

Пассажирские перевозки |
passenger services
T: +375 17 220 28 38
F: +375 17 220 22 90
ticketoffice@belavia.by

Бюро розыска багажа |
Lost and found office
T: +375 17 279 25 35
F: +375 17 279 13 91
lostfound@belavia.by

Реклама |
Advertising
T: +375 17 328 68 16
reklama@belavia.by

Генеральное представительство
в Национальном аэропорту «Минск» |
General Representative Office at minsk
National airport
T: +375 17 279 11 51
F: +375 17 279 11 55
MSQAPB2@belavia.by

● Действующие маршруты | Existing routes

* Количество дней в неделю, в которые совершаются рейсы согласно летнему расписанию 2015 года (29.03.2015 – 25.10.2015).



Аренда квартир | Apartments For Rent

\$30–200 в сутки. 1-2-3-4-комнатные квартиры в центре Минска

Эконом- и бизнес-класс. Комфорт, аккуратность, порядочность. Wi-Fi, трансфер, сервисное обслуживание, регистрация по месту пребывания, оформление документов, дисконтная программа. Т: +375 29 604 64 65
www.minskfor.me
ИП Кондрашова О.Л. УНП 690678177.

Комплекс апартментов «КОМФОРТ»

135 апартментов, служба безопасности, бесплатная парковка, бизнес-услуги (4 конференц-зала), Wi-Fi, трансфер (микроавтобус). ул. Щорса, 1
Т: +375 (17) 328 15 87
Т: +375 (44) 575 08 00
www.comforthotel.by
ООО «Лада ОМС Энерго» УНП 191003943

Хоум Минск

Виллы и апартаменты премиум-класса в аренду. Чистота, комфорт и консьерж-сервис. Бассейн, баня, хамам, караоке, бильярд. Минск, ул. Сторожевская, 6
+375 29 1507575
info@homeminsk.com
www.homeminsk.com
ИП Калджи Н.Л. УНП 192012099



Красота | Beauty

Жеталь

Центр красоты, массаж, визаж, студия загара, презент карты. ул. Могилевская, 2/1, ТЦ «Мост»
Т: +375 17 228 14 17
Т: +375 29 333 14 17
www.zhetalcom.by
ООО «Жеталь». УНП 190476207. Лицензия №02040/2910 с 28.07.2014 г. по 29.07.2024 г. выдана МЗ РБ

Zhetal

Beauty center, solarium, massage, visage, sun-tan studio, gift cards. Mogilevskaya str., 2/1 Commercial centre "Most"
Р: +375 17 228 14 17
Р: +375 29 333 14 17
www.zhetalcom.by
ООО «Жеталь». УНП 190476207. Лицензия №02040/2910 с 28.07.2014 г. по 29.07.2024 г. выдана МЗ РБ

\$30–200 per night. 1-2-3-4-room apartments in Minsk centre

Economy and business class. Comfort, tidiness, decency. Wi-Fi, transfer, service, registration, report documents, discount programme. Р: +375 29 604 64 65
www.minskfor.me
ИП Кондрашова О.Л. УНП 690678177.

Aparthotel Comfort

135 apartments, Security service, Parking, Business centre (4 conference halls), Wi-Fi, Transportation services (minibus). Schorsa str. 1
Т: +375 (17) 328 15 87
Т: +375 (44) 575 08 00
www.comforthotel.by
ООО «Лада ОМС Энерго» УНП 191003943

Home Minsk

Premium villas and apartments for rent. Cleanness, comfort, and concierge service. Swimming pool, sauna, Turkish bath, karaoke, billiards. Minsk, Storozhenskaya st., 6.
+375 29 1507575
info@homeminsk.com
www.homeminsk.com
ИП Калджи Н.Л. УНП 192012099

Леди Гадива

Эксклюзивная косметика. Мастера парикмахерского искусства высокого класса. Современный маникюр, педикюр. Визаж. Косметология. ул. Немига, 38
Т: +375 29 670 12 46
www.facebook.com/ladygadiva.by
ТЧУП «Леди Гадива». УНП 190297170

Lady Gadiva

Exclusive cosmetics. High class hairdressing masters. Modern manicure, pedicure. Make-up. Cosmetology. Nemiga str. 38
Р: +375 29 670 12 46
www.facebook.com/ladygadiva.by
ТЧУП «Леди Гадива». УНП 190297170



Достопримечательности | Sights

Ансамбль бывших монастырей

бернардинцев и бернардинок (XVIII–XIX вв.)
ул. Кирилла и Мефодия

Churches of St. Mary Magdalene (1847), John Predtecha (1992) and the Chapels of all the Belarusian Saints (1998)
Kiseleva str., 42

Кафедральный православный собор

Святого Духа (1642–1687 гг., конец XIX в.)
В иконостасе собора есть целый ряд замечательных икон Московской академической школы. Но самая ценная реликвия – чудотворная икона Божией Матери, обретенная минчанами в 1500 г. и именуемая Минской. ул. Кирилла и Мефодия, 3

Костел Девы Марии (1700 – 1710 гг.)

пл. Свободы, 9

Костел Святого Роха (1861 – 1864 гг.)

По преданию, деревянная статуя святого Роха, найденная в костеле, спасла город во время эпидемии холеры. пр-т Независимости, 44а

Костел Святых Симеона

и Елены (1906 – 1910 гг.)

ул. Советская, 15

Former Bernardine Convent

(XVIII–XIX cc)

Cyril and Methodiy str.

Churches of St. Mary Magdalene (1847), John Predtecha (1992) and the Chapels of all the Belarusian Saints (1998)
Kiseleva str., 42

Orthodox Cathedral of the Holy Spirit

(1642–1687, end of the XIX cent)

There is a range of wonderful icons of the Moscow School in its iconostas. But the most precious one is the miracle-working icon of Saint Mary, acquired by the residents of Minsk in 1500. Cyril and Methodiy str., 3

Cathedral of Saint Virgin Mary (1700–1710)

Svobodi sq., 9

Catholic Church of Saint Roh (1861–1864)

According to the legend, found in the cathedral, the wood statue of Saint Roh saved the city during cholera. Since that time St. Roh has been the patron of Minsk. Nezavisimosti ave., 44a

Catholic Church of Sts. Simeon and Helene

(1906–1910)

Sovetskaya str., 15



Общественный транспорт | Public Transport

Метро

Минский метрополитен образован в 1984 году. Количество вагонов метро – 272 единицы; объем перевозок – более 800 тысяч человек в день. Время работы: 05.30 – 01.00. Средний интервал: 2,5 мин, 10 мин после 23.00

Троллейбусы

Начиная с 1971 года, в Минске образовано четыре троллейбусных парка, общая численность транспортной базы которых превышает 1 050 единиц. Транспортная система города создана таким образом, что маршруты троллейбусов пролегают практически через весь Минск. Время работы: 05.30 – 01.00.

Автобусы

Дата основания автобусного парка в Минске – 23 октября 1924 года. На сегодняшний день на этом виде транспорта можно добраться практически в любую точку столицы. К услугам горожан – 1 420 автобусов. Время работы: 05.30 – 00.30.

Underground

Minsk underground was founded in 1984. The number of transit vehicles is 272. They transport about 800 thousand people daily. Hours of service: 05.30 a.m. – 01.00 p.m. Average traffic intervals: 2.5 min, 10 min after 23.00



БОНУС ТРЭВЕЛ
туристическое агентство

– Авиабилеты, туры во все страны мира
– Полный комплекс туристических услуг в Беларуси и за рубежом

www.bonus-travel.by

г. Минск, ул. Я. Купалы, 21, офис 120
+ 375 17 226 14 21, 226 04 37
+ 375 29 578 45 45, 691 41 42
e-mail: manager@bonus-travel.by

Частное предприятие «Бонус Травел» УНП 190831901
Лицензия №15 от 29.12.2008 ОАО «Франсбанк»



Алатан Тур

ВРЕМЯ ОТДЫХАТЬ!!!
авиабилеты, туризм

www.alatantour.by

СП «АлатанТур» УНП 101143922

 **+375 17 226 11 44**
Единичный номер для абонентов МТС и Vecom: **7123**

Trolleys

Founded in 1971, there are 4 trolley parks in Minsk, the total number of vehicles is more than 1050. Its network is well arranged so that trolleys run through the whole city. Hours of service: 05.30 a.m.– 01.00 p.m.

Buses

Minsk bus fleet was founded on October 23, 1924. At present buses enable you to reach any place you need within the city. There are about 1420 buses at your disposal. Hours of service: 05.30 a.m. – 00.30 p.m.

ОАО «9-я стоматологическая поликлиника»
OJSC «9th dental clinic»
Минск, ул. Захарова, 52 / 2
Minsk, Zakharova st, 52 / 2

Т: (+375 17) 294 00 94
Т: (+375 44) 794 00 94
www.stomatolog9.by



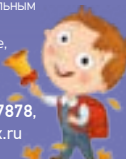
**Sunny Soul**

Частная начальная школа проводит набор детей в 1-4 классы!

- в классе не более 6-9 человек
- высококвалифицированный педагогический состав
- расширенная образовательная программа (школьная программа + факультативы)
- повышенное изучение иностранного языка (английский язык с 1-ого класса)
- большое разнообразие кружков и факультативов (студия творчества, ИЗО-студия, музыка, танцевальная студия, шахматы и т.д.)
- современные и уютные классы

В 1-ый класс нашей школы принимаются дети 6-7 лет, успешно прошедшие собеседование со школьным психологом и учителем начальных классов. Для того, чтобы записаться на собеседование, нужно позвонить по телефонам компании.

Наш адрес: г. Минск, ул. Мележа, д. 1,
тел.: +375 17 287-6616, моб.: +375 29 111-7878,
+375 44 555-7878, e-mail: sunnysoul@inbox.ru
www.sns.by



НАЧАЛАСЬ ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПОДПИСКА НА ЖУРНАЛ «Belavia On Air»

НА ВТОРОЕ ПОЛУГОДИЕ 2015 ГОДА
Индивидуальная и ведомственная подписка

для индивидуальных подписчиков - индекс 01188 - стоимость за 1 месяц 48 000
для предприятий и организаций - индекс 011882 - стоимость за 1 месяц 50 153

ООО "Рекларк" УНП 100174623



Туристическая информация | Tourist Information

Туристический информационный центр

В центре можно получить информацию о достопримечательностях Беларуси, ее исторических памятниках, экскурсионных программах, культурных и спортивных мероприятиях. Сотрудники центра говорят на русском и английском языках.
пр. Победителей, 19
Т: +375 17 226 99 00

Tourist Information Center

The center provides information about sights, historic heritage, tours, cultural and sports events in Belarus on offer. Russian– and English-speaking staff.
Pobeditelei Ave, 19
P: +375 17 226 99 00

Информационно-туристский центр «Минск»

Бесплатная информационно-справочная поддержка туристов на иностранных языках (английском, итальянском, немецком). Информация об объектах истории, культуры, спортивных, общественных, культурных событиях Минска, анонсы событий в театрах и музеях, кино и галереях.
ул. Революционная 13, офис 119
Т: +375 17 203 39 95

Minsk Information and Tourist Center

Free tourist information services on offer, in English, Italian, and German. Guides to historic monuments, cultural and sporting venues, cultural events in Minsk theaters, cinemas and galleries.
Revolutionnaya St., 13, office 119
P: +375 17 203 39 95



Музеи | Museums

Государственный литературный музей П. Бровки

ул. Карла Маркса, 30
Т: +375 17 227 27 50

Petrus Brovki

Literary Museum
K. Marx st., 30
Т: +375 17 227 27 50

Государственный литературный музей Я. Коласа

ул. Академическая, 5
Т: +375 17 284 06 65
Государственный литературный музей Я. Купалы
ул. Янки Купалы, 4
Т: +375 17 227 79 43

Yakub Kolas

Literary Museum
Academicheskaya st., 5
Т: +375 17 284 06 65
Yanka Kupala Literary Museum
Yanki Kupaly st., 4
Т: +375 17 227 79 43

Литературный музей

М. Богдановича

ул. Богдановича, 7а
Т: +375 17 334 42 69

Maxim Bogdanovich

Literary Museum

Bogdanovicha st., 7a
Т: +375 17 334 42 69

Музей-усадьба «ДУДУТКИ»

40 км от Минска, на р. Птичь
Т: +375 17 133 07 47
Национальный исторический музей Республики Беларусь
ул. Карла Маркса, 12
Т: +375 17 227 43 22

Memorial Estate

"DUDUTKI"

40 km away from Minsk, on the river Ptitch
Т: +375 17 133 07 47
Belarusian National History Museum
K. Marx st., 12
Т: +375 17 227 43 22

Национальный

художественный музей Республики Беларусь

ул. Ленина, 20
Т: +375 17 227 71 63

Belarusian

National Arts Museum

Lenina st., 20
Т: +375 17 227 71 63



Цирк | Circus

Белорусский государственный цирк

пр-т Независимости, 32
Т: +375 17 227 76 62

Belarusian State Circus

Nezavisimosti ave., 32
P: +375 17 227 76 62



Рестораны | Restaurants

Гастро•паб «Гамбринус»

В центре Минска: множество сортов пива! Изысканная пивная кухня, 4 уютных зала.
Вс-ср: 12:00-24:00. Чт-сб: 12:00-02:00
Пл. Свободы, 2
+375 (17) 321-23-76
+375 (29) 388-00-02
www.gambrinus.by
www.facebook.com/GambrinusMinsk
ЗАО «Стантэкс»
УНП 100975304
Лиц. №50000/44127 от 12.03.2015 г. до 21.04.2025 г. выдана МГИК

Gambrinus Gastro•pub

Located in the center of Minsk. A lot of sorts of beer. Refined beer cuisine and 4 dining halls.
Sd-wd: 12:00-24:00. Th-st: 12:00-02:00
Svobody sq, 2
+375 (17) 321-23-76
+375 (29) 388-00-02
www.gambrinus.by
www.facebook.com/GambrinusMinsk
ЗАО «Стантэкс»
УНП 100975304
Лиц. №50000/44127 от 12.03.2015 г. до 21.04.2025 г. выдана МГИК

Немецкий пивной погребок «BierKeller»

Уютная атмосфера настоящей немецкой пивной в тихом центре. Меню на 4 языках.
Вс-чт: 12:00-24:00, пт-сб: 12:00-02:00
пер. Войсковой, 12
+375 (17) 286-00-39
+375 (44) 588-83-33
www.bier-keller.by
www.facebook.com/BierKellerMinsk
ООО "Пивные рестораны", УНП 192216557, Лиц. №50000/48327 от 23.10.2014 г. до 22.10.2024 г.

German beer cellar «BierKeller»

Cozy atmosphere of a real German pub in a quiet center. Menu in Russian, English, German and Belarusian.
Sd-th: 12:00-24:00. Fr-st: 12:00-02:00
Voyskovoy Ln, 12
+375 (17) 286-00-39
+375 (44) 588-83-33
www.bier-keller.by
www.facebook.com/BierKellerMinsk
ООО "Пивные рестораны", УНП 192216557, Лиц. №50000/48327 от 23.10.2014 г. до 22.10.2024 г.



Пивной ресторан «Гвоздь»

Пивной ресторан для сильных духом мужчин. Свежее разливное пиво. Рус., англ. меню
Вс-чт: 12:00-24:00. Пт-сб: 12:00-02:00
ул. Гикало, 5
+375 (29) 606-03-97

Вс-чт: 12:00-24:00. Пт-сб: 12:00-01:00
ул. Тимирязева, 65
+375 (44) 583-83-83
www.pubgv ozd.by
www.facebook.com/PubGvoz d
ООО «Пивная карта»
УНП 192215563
Лиц. 50000/48074 от 13.03.2014г. по 12.03.2024 МГИК



Gvozdz Beer Restaurant

Beer restaurant for strong spirit men. Beer on tap. Menu in Russian and English.
Sd-th: 12:00-24:00. Fr-st: 12:00-02:00
Gikalo str, 5
+375 (29) 606-03-97

Sd-th: 12:00-24:00. Fr-st: 12:00-01:00
Timiryazeva str, 65
+375 (44) 583-83-83
www.pubgv ozd.by
www.facebook.com/PubGvoz d
ООО «Пивная карта»
УНП 192215563
Лиц. 50000/48074 от 13.03.2014г. по 12.03.2024 МГИК



Суши Весла

Твоя удобная привычка: японская и азиатская кухня с доставкой и навынос. Работаем круглосуточно. Пн–Вс.
ул. Я. Коласа, 37
Т: +375 29 321 00 00, +375 33 321 00 00
www.sushivesla.by
ООО «СУШИ ВЕСЛА», УНП 190790821.

Sushi Vesla
Your convenient habit: Japanese and Asian take away and delivery. We work round the clock. Mon-Sun.
Y. Kolas St., 37
P: +375 29 321 00 00, +375 33 321 00 00
www.sushivesla.by
ООО «СУШИ ВЕСЛА», УНП 190790821.



НАЧАЛАСЬ ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПОДПИСКА НА ЖУРНАЛ «Belavia On Air»

НА ВТОРОЕ ПОЛУГОДИЕ 2015 ГОДА

Индивидуальная и ведомственная подписка

для индивидуальных подписчиков - индекс 01188 - стоимость за 1 месяц 48 000
для предприятий и организаций - индекс 011882 - стоимость за 1 месяц 50 153



 Посольства | Embassies

Азербайджан ул. Восточная, 133 Т: +375 17 293 34 99	Azerbaijan Vostochnaya str., 133 P: +375 17 293 34 99
Армения ул. Бумажкова, 50 Т: +375 17 297 92 57	Armenia Bumazhkov st., 17 P: +375 17 297 92 57
Болгария пл. Свободы, 11 Т: +375 17 306 65 58	Bulgaria Svobodi sq., 11 P: +375 17 306 65 58
Бразилии ул. Энгельса, 34А, 2, офис 225 Т: +375 17 210 47 90	Brazil 34A Engels Street, 2, office 225 P: +375 17 210 47 90
Великобритания ул. Карла Маркса, 37 Т: +375 17 229 82 00	United Kingdom Karla Marxa st., 37 P: +375 17 229 82 00
Венгрия ул. Платонова, 16 Т: +375 17 233 91 68	Hungary Platonova st., 16 P: +375 17 233 91 68
Венесуэла ул. Куйбышева, 14 Т: +375 17 284 86 18	Venezuela Kuybisheva st., 14 P: +375 17 284 86 18
Вьетнам пер. Можайского, 3 Т: +375 17 293 15 38	Vietnam Mozhayskogo lane, 3 P: +375 17 293 15 38
Германия ул. Захарова, 26 Т: +375 17 294 85 52	Germany Zhakharova st., 26 P: +375 17 294 85 52
Грузия пл. Свободы, 4 Т: +375 17 227 62 19	Georgia Svobodi sq., 4 P: +375 17 227 62 19
Израиль Партизанский пр-т, 6а Т: +375 17 330 25 00	Israel Partizanski ave., 6a P: +375 17 330 25 00
Индия ул. Собинова, 63 Т: +375 17 262 93 99	India Sobinov st., 63 P: +375 17 262 93 99
Ирак ул. Богдановича, 267/29	Iran Bogdanovich, 267/29
Иран ул. Неждановой, 41 Т: +375 17 237 79 24	Iran Nezhdanovoy st., 41 P: +375 17 237 79 24

Италия ул. Раковская, 16б Т: +375 17 306 20 37	Italy Rakovskaya st., 16 B P: +375 17 306 20 37
Казахстан ул. Куйбышева, 12 Т: +375 17 334 96 50	Kazakhstan Kuybisheva st., 12 P: +375 17 334 96 50
Китай ул. Берестянская, 22 Т: +375 17 285 36 82	China Berestanskaya st., 22 P: +375 17 285 36 82
Корея пр-т Победителей, 59 Т: +375 17 306 01 47(9)	Korea Pobediteley ave., 59 P: +375 17 306 01 47(9)
Куба ул. Краснозвездная, 13 Т: +375 17 200 23 45	Cuba Krasnozvezdnaya st., 13 P: +375 17 200 23 45
Кыргызстан ул. Старовиленская, 57 Т: +375 17 334 16 02	Kyrgyzstan Starovilenskaya st., 57 T: +375 17 334 16 02
Латвия ул. Дорошевича, 6а Т: +375 17 284 74 75	Latvia Doroshевичa st., 6a P: +375 17 284 74 75
Ливия ул. Белорусская, 4 Т: +375 17 328 39 88	Libya Belorusskaya st., 4 P: +375 17 328 39 88
Литва ул. Захарова, 68 Т: +375 17 217 64 91	Lithuania Zakharova st., 68 P: +375 17 217 6491
Мальтийский орден ул. Захарова, 28 Т: +375 17 284 33 69	Malta Zhakharova st., 26 P: +375 17 284 33 69
Молдова ул. Белорусская, 2 Т: +375 17 289 14 41	Moldova Belorusskaja st., 2 P: +375 17 289 14 41
ОАЭ ул. Привлекательная, 6, 8 Т: +375 17 313 26 01	UAE Privlekatelnaja st., 6, 8 P: +375 17 313 26 01
Палестина ул. Олешева, 61 Т: +375 17 237 10 87	Palestine Olesheva st., 61 P: +375 17 237 10 87
Польша ул. З. Бядули, 11 Т: +375 17 388 52 00	Poland Z. Biaduli st., 11 P: +375 17 388 52 00
Российская Федерация ул. Нововиленская, 48 Т: +375 17 233 35 90	Russian Federation Novovilenskaya st., 48 P: +375 17 233 35 90

Румыния пер. Калининградский, 4 Т: +375 17 292 74 99	Romania Kaliningradski lane, 4 P: +375 17 292 74 99
Сербия ул. Румянцева, 4 Т: +375 17 284 29 90	Serbia Rumiantseva st., 4 P: +375 17 284 29 90
Сирия ул. Суворова, 2 Т: +375 17 280 37 08	Syria Suvorova st., 2 P: +375 17 280 37 08
Словакия ул. Володарского, 6 Т: +375 17 283 68 48	Slovakia Volodarskogo, 6 P: +375 17 28368 48
США ул. Старовиленская, 46 Т: +375 17 217 73 18	USA Starovilenskaya st., 46 P: +375 17 217 73 18
Таджикистан Ждановичи, ул. Зеленая, 42 Т: +375 17 549 01 83	Tadzhikistan Zhdanovich, Zelenaya st., 42 P: +375 17 549 01 83
Туркменистан ул. Некрасова, 90 Т: +375 17 335 24 51	Turkmenistan Nekrasova st., 90 P: +375 17 335 24 51
Турция ул. Володарского, 6 Т: +375 17 327 13 83	Turkey Volodarskogo st., 6 P: +375 17 327 13 83
Украина ул. Старовиленская, 51 Т: +375 17 283 19 90	Ukraine Starovilenskaya st., 51 P: +375 17 283 19 90
Франция пл. Свободы, 11 Т: +375 17 229 18 00	France Svobodi sq., 11 P: +375 17 229 18 00
Чехия Музыкальный пер., 1/2 Т: +375 17 211 01 37	Czech Republic Muzikalniy lane, 1/2 P: +375 17 211 01 37
Швеция ул. Революционная, 15 Т: +375 17 329 17 00	Sweden Revolutsionnaya st., 15 P: +375 17 329 17 00
Япония пр-т Победителей, 23/1 Т: +375 17 203 60 37	Japan Pobediteley ave., 23/1 P: +375 17 203 60 37
Эстония ул. Платонова, 1б Т: +375 17 217 70 60	Estonia Platonova st., 1B T: +375 17 217 70 60

 Казино | Casino

Казино ХО клуб Общий зал, новый слот зал, зал интеллектуальных игр, 3 VIP-зала, покер, блэк джек, рулетка, клубный покер, шоу-программы. пр. Независимости, 56 Т: +375 44 777 77 51, +375 17 331 47 77 www.casinoxо.by Частное предприятие «Бизнес и Карнавал». УНП 490497433. Лиц. МНС Р602110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.	Casino-club XO General hall, new slot hall, mind games' hall, 3 VIP halls, poker, blackjack, roulette, club poker, shows. Nezavisimosti Ave., 56 P: +375 44 777 77 5, +375 17 331 47 77 www.casinoxо.by Частное предприятие «Бизнес и Карнавал». УНП 490497433. Лиц. МНС Р602110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.
Казино Royal Амер. рулетка, покер, блэк джек. Slots. 2 VIP-зала. Живая музыка. Авторская кухня. По субботам – ДЕСЯТКА (кулинарное шоу) пр. Независимости, 11 Т: +375 29 111 33 33 www.royal.by ООО «Дакарэй», УНП 190617507 лиц. №02310/0592736, выд. МСнт РБ, от 16.04.2010 до 08.06.2015	Casino Royal AR, Poker, BJ, Slots. 2 VIP-halls. Live music. The original author's cuisine. TOP TEN (the cooking show) — on Saturdays 11, Nezavisimosti avn. P: +375 29 111 33 33 www.royal.by ООО «Дакарэй», УНП 190617507 лиц. №02310/0592736, выд. МСнт РБ, от 16.04.2010 до 08.06.2015
Казино «Зевс» 10 игровых столов, 35 игровых автоматов, клубный покер, рулетка, турниры. Бильярд. Ресторан. Трансфер. 24 часа. Минск, ул. Орловская, 40а +375 17 335-03-22 +375 29 688-77-33 Иностранное предприятие "Игротехника", УНП 191026670, Лицензия выдана МСнт РБ, действительна с 21.01.2014 г. по 05.03.2024 г.	Казино «Зевс» 10 игровых столов, 35 игровых автоматов, клубный покер, рулетка, турниры. Бильярд. Ресторан. Трансфер. 24 часа. Минск, ул. Орловская, 40а +375 17 335-03-22 +375 29 688-77-33 Иностранное предприятие "Игротехника", УНП 191026670, Лицензия выдана МСнт РБ, действительна с 21.01.2014 г. по 05.03.2024 г.
Казино Zeus 10 gambling tables, 35 slots, club poker, roulette, tournaments. Billiards. Restaurant. Transfer. Open 24/7. Minsk, Orlovskaya St., 40a +375 17 335-03-22 +375 29 688-77-33 Иностранное предприятие "Игротехника", УНП 191026670, Лицензия выдана МСнт РБ, действительна с 21.01.2014 г. по 05.03.2024 г.	Casino Zeus 10 gambling tables, 35 slots, club poker, roulette, tournaments. Billiards. Restaurant. Transfer. Open 24/7. Minsk, Orlovskaya St., 40a +375 17 335-03-22 +375 29 688-77-33 Иностранное предприятие "Игротехника", УНП 191026670, Лицензия выдана МСнт РБ, действительна с 21.01.2014 г. по 05.03.2024 г.
Казино Шангри Ла VIP-казино. 14 игр. столов: американская рулетка, блэк джек, покер. 39 игр. автоматов. Ресторан. Бильярд. Трансфер. 24 ч. ул. Кирова, 8/3 Т: +375 17 321 20 22 ООО «Атенаис», УНП 190806910, лиц. №02110/309, выд. МСнт РБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024	Casino Shangri La VIP-casino. 14 gaming tables: American roulette, blackjack, poker. 39 slot machines. Restaurant. Billiards. Transfer. 24 h. Kirova st., 8, building 3 P: +375 17 321 20 22 ООО «Атенаис», УНП 190806910, лиц. №02110/309, выд. МСнт РБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024



 Туристическая информация | Tourist Information

Туристический информационный центр В центре можно получить информацию о достопримечательностях Беларуси, ее исторических памятниках, экскурсионных программах, культурных и спортивных мероприятиях. Сотрудники центра говорят на русском и английском языках. пр. Победителей, 19 Т: +375 17 226 99 00	Туристическая информация Tourist Information Побeditelei Ave, 19 P: +375 17 226 99 00
Tourist Information Center The center provides information about sights, historic heritage, tours, cultural and sports events in Belarus on offer. Russian– and English-speaking staff.	Информационно-туристский центр «Минск» Бесплатная информационно-справочная поддержка туристов на иностранных языках (английском, итальянском, немецком). Информация об объектах истории, культуры, спортивных, общественных, культурных событиях Минска, анонсы событий в театрах и музеях, кино и галереях. ул. Революционная 13, офис 119 Т: +375 17 203 39 95
	Minsk Information and Tourist Center Free tourist information services on offer, in English, Italian, and German. Guides to historic monuments, cultural and sporting venues, cultural events in Minsk theaters, cinemas and galleries. Revolutsionnaya St., 13, office 119 P: +375 17 203 39 95

000 "Ремарк" УНП 100174623

НАЧАЛАСЬ

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПОДПИСКА НА ЖУРНАЛ

«Belavia On Air»

НА ВТОРОЕ ПОЛУГОДИЕ 2015 ГОДА

Индивидуальная и ведомственная подписка

для индивидуальных подписчиков - индекс 01188 - стоимость за 1 месяц 48 000

для предприятий и организаций - индекс 011882 - стоимость за 1 месяц 50 153

РЕМАРК ПРИНТ
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ
ПОЛИГРАФИИ

000 Ремарк УНП 100174623

Минск, ул. Энгельса, 20
т: +375 (17) 210 57 57

БЛАНКИ | ДИПЛОМЫ | КАТАЛОГИ | ДИСКОНТНЫЕ КАРТЫ | БЕДЖИ | КАЛЕНДАРИ | КОНВЕРТЫ | ВОБЛЕРЫ | НАКЛЕЙКИ | МАЙКИ

ВИЗИТКИ | ЛИСТОВКИ | ПЛАКАТЫ | БУКЛЕТЫ | БРОШЮРЫ | АЛЬБОМЫ | ОТКРЫТКИ | ПРИГЛАШЕНИЯ



АД ПЕРАКЛАДЧЫЦЫ

«Я звярнулася менавіта да гэтага аўтара не-выпадкава. Выдатны сатырык, драматург і сапраўдны наватар у справе літаратурнага слова, Міхаіл Зошчанка ўжо на пачатку XX стагоддзя выкарыстоўваў у сваіх творах нязвыклыя для таго часу выразы (узяць тое ж слова «поколбасілся»). Гэты пераклад – эксперымент з мэтай перадаць адметнасць і выключнасць яго стылю іншай мовай. Праверце, ці пазнаеце вы Зошчанку па-беларуску!»



1923

Міхаіл Зошчанка

Пераклад: Дар'я Юцкевич

Сповідзь

На перадвेलікодным тыдні бабка Фёкла моцна згалела – купіла за саракоўку свечку і паставіла яе перад угоднікам.

Фёкла доўга і старанна прыладжвала свечку бліжэй да абраза. А калі прыладзіла, адыйшла крыху паводдаль і, любуючыся на справу сваіх рук, прынялася маліцца і прасіць сабе ўсялякіх ільгот і міласцяў замест патрачанай саракоўкі.

Фёкла доўга малілася, мармытала сабе пад нос усялякія свае дробныя просьбачкі, потым, грукнуўшы ілбом па бруднай каменнай падлозе, уздыхнула, крахтанула і пайшла да споведзі.

Сповідзь вялася каля алтара за шырмай.

Бабка Фёкла ўстала ў чаргу за нейкай вельмі старай бабулькай і зноў узялася дробна хрысціцца і мармытаць. За шырмай доўга не затрымлівалі.

Спаведнікі ўваходзілі туды і праз хвіліну, уздыхаючы і ціхенька адкашліваючыся, выходзілі і кланяліся ўгоднікам.

«Спяшаецца поп, – падумала Фёкла. – І чаго спяшаецца. Не на пажар жа. Нядбайна вядзе споведзь».

Фёкла ўвайшла за шырму, нізка пакланілася папу і прыпала да ручкі.

– Як завуць? – спытаў поп благаслаўляючы.

– Фёклай завуць.

– Ну, расказвай, Фёкла, – сказаў поп, – якія грахі? У чым грэшная? Не ліхасловіш дарма? Як часта да бога звяртаешся?

– Грэшная, бацюшка, канешне, – сказала Фёкла і пакланілася.

– Бог даруе, – сказаў поп, пакрываючы Фёклу епітрахілю.

– У бога ці веруеш? Не сумняваешся?

– У бога верую, – сказала Фёкла. – Сын толькі прыходзіць, напрыклад, выражаецца, асуджае, адным словам. А я верую.

– Гэта добра, матка, – сказаў поп. – Не паддавайся лёгкай спакусе. А што, скажы, сын гаворыць? Як асуджае?

– Асуджае, – сказала Фёкла. – Гэта, кажа, глупства – іхняя вера. Няма, кажа, не існуе бога, хоць усё неба і аблогі абшукай...

– Бог ёсць, – строга сказаў поп. – Не паддавайся на гэта...

А што, успомні, сын яшчэ казаў?

– Ды рознае казаў.

– Рознае! – злосна сказаў поп. – А адкуль усё гэта навакольнае?

Адкуль планеты, зоркі і маладзік, калі бога няма? Сын нічога такога не казаў – адкуль, маўляў, усё гэта навакольнае? Ці не хімія гэта? Узгадай – ці не казаў пра гэта? Маўляў, усё гэта хімія, а?

– Не казаў, – сказала Фёкла, лыпаючы вачыма.

– А можа, і хімія, – задумліва сказаў поп. – Можа, матка, канешне, бога і няма – хімія ўсё...

Бабка Фёкла спалохана паглядзела на папа. Але той паклаў ёй на галаву епітрахіль і пачаў мармытаць словы малітвы.

– Ну ідзі, ідзі, – тужліва сказаў поп. – Не затрымлівай веруючых.

Фёкла яшчэ раз спалохана азірнулася на папа і выйшла, уздыхаючы і пакорліва кашляючы. Потым падыйшла да свайго ўгоднічка, паглядзела на свечку, паправіла абгарэлы кнот і выйшла з царквы.



ИСПОВЕДЬ

На страстной неделе бабка Фекла сильно разорилась – купила за двугривенный свечку и поставила ее перед угодником.

Фекла долго и старательно прилаживала свечку поближе к образу. А когда приладила, отошла несколько поодаль и, любуясь на дело своих рук, принялась молиться и просить себе всяких льгот и милостей взамен истратленного двугривенного.

Фекла долго молилась, бормоча себе под нос всякие свои мелкие просьбишки, потом, стукнув лбом о грязный каменный пол, вздыхая и кряхтя, пошла к исповеди.

Исповедь происходила у алтаря за ширмой.

Бабка Фекла встала в очередь за какой-то древней старушкой и снова принялась мелко креститься и бормо-

тать. За ширмой долго не задерживали. Исповедники входили туда и через минуту, вздыхая и тихонько откашливаясь, выходили, кланяясь угодникам.

«Торопится поп, – подумала Фекла. – И чего торопится. Не на пожар ведь. Неблаголепно ведет исповедь».

Фекла вошла за ширму, низко поклонилась попу и припала к ручке.

– Как звать-то? – спросил поп, благословляя.

– Феклой зовут.

– Ну, рассказывай, Фекла, – сказал поп, – какие грехи? В чем грешна? Не злословишь ли по-пустому? Не редко ли к богу прибегаешь?

– Грешна, батюшка, конечно, – сказала Фекла, кланяясь.

– Бог простит, – сказал поп, покрывая Феклу епитрахилью.

– В бога-то веруешь ли? Не сомневаешься ли?

– В бога-то верую, – сказала Фекла. – Сын-то, конечно, приходит, например, выражается, осуждает, одним словом. А я-то верую.

– Это хорошо, матка, – сказал поп. – Не поддавайся легкому соблазну. А чего, скажи, сын-то говорит? Как осуждает?

– Осуждает, – сказала Фекла. – Это, говорит, пустяки – ихняя вера. Нету, говорит, не существует бога, хоть все небо и облака обыщи...

– Бог есть, – строго сказал поп. – Не поддавайся на это... А чего, вспомни, сын-то еще говорил?

– Да разное говорил.

– Разное! – сердито сказал поп. – А откуда все сие окружающее? Откуда планеты, звезды и луна, если богато нет? Сын-то ничего такого не говорил – от-

куда, дескать, все сие окружающее? Не химия ли это? Припомни, не говорил он об этом? Дескать, все это химия, а?

– Не говорил, – сказала Фекла, моргая глазами.

– А может, и химия, – задумчиво сказал поп. – Может, матка, конечно, и бога нету – химия все...

Бабка Фекла испуганно посмотрела на попа. Но тот положил ей на голову епитрахиль и стал бормотать слова молитвы.

– Ну иди, иди, – уныло сказал поп. – Не задерживай верующих.

Фекла еще раз испуганно оглянулась на попа и вышла, вздыхая и смиренно покашливая. Потом подошла к своему угодничку, посмотрела на свечку, поправили обгоревший фитиль и вышла из церкви. ☒



**Добро пожаловать в Беларусь /
Welcome to Belarus**

Автор: Владимир Цеслер
Другие работы на www.tsesler.com

Author: Vladimir Tsesler
Other works at www.tsesler.com



ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

